



ISSN 1642-8129
INDEKS 368261

Nr 31
(1286)

super tydzień

CHEŁM • KRASNYSTAW • WŁODAWA

PIĄTEK – CZWARTEK • 31 lipca - 6 sierpnia 2026 r. • Cena 4,80 zł (w tym 5% VAT)



SZYKUJCIĘ SIĘ
NA RETRO FEST!

27

PIENIĄDZE DLA CHOREJ UCZENNICY UTKNĘŁY W SZAFIE

Kontrowersje wokół rozliczania
zbiórki, która odbyła się podczas akcji
charytatywnej „Gramy dla Marysi”
w Szkole Podstawowej nr 8 w Chełmie.
Miasto zawiadomiło organy ścigania



4

44-LATKA STRACIŁA PONAD 200 TYS. AŻ TRUDNO UWIERZYĆ,
ŻE TAK SIĘ DAŁA ZMANIPULOWAĆ!

FAŁSZYWA AKCJA, PRAWDZIWA KASA



3

ŚMIERĆ NA DRODZE

MŁODY KIEROWCA
ZGINĄŁ W BOROWICY

3



ROWERZYSTKA WJECHAŁA
POD CIĘŻARÓWKĘ

3



PŁYTY STROPOWE
BETON TOWAROWY
NADPROŻA DO 360 cm



Chełm, ul. Jagiellońska 64
tel. 82 563 24 66, 887 338 886
info@budomel.pl www.budomel.pl

OPAŁ KOLEJOWA CHEŁM
☎ 780 723 400

- ◆ GROSZEK LEW ◆
- ◆ GROSZEK OGIEŃ ◆
- ◆ WĘGIEL ORZECH ◆
- ◆ KOSTKA, PELLET ◆

(LUZEM I WOKOWANY)

„NESS” WÓJTOWICZ ODDZIAŁ KOLEJOWA 45A

PREF-BET



BETON / PŁYTY

• PŁYTY STROPOWE • PIASEK • BETON MOKRY / SUCHY
• KRUSZYWA • TRANSPORT • USŁUGI DŹWIGOWE

☎ 508 901 140 ☎ 508 901 160

Chełm, ul. Towarowa 7
Pawłów, ul. Lubelska 80



● **CHEŁM** Zabrakło kandydatów i kworum. Chełm nie może „odchudzić” rad osiedli?

Osiedlowy samorząd na zakręcie

W trzech chełmskich osiedlach nie udało się przeprowadzić wyborów w pierwszym terminie, a cztery z dziesięciu rad nie miały kworum podczas opiniowania budżetu miasta na 2026 rok. Pomysł zmniejszenia ich składow rozbiła się jednak o przepisy. Miasto zapowiada konsultacje z mieszkańcami i przewodniczącymi rad.

Andrzej Stachniuk, przewodniczący Rady Osiedla Dyrekcja Dolna, wystąpił do władz Chełma z postulatem zmian w funkcjonowaniu rad osiedli. Zaproponował, aby ich liczebność była lepiej dostosowana do liczby mieszkańców i rzeczywistego zainteresowania pracą społeczną.

Jego zdaniem obecny model coraz częściej się nie sprawdza. Problemem jest nie tylko mała liczba chętnych do kandydowania, ale także trudności z zebraniem kworum podczas posiedzeń.

W trzech osiedlach zabrakło kandydatów

Urząd Miasta potwierdził, że podczas ostatnich wyborów w trzech okręgach nie doszło do głosowania w pierwszym terminie. Chodziło o osiedla Dyrekcja Górna, XXX-lecia i Cementowni. Powodem była zbyt mała liczba zgłoszonych kandydatów.

Wybory uzupełniające nie miały, według magistratu, wygenerować dodatkowych kosztów. Przygotowaniem kart, obwies-

zeń i pozostałych materiałów zajęli się pracownicy urzędu, a członkowie komisji wyborczych wykonywali swoje obowiązki społecznie.

Cztery rady nie miały kworum przy budżecie

Jeszcze poważniejszy problem ujawnił się podczas opiniowania projektu budżetu Chełma na 2026 rok.

Z odpowiedzi miasta wynika, że cztery z dziesięciu rad osiedli nie zebrały wymaganej liczby członków. W efekcie nie mogły w terminie podjąć uchwał ani wydać opinii.

Magistrat przyznał jednocześnie, że nie dysponuje pełnymi danymi o wszystkich przypadkach braku kworum w obecnej kadencji.

„Protokoły z posiedzeń poszczególnych rad oraz listy obecności nie są przekazywane do Urzędu Miasta w sposób systematyczny i kompletny przez wszystkie jednostki pomocnicze” – wyjaśniono w odpowiedzi.

Oznacza to, że urząd nie prowadzi pełnej, zbiorczej statystyki dotyczącej frekwencji i posiedzeń rad osiedli.

Miasto nie może zmniejszyć rad poniżej 15 osób

Stachniuk zaproponował, aby liczba członków rady zależała od liczby mieszkańców osiedla. Urząd odpowiedział jednak, że miasto nie może samodzielnie zejść poniżej progu wynikającego



fot. UM Chełm, oprac. red

z ustawy.

„Brak jest podstaw do zmniejszenia liczebności rad osiedli poniżej ustawowego progu” – stwierdzono w piśmie.

Według stanowiska magistratu rada osiedla liczącego do 20 tys. mieszkańców musi mieć 15 członków. Rada Miasta nie może więc w statucie ustalić mniejszego składu, bo taka uchwała mogłaby zostać unieważniona przez wojewodę.

Informacje były, ale bez dodatkowej kampanii

Urząd poinformował także, że przed wyborami prowadził działania informacyjne bez dodatkowych wydatków z budżetu miasta. Komunikaty pojawiały się na stronie internetowej Chełma, w mediach społecznościowych, na lokalnych portalach oraz na osiedlowych tablicach ogłoszeń.

Miasto sprawdzało również rozwiązania stosowane w innych samorządach o podobnej strukturze. Wnioski z tych analiz mają

zostać wykorzystane przy ewentualnych pracach nad zmianami statutów.

Konsultacje mają być kolejnym krokiem

Choć zmniejszenie rad poniżej 15 osób nie jest możliwe, urząd poparł pomysł rozmów o ich przyszłości.

„Urząd Miasta Chełm w pełni popiera wniosek o przeprowadzenie szerokich konsultacji społecznych zarówno z przewodniczącymi rad osiedli, jak i bezpośrednio z mieszkańcami Chełma” – czytamy w odpowiedzi.

Na razie nie wskazano jednak terminu ani formy konsultacji.

Andrzej Stachniuk liczy, że rozmowy doprowadzą do praktycznych zmian.

– Uważam, że dzięki współpracy z Urzędem Miasta oraz zaangażowaniu mieszkańców uda się wypracować rozwiązania, które ożywią nasze osiedle i zachęcą do aktywnego współdecydowania o naszej okolicy – komentuje. **GW**

Matka Boża Chełmska patronką miasta

● **CHEŁM** Zapadła już decyzja władz kościelnych. Dekret Watykańskiej Dykasterii ds. Dyscypliny i Kultu Bożego, zatwierdzający Matkę Bożą Chełmską jako patronkę miasta, trafił w środę (29 lipca) na ręce prezydenta Jakuba Banaszkę. Dokument ten kończy z perspektywy Kościoła formalny proces, który jeszcze wiosną, mimo podziałów, poparła Rada Miasta Chełm.

Historyczny dokument przywieziony z Lublina

Niezwykle ważny moment dla miejscowej parafii miał miejsce 22 lipca, o czym poinformowało w mediach społecznościowych Sanktuarium Matki Bożej Chełmskiej Parafia Narodzenia NMP w Chełmie. Tego dnia ks. abp Stanisław Budzik przywiózł do sanktuarium oficjalny

wyraziły aprobatę dla inicjatywy. 29 lipca w chełmskim magistracie zorganizowano spotkanie, podczas którego kustosz sanktuarium uroczystie przekazał na ręce prezydenta Chełma Jakuba Banaszkę dokumenty ze Stolicy Apostolskiej.

Poparcie samorządu i podział w radzie

Warto przypomnieć, że decyzja Watykanu jest zwieńczeniem dłuższego procesu. Jak informowaliśmy wcześniej, 25 marca Rada Miasta Chełm przyjęła podczas sesji stanowisko wyrażające poparcie dla inicjatywy ustanowienia Matki Bożej Chełmskiej patronką miasta. Samorządowy dokument miał charakter wyłącznie deklaracyjny i nie wywoływał skutków prawnych, ponieważ procedura ma charakter kanoniczny i ostateczna de-



fot. Sanktuarium Matki Bożej Chełmskiej

dekret wydany przez Watykańską Dykasterię ds. Dyscypliny i Kultu Bożego. Arcybiskupowi towarzyszyli w tej wizycie ks. abp Henryk Nowacki oraz dyrektor ekonomiczny Kurii Metropolitalnej w Lublinie, ks. Jarosław Orkiszewski.

Dokument jednoznacznie zatwierdza tytuł „Matka Boża Chełmska Patronka Miasta Chełm”. Tak brzmi fragment watykańskiego dekretu, który z wielką radością i wzruszeniem odebrał kustosz sanktuarium ks. Andrzej Sternik: „...na mocy uprawnień udzielonych przez Ojca Świętego Leona XIV, po rozważeniu przedstawionej kwestii i stwierdzeniu, że wybór oraz aprobatę zostały dokonane zgodnie z przepisami prawa, przychylił się do prośby i potwierdza NAJŚWIĘTSZĄ MARYJĘ PANNE CHEŁMSKĄ JAKO PATRONKĘ U BOGA TEGO MIASTA”.

Spotkanie w chełmskim ratuszu

Kolejnym krokiem było oficjalne poinformowanie o tej decyzji władz samorządowych, które kilka miesięcy wcześniej

czyja należała do władz Kościoła katolickiego.

Stanowisko zaprezentowane wówczas przez przewodniczącą Rady Miasta Chełm Dorotę Rybaczuk podkreślało wielowiekową obecność kultu Matki Bożej Chełmskiej w budowaniu lokalnej tożsamości oraz na to, że postać ta „stanowi integralny element historii Chełma”, będąc także symbolem wspólnego dziedzictwa mieszkańców. Radni zwrócili również uwagę na potencjał społeczny i promocyjny, który może wzmocnić wizerunek miasta oraz przyciągnąć turystów i pielgrzymów.

Za przyjęciem deklaracji poparcia zagłosowało 12 radnych (głównie z PiS, Chełmian oraz jedna radna niezależna). Nikt nie był przeciw, jednak aż 9 przedstawicieli Koalicji Obywatelskiej i Polski 2050 nie wzięło udziału w głosowaniu. Dwóch radnych było w tym czasie nieobecnych.

Niektórzy radni argumentowali swoją decyzję tym, że kwestia ustanowienia patrona miasta dotyczy sfery religijnej i nie leży w kompetencjach świeckiego samorządu. **(apm)**

Radio Bon Ton

104.90 FM CHEŁM

„Słuchaj lokalnie”

www.radiobonton.pl

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Radio Bon Ton zaprasza na
„Bliżej Kultury”
- codzienny magazyn o historii, tradycji i dziedzictwie Chełma, Krasnegostawu i okolic.
Reportaże, rozmowy i lokalne opowieści
od poniedziałku do piątku
o godzinie **18.20**

super tydzień

CHEŁM • KRASNOSTAW • WŁODAWA

KODEKS WYDAWCÓW

Stosujemy Kodeks Dobrych Praktyk Wydawców Prasy

Redaguje zespół:

Piotr Pyrkosz (redaktor naczelny / dyrektor do spraw wydawniczych)

Agnieszka Pastuszak-Maksim (z-ca redaktora naczelnego)

Marcin Petruk, Rafał Czyżyk,

Anna Wietrak, Joanna Klimek, Monika Łubkowska

Grafika i DTP:

Mateusz Gendek, Wojciech Kopczyński

Biuro Reklam i Ogłoszeń:

Joanna Dercak (kierownik), Renata Kasprzak, Edyta Kusiak, Krzysztof Kwiatek

Redakcja/Biuro Reklam i Ogłoszeń:

22-100 Chełm, ul. Lubelska 31

tel. 885 851 149

e-mail: redakcja@supertydzien.pl reklama@supertydzien.pl

Kolportaż:

PressTrans

tel. 534 110 299

Druk:

Polska Press

Drukarnia Białystok

Wydawca: Grupa Wydawnicza SŁOWO Sp. z o.o. 02-672 Warszawa, ul. Domaniewska 17/19/133

Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń

eprasa.pl da46e2fdb7

● **GMINA ŁOPIENNIK GÓRNY** Nie żyje młody kierowca

Tragiczny wypadek w Borowicy

W piątkowy wieczór na jednej z gminnych dróg doszło do dramatycznego w skutkach zdarzenia. Kierowca osobowej Toyoty zjechał z trasy, uderzył w leżące na poboczu drewno i dachował. Życia młodego mężczyzny, mimo wysiłków świadków i służb ratunkowych, nie udało się uratować.

Do tragedii doszło 24 lipca około godziny 19:30 w miejscowości Borowica (gmina Łopiennik Górny). Ze wstępnych ustaleń policji wynika, że 34-letni mieszkaniec gminy, podróżujący samotnie samochodem marki Toyota, kierował się w stronę Łopiennika Dolnego.

Uderzenie w stos drewna i dachowanie

Jak relacjonują mundurowi, na prostym odcinku drogi mę-



fot. KPP Krasnystaw

czynna z niewyjaśnionych dotąd przyczyn zjechał z jezdni na prawe pobocze. Rozpędzone auto z impetem uderzyło w ułożony tam stos drewna. Siła uderzenia była tak duża, że pojazd dachował, ostatecznie zatrzymując się na dachu w przydrożnym rowie.

Reakcja osób będących w pobliżu była natychmiastowa. Zanim na miejsce dotarły służby ratunkowe, świadkowie zdarzenia wyciągnęli poszkodowanego i podjęli próbę reanimacji. Działania te kontynuowali wezwani na miejsce policjanci oraz zespół ratownictwa medycznego. Nie-

stety, obrażenia wewnętrzne okazały się zbyt rozległe. Lekarz obecny na miejscu stwierdził zgon 34-latk.

Śledztwo pod nadzorem prokuratora

- Na miejscu zdarzenia pod nadzorem prokuratora pracowali policjanci grupy dochodzeniowo-śledczej. W oględzinach uczestniczył również biegły z zakresu rekonstrukcji wypadków drogowych. Decyzją prokuratora ciało zmarłego zostało zabezpieczone do badań sekcyjnych. Do dalszych badań został przekazany również pojazd - informuje podkomisarz **Anna Chuszcza**, rzeczniczka prasowa Komendy Powiatowej Policji w Krasnymstawie.

Okoliczności i przyczyny zdarzenia wyjaśniają policjanci pod nadzorem prokuratora. (apm)

● **POWIAT CHEŁMSKI** 44-latkę straciła ponad 200 tys. Aż trudno uwierzyć, że tak się dała zmanipulować!

Fałszywa akcja, prawdziwe pieniądze

Naiwność i chęć pomocy policji kosztowały 44-latkę dużo pieniędzy i nerwów. Straciła oszczędności i wpadła w dług. Kobieta uwierzyła, że bierze udział w tajnej akcji rozpracowywania przestępców działających w bankach. Gdy zorientowała się, że padła ofiarą manipulacji, na jej koncie brakowało już ponad 200 tysięcy złotych.

Mistrzowsko zaplanowana manipulacja

Cała historia rozpoczęła się ponad tydzień temu. Z kobietą skontaktował się mężczyzna, który przedstawił się jako pracownik banku. Rzekomy bankier poinformował ją, że ktoś próbuje zaciągnąć na jej dane kredyt. Aby uwiarygodnić swoją wersję, zaoferował pomoc w „wyzerowaniu salda” pod warunkiem pełnej współpracy. Chwilę później 44-latkę otrzymała wiadomość SMS z potwierdzeniem rzekomego zadłużenia.

Żeby rozwiać wszelkie wątpliwości odpornej rozmówczyni, do gry wkroczył kolejny oszust.



fot. Wygenerowane przez AI

Tym razem podszył się pod policjanta z Warszawy. Potwierdził wersję swojego współpracownika i przekonał kobietę, że uczestniczy w tajnej operacji „pod przykrywką”, mającej na celu rozbicie ogólnokrajowej szajki przestępczej działającej w sektorze bankowym.

Błędne koło kredytów i przekazywania gotówki

Zmanipulowana mieszkanka naszego regionu wykonała pierwsze polecenie – zaciągnęła kredyt, a uzyskane środki wpłaciła do wskazanego blikomatu. Następnego dnia oszuści ponownie skontaktowali się z kobietą, wmawiając jej, że wpłacone pieniądze okazały się fałszywe,

a kwota była zbyt mała do wyzerowania salda.

Presja psychologiczna zadziałała. Przestępcy skłonili 44-latkę do wypłaty wszystkich prywatnych oszczędności oraz zaciągania kolejnych pożyczek w różnych bankach. Pieniądże przez kilka dni trafiały do rąk fałszywych kurierów lub były wpłacane we wskazanych wpłatomatach.

Prawda wyszła na jaw dopiero w momencie, gdy kobieta postanowiła osobiście udać się do Komendy Miejskiej Policji w Chełmie, by porozmawiać z rzekomym funkcjonariuszem prowadzącym akcję. Na miejscu dowiedziała się, że żadne tajne działania nie były prowadzone, a ona sama stała się ofiarą przestępców.

Policja apeluje o rozwagę i czujność

Śledczy pracują nad ustaleniem tożsamości i zatrzymaniem sprawców tego wyludzenia. Funkcjonariusze przypominają, że policja nigdy nie prosi obywateli o przekazywanie pie-

niędzy, zaciąganie kredytów ani nie angażuje postronnych osób w tajne akcje przez telefon.

- Poszukujemy sprawców i apelujemy o zachowanie czujności i rozsądku w przypadku otrzymania tego typu telefonu. Musimy pamiętać, że oszuści stosują przeróżne metody, chcąc nas oszukać – ostrzega nadkomisarz **Ewa Czyż**, rzeczniczka prasowa Komendy Miejskiej Policji w Chełmie. - Posługują się przy tym socjotechnikami, aby wpłynąć na nasze zachowanie. Budują atmosferę zagrożenia, wzbudzają strach i obawę. Do tego dochodzi presja czasowa i nacisk na szybkie podjęcie decyzji.

Dlatego zanim zdecydujemy się na przekazanie pieniędzy, dajmy sobie czas na zastanowienie. Najlepiej rozłączmy taką rozmowę i sami sprawdźmy, czy przekazywane nam informacje są prawdziwe. Poradźmy się bliskich, a w razie wątpliwości skorzystajmy z numeru alarmowego 112. Policjanci przyjmą zgłoszenie i sprawdzą całą sytuację. (apm)

CZYSTE POWIETRZE

DOCIEPLENIA

BUDYNKÓW

MALOWANIE

ELEWACJI

PIECE CO, OKNA

SPEC-BUD tel. 607 452 099**FIRMA LOKALNA**

Śmiertelne potrącenie rowerzystki



fot. KPP Parczew

● **REGION** Na drodze wojewódzkiej W813 w miejscowości Rudno II doszło do tragicznego wypadku z udziałem rowerzystki i pojazdu ciężarowego. Mimo podjętej reanimacji 50-lletniej kobiety nie udało się uratować.

Do śmiertelnego potrącenia rowerzystki doszło we wtorek (28 lipca) około godziny 12.00 na drodze wojewódzkiej W813 w miejscowości Rudno II. Jak wynika ze wstępnych ustaleń policjantów pracujących na miejscu zdarzenia, 65-letni mieszkaniec Międzyrzecza Podlaskiego kierujący ciągnikiem siodłowym marki Man najechał na 50-lletnią mieszkankę powiatu chełmskiego, która poruszała się rowerem.

Według przekazanych informacji kobieta wyjeżdżała z pobocza drogi z parkingu sklepowego i miała wjechać wprost pod nadjeżdżający pojazd ciężarowy. Okoliczności zdarzenia są obecnie szczegółowo analizowane, a śledczy podkreślają, że są to na tym etapie wstępne ustalenia.

Wiadomo, że kierowca ciężarówki poruszał się w kierunku miejscowości Komarówka Podlaska. Badanie stanu trzeźwości wykazało, że 65-latek był trzeźwy.

Na miejscu natychmiast podjęto działania ratunkowe. Pomimo prowadzonej reanimacji życia 50-lletniej rowerzystki nie udało się uratować. Kobieta zmarła na skutek odniesionych obrażeń.

- Na miejscu wypadku prowadzone były czynności procesowe pod nadzorem prokuratora. W działaniach uczestniczył również biegły z zakresu wypadków drogowych oraz funkcjonariusze Inspekcji Transportu Drogowego - mówi młodszy aspirant **Ewelina Semeniuk** z KPP Parczew.

Zebrany materiał ma pomóc w dokładnym odtworzeniu przebiegu tragedii i ustaleniu wszystkich jej przyczyn. Teraz wszelkie okoliczności tego tragicznego wypadku wyjaśni prowadzone śledztwo.

(apm)

Remont ekspresowej S12. Będą utrudnienia

● **REGION** Kierowcy podróżujący trasą Chełm - Lublin muszą uzbroić się w cierpliwość i przygotować na utrudnienia w ruchu. Pod koniec lipca planowane są zaawansowane prace remontowe na ponad 15-kilometrowym odcinku drogi ekspresowej między Lublinem a Piaskami. Zmiany w organizacji ruchu potrwać do końca roku.

Jak zapowiadają drogowcy, zaplanowana inwestycja jest dość rozległa. Obejmie między innymi wymianę warstwy ścieralnej nawierzchni na obu jezdniach drogi ekspresowej, naprawę pasów włączeń i wyłączeń, a także prace w obrębie wiaduktów na węzłach drogowych: Lublin Felin, Świdnik oraz Piaski Zachód.

- Na przełomie lipca i sierpnia rozpoczniemy remont ponad 15 km drogi ekspresowej między Lublinem a Piaskami. Zakończenie robót planujemy w IV kwartale tego roku - informuje Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad w Lublinie.

Dla kierowców najważniejsze są jednak praktyczne zmiany w organizacji przejazdu. Pierwsze ekipy drogowców i ciężki sprzęt pojawiają się na wysokości miejscowości Wierzcho-wiska, obejmując prawą jezdnię w kierunku Chełma.

- W związku z tym, kierowców tymczasowo skierujemy na lewą jezdnię, gdzie na odcinku ok. 3 km obowiązywać będzie przejazd w obu kierunkach. Jednocześnie zaczną się też prace

w kilku punktach na 15-kilometrowym odcinku, objętym remontem - informują przedstawiciele realizujący inwestycję.

Aby zrozumieć skalę potrzeb, wystarczy spojrzeć na statystyki. Droga ekspresowa S12 na remontowanym fragmencie ma wspólny przebieg z trasą S17 i łączy obwodnicę Lublina z obwodnicą Piask. Została oddana do użytku 13 lat temu.

- Natężenie ruchu sięga tu nawet 35 tys. pojazdów na dobę. Odcinek ten jest więc już kilkanaście lat w intensywniej eksploatacji, a jest to jedna z głównych tras wyjazdowych z Lublina w kierunku Świdnika, Chełma, Zamościa i granicy państwa. Żeby utrzymać drogę w dobrym stanie technicznym przez kolejne lata, musimy przeprowadzić

planowe prace utrzymaniowe, obejmujące m.in. wymianę warstwy ścieralnej nawierzchni - czytamy w komunikacie.

Służby apelują do wszystkich zmotoryzowanych o rozwagę, cierpliwość, wolniejszą jazdę i stosowanie się do tymczasowego oznakowania. (apm)

JESTEŚMY
NAJTAŃSI
W MIEŚCIE!

10 % RABATU

82 540 80 00

**Z TYM KUPONEM
OTRZYMASZ DODATKOWE**

● **CHEŁM** Miasto zawiadomiło organy ścigania

Pieniądze dla chorej uczennicy utknęły w szafie

Ponad 18 tys. zł zebranych podczas akcji charytatywnej „Gramy dla Marysi” przez ponad siedem miesięcy było przechowywane w metalowej szafie w Szkole Podstawowej nr 8 w Chełmie. Tak wynika z kontroli doraźnej, przeprowadzonej przez Urząd Miasta Chełm. Kontrolerzy ustalili też, że dyrektorka szkoły wystawiła zaświadczenie o przekazaniu pieniędzy, choć - jak stwierdziło miasto - było to niezgodne ze stanem faktycznym. O sprawie zawiadomiono organy ścigania.

Gdy jako pierwsi opisaliśmy wątpliwości wokół rozliczenia akcji „Gramy dla Marysi”, sprawą zainteresowały się także inne media, również ogólnopolskie. Dziś mamy już nie tylko pytania i relacje stowarzyszenia, ale oficjalne ustalenia Urzędu Miasta Chełm. Wynika z nich, że pieniądze zebrane dla chorej uczennicy przez ponad siedem miesięcy leżały w szkolnej szafie.

Do sprawy wracamy po odpowiedzi, którą otrzymaliśmy z Urzędu Miasta Chełm w trybie dostępu do informacji publicznej. Chodzi o rozliczenie pieniędzy zebranych podczas wydarzenia charytatywnego „Gramy dla Marysi”, zorganizowanego 14 listopada 2025 roku w Szkole Podstawowej nr 8 im. Bolesława Zygmunta Wirskiego w Chełmie.

W poprzednim artykule informowaliśmy, że według Stowarzyszenia „Żałoga Ósemki” pieniądze zebrane do puszek miały zostać przeliczone przez komisję, przekazane dyrektorce szkoły i umieszczone w szafie pancerniej w sekretariacie. Stowarzyszenie twierdziło, że nie otrzymało dokumentu potwierdzającego, kiedy, komu i w jaki sposób przekazano środki.

Teraz są już oficjalne ustalenia miasta.

Miasto przeprowadziło kontrolę

Z odpowiedzi Urzędu Miasta Chełm wynika, że 29 czerwca 2026 roku do urzędu wpłynął wniosek Stowarzyszenia „Żałoga Ósemki” o przeprowadzenie kontroli finansowo-organizacyjnej.

„W przedmiotowym piśmie Stowarzyszenie, Żałoga Ósemki” poinformowało, że złożyło do Prokuratury zawiadomienie o możliwości popełnienia przestępstwa” - czytamy w odpowiedzi przekazanej przez sekretarza miasta **Renatę Cieplowicz**.

Miasto zapewnia, że działania zostały podjęte od razu. „Ze strony Prezydenta Miasta Chełm działania w tej sprawie podjęte zostały niezwłocznie i w tym samym dniu 29 czerwca 2026 r. odbyło się spotkanie z Dyrektorem Szkoły Podstawowej nr 8 w Chełmie, Panią **Beata Tomaszczuk**, z którego sporządzono protokół”.

Wyjaśnienia dyrektorki szkoły wpłynęły do urzędu 8 lipca. „Złożone przez Dyrektora Szkoły Podstawowej nr 8

w Chełmie wyjaśnienia wraz z załączoną dokumentacją zostały przyjęte jako kompletne w zakresie umożliwiającym ich dalszą analizę oraz prowadzenie czynności wyjaśniających” - informuje sekretarz miasta.

Z kolei 10 lipca Departament Oświaty skierował sprawę do Biura Kontroli Urzędu Miasta Chełm. Kontrola doraźna została przeprowadzona w siedzibie szkoły 14 i 15 lipca. Protokół podpisano 17 lipca.

Miały trafić na konto fundacji 19 listopada. Leżały w szafie do czerwca

Najważniejsze ustalenie kontroli jest jednoznaczne: „Środki pieniężne zebrane podczas akcji charytatywnej, Gramy dla Marysi” (18.160,98 zł) były przechowywane w szafie metalowej przez ponad 7 miesięcy (od listopada 2025 r. do czerwca 2026 r.), pomimo że Zarządzenie nr 28/2025/2026 wyraźnie nakazywało ich przekazanie na konto fundacji w dniu 19 listopada 2025 r.” - czytamy w odpowiedzi Urzędu Miasta Chełm.

Tak samo opisano to w protokole kontroli. Kontrolerzy wskazywali, że 18 listopada 2025 roku dyrektorka SP nr 8 wydała zarządzenie w sprawie powołania komisji do przeliczenia pieniędzy zebranych podczas akcji. Komisja miała trzy zadania: „dokładne przeliczenie środków”, „sporządzenie i podpisanie protokołu z przeliczenia przez wszystkich członków komisji” oraz „wpłacenie przeliczonej kwoty na konto Fundacji „Na Ratunek”.

W protokole zapisano również, że jako datę przelewu wskazano **19 listopada 2025 roku**. „Wszystkich 8 członków komisji podpisało potwierdzenie zapoznania się z Zarządzeniem. Tego samego dnia komisja dokonała przeliczenia środków. Łączna kwota zebranych środków wyniosła 18 160,98 zł” - czytamy w protokole kontroli.

Pieniądze nie zostały jednak przebrane. Według protokołu „środki zostały umieszczone w szafie metalowej”. Dyrektorka poinformowała też radę pedagogiczną o „wysokości zebranych środków”.

Nieudana próba wpłaty i powrót pieniędzy do szkoły

Kontrola opisała również, co miało wydarzyć się 19 listopada 2025 roku, czyli w dniu, w którym pieniądze miały trafić na konto fundacji. „W dniu 19 listopada 2025 r. przed planowanym wyjazdem wyznaczonych członków komisji do banku Dyrektor podjęła dodatkowe działania, zlecając sekretarz szkoły, głównej księgowej oraz kadrowej przeliczenie i posegregowanie gotówki wg poszczególnych nominałów” - zapisano w protokole.

Następnie - jak wynika z dokumentu - podjęto próbę wpłaty pieniędzy w banku, która zakończyła się niepowodzeniem. „Po powrocie do szkoły środki zostały ponownie złożone w szafie metalowej” - czytamy w protokole kontroli.



Podczas akcji charytatywnej „Gramy dla Marysi” w SP nr 8 w Chełmie. Na zdjęciu dyrektorka szkoły Beata Tomaszczuk oraz wiceprezydent Chełma Dorota Cieślak.

W dokumencie wskazano także, że jedna z osób skontaktowała się telefonicznie z Fundacją „Na Ratunek”.

Według protokołu fundacja miała poinformować, że „przekazanie środków może wiązać się z koniecznością odprowadzenia podatku oraz, że pieniądze powinny trafić bezpośrednio do matki uczennicy”.

Mimo to, jak wynika z kontroli, pieniądze przez kolejne miesiące nie trafiły ani na konto fundacji, ani bezpośrednio do rodziny uczennicy.

Zaświadczenie z maja niezgodne z rzeczywistością

Kolejny bardzo ważny fragment dotyczy zaświadczenia, które dyrektorka szkoły wystawiła 29 maja 2026 roku dla Stowarzyszenia „Żałoga Ósemki”. W odpowiedzi na nasz wniosek Urząd Miasta Chełm napisał wprost: „W dniu 29 maja 2026 r. Dyrektor SP nr 8 wystawiła zaświadczenie dla Stowarzyszenia Żałoga Ósemki, w którym stwierdziła: „Środki pozyskane z tej inicjatywy zostały w całości przekazane na rzecz chorej uczennicy jako finansowy wkład Stowarzyszenia” - czytamy w protokole.

Protokół kontroli opisuje to jeszcze szerzej: „W dniu 29 maja 2026 r. Dyrektor SP nr 8 wystawiła zaświadczenie dla Stowarzyszenia Żałoga Ósemki, w którym stwierdziła: „Środki pozyskane z tej inicjatywy zostały w całości przekazane na rzecz chorej uczennicy jako finansowy wkład Stowarzyszenia” - czytamy w protokole.

Kontrolerzy ustalili jednak, że w dniu wystawienia zaświadczenia pieniądze nadal znajdowały się w szkole.

„W dacie wystawienia zaświadczenia środki pieniężne w wysokości 18.160,98 zł lub kwoty zbliżonej, potwierdzonej późniejszym przeliczeniem maszynowym na 18.176,01 zł nadal znajdowały się w szafie metalowej, nie zostały przekazane ani na konto Fundacji „Na

Ratunek”, ani bezpośrednio na rzecz uczennicy ani jej rodziny. Zaświadczenie stwierdzało zatem stan niezgodny z rzeczywistością” - zapisano w protokole kontroli.

Urząd: pieniądze ostatecznie wpłynęły na konto beneficjenta

Z ustaleń kontroli wynika, że do faktycznego przekazania pieniędzy doszło dopiero 30 czerwca 2026 roku, czyli ponad siedem miesięcy po zbiorce i dzień po tym, jak sprawą formalnie zajęło się miasto.

Tego dnia odbyło się spotkanie dyrektorki szkoły z członkami komisji, która brała udział w przeliczaniu pieniędzy ze zbiórki. Środki zostały transportowane do Banku Millennium, gdzie o godz. 12:06 dokonano wpłaty gotówkowej w wysokości **18 176,01 zł**. Różnica 15,03 zł wynikała - jak wskazano w dokumentach - z błędnej ręcznej przeliczenia z listopada 2025 roku.

Urząd Miasta Chełm potwierdził, że pieniądze ostatecznie przekazano Fundacji „Na Ratunek” 30 czerwca 2026 roku, a kwota 18 176,01 zł wpłynęła na konto beneficjenta.

Oznacza to, że pieniądze zebrane 14 listopada 2025 roku zostały wpłacone dopiero ponad siedem miesięcy później - już po tym, jak sprawa zaczęła być wyjaśniana przez stowarzyszenie, miasto i prokuraturę.

Miasto zawiadomiło organy ścigania

Po kontroli miasto zdecydowało się na zawiadomienie organów ścigania.

„W związku z powyższymi ustaleniami Organ Prowadzący Szkołę w dniu 23 lipca 2026 r. złożył do właściwych organów ścigania zawiadomienie o możliwości popełnienia przestępstwa, przekazując jednocześnie

dokumentację zgromadzoną w toku prowadzonego postępowania” - poinformowała sekretarz Renata Cieplowicz.

Urząd przekazał również, że pod nadzorem Prokuratury Rejonowej w Chełmie Komenda Miejska Policji w Chełmie prowadzi postępowanie sprawdzające.

Jak napisano w odpowiedzi, chodzi o sprawę „przywłaszczenia w dniu 14 listopada 2025 r., na terenie Szkoły Podstawowej nr 8 im. Bolesława Zygmunta Wirskiego w Chełmie, woj. lubelskie powierzonych mienia w postaci środków pieniężnych, które zostały zebrane podczas charytatywnego turnieju pod hasłem „Gramy dla Marysi”.

Załączników nie pokazano

Redakcja wystąpiła o dokumenty w trybie dostępu do informacji publicznej. Urząd przekazał zanonimizowany protokół kontroli, ale bez załączników.

Miasto odmówiło ich udostępnienia na obecnym etapie, powołując się na dobro postępowania. „Mając na uwadze dobro toczącego się postępowania przygotowawczego prowadzonego pod nadzorem Prokuratury Rejonowej w Chełmie, a także konieczność zabezpieczenia jego prawidłowego przebiegu, Urząd Miasta Chełm uznaje, że udostępnienie dokumentów objętych tym postępowaniem na obecnym etapie jest niezasadne” - czytamy w odpowiedzi.

Z samego protokołu wynika jednak, że załączników było dużo. Wymieniono m.in. wyjaśnienie dyrektorki wraz z 19 załącznikami, protokoły rady pedagogicznej, zarządzenie dyrektorki o powołaniu komisji, protokół przeliczenia pieniędzy, oświadczenia pracowników szkoły, pisma do banków, zaświadczenie wystawione 29 maja, protokół przekazania środków z 30 czerwca, bankowy dowód wpłaty gotówkowej, notatkę ze spotkania oraz korespondencję dyrektorki szkoły z mamą dziewczynki.

Pytania nadal pozostają

Dokumenty z kontroli wyjaśniają wiele, ale jednocześnie rodzą kolejne pytania.

Dlaczego pieniądze zebrane dla chorej uczennicy nie zostały przekazane na konto fundacji 19 listopada 2025 roku, choć wynikało to z zarządzenia dyrektorki? Dlaczego po nieudanej próbie wpłaty nikt nie doprowadził sprawy do końca przez ponad siedem miesięcy? Dlaczego 29 maja wystawiono zaświadczenie, że pieniądze zostały przekazane, skoro nadal znajdowały się w szkolnej szafie? Kto faktycznie odpowiadał za zabezpieczenie tej gotówki? I czy ktokolwiek poniesie konsekwencje? Niestety dyrektorka szkoły nadal nie odpowiedziała na nasze pytania.

Do sprawy wrócimy. Sprawdzamy również kolejne wątki dotyczące przekazywania pieniędzy na cele pomocowe związane ze szkołą.

Skargi radni uznali za zasadne

Sprawą zajęła się także Komisja Skarg, Wniosków i Petycji Rady Miasta Chełm. 30 lipca radni rozpatrywali dwie skargi Stowarzyszenia „Żałoga Ósemki” na dyrektorkę SP nr 8 - jedną skierowaną bezpośrednio do rady miasta, drugą przekazaną przez Lubelskiego Kuratora Oświaty. Komisja jednogłośnie uznała skargi za zasadne.

Za takim rozstrzygnięciem głosowali wszyscy obecni członkowie komisji: **Sebastian Bielecki, Adam Kister, Tomasz Otkęła, Marek Tomaszewski i Wojciech Wójcik**. Podczas posiedzenia pytano również przedstawicieli miasta, czy wobec dyrektorki szkoły wyciągnięto już konsekwencje służbowe lub czy rozważane jest odsunięcie jej od kierowania placówką.

Przedstawiciel urzędu poinformował, że personalne konsekwencje na razie nie zostały wyciągnięte, a wiceprezydent **Radosław Wnuk** stwierdził, że jeśli istnieje taka możliwość prawna, organ prowadzący ją rozważy.

AW

Syndyk masy upadłości sprzed z wolnej ręki

udział 1/2 w prawie własności nieruchomości gruntowej zabudowanej budynkiem mieszkalnym jednorodzinny w zabudowie wolnostojącej (pow. zabudowy 72 m2) z towarzyszącą zabudową gospodarczą położonej przy ulicy Parczewskiej 28 w miejscowości Hańsk Pierwszy, powiat włodawski, działka ew. nr 193 o powierzchni 0,2980 ha, księga wieczysta nr LU1W/00030855/7.

Cena minimalna udziału 1/2 w prawie własności nieruchomości wynosi 58.000,00 zł. Warunkiem przystąpienia do konkursu ofert jest złożenie pisemnej bezwarunkowej oferty na nabycie nieruchomości oraz wpłaty wadium w wysokości 5.800,00 zł na rachunek bankowy masy upadłości nr 84 1140 2004 0000 3102 7972 9148 do dnia 1 września 2026 r. Oferty należy składać osobiście, przesyłką kurierską bądź listem poleconym na adres: Kancelaria Radcy Prawnego Anna Maria Lulewicz, ul. Prowiantowa 19 lok. 5, 15-707 Białystok do dnia 1 września 2026 r. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 8 września 2026 r. Zawarcie umowy sprzedaży powinno nastąpić nie później niż do dnia 30 września 2026 r. Regulamin Sprzedaży oraz operat szacunkowy nieruchomości są dostępne do wglądu w Biurze Syndyka. Informacje można uzyskać pod numerem telefonu 505 730 462 lub wysyłając zapytanie na adres e-mail: annalulewicz.kancelaria@wp.pl

WÓJT GMINY DUBIENKA

informuje, że na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy Dubienka przy ul. 3 Maja 6 w Dubience, został podany do publicznej wiadomości na okres 21 dni wykaz nieruchomości stanowiącej własność Gminy Dubienka, przeznaczonej do wydzierżawienia na okres do 3 lat, położonej w obrębie Brzozowiec.

Szczegółowych informacji udziela się w Urzędzie Gminy Dubienka pokój nr 5, telefonicznie pod numerem 82 544-43-92. Wykaz opublikowany jest na stronach www.ugdubienka.e-biuletyn.pl, www.gminadubienka.pl

● **CHEŁM** Zero kar po zakazie w schronisku. Miasto wypłaciło CARMIR-owi pełny ryczałt

Zakaz był, pełny ryczałt też

Miasto Chełm wypłaciło spółce CARMIR pełne wynagrodzenie za maj i czerwiec, mimo że od 20 maja do 30 czerwca schronisko przy ul. Włodawskiej było objęte czasowym zakazem przyjmowania zwierząt. Z dokumentów wynika, że nie naliczono kar ani potrąceń. W tym samym czasie pies odłowiony z terenu miasta został objęty opieką Fundacji dla Zwierząt „Szczęśliwy Los”. Urząd przyznaje jednak, że nie posiada protokołu przekazania zwierzęcia, umowy, zlecenia, dokumentów kosztowych ani korespondencji dotyczącej tej opieki. Prezesem fundacji jest Mirosław Blacha - ten sam, który reprezentuje CARMIR, czyli spółkę administrującą chełmskim schroniskiem.

Wracamy do sprawy Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt przy ul. Włodawskiej 23A w Chełmie. Po decyzji Powiatowego Lekarza Weterynarii placówka została objęta czasowym zakazem przyjmowania zwierząt. Decyzja uprawomocniła się 20 maja 2026 roku, ponieważ Miasto Chełm nie złożyło odwołania. Zakaz został wygaszony dopiero 30 czerwca.

Z dokumentów, które otrzymaliśmy z Urzędu Miasta Chełm w trybie dostępu do informacji publicznej, wynika, że mimo zakazu spółka CARMIR otrzymała pełne wynagrodzenie za realizację umowy.

49 200 zł miesięcznie, bez potrąceń

Umowa z CARMIR-em została zawarta 30 marca 2026 roku. Dotyczy zadania pod nazwą „Ochrona zwierząt na terenie miasta Chełma w latach 2026–2027”. Jej wartość za 21 miesięcy wynosi 1 033 200 zł brutto. Miesięczne wynagrodzenie wykonawcy ustalono na 49 200 zł brutto.

Miasto przekazało nam wykaz wypłat dokonanych na rzecz CARMIR-u. Wynika z niego, że spółka otrzymała: 49 200 zł za kwiecień, wypłacone 14 maja, 49 200 zł za maj, wypłacone 12 czerwca oraz 49 200 zł za czerwiec, wypłacone 14 lipca.

Łącznie za trzy pierwsze miesiące obowiązywania umowy miasto wypłaciło CARMIR-owi 147 600 zł.

Najważniejsze są jednak maj i czerwiec. To właśnie w tych miesiącach obowiązywał czasowy zakaz przyjmowania zwierząt do schroniska. Mimo to wynagrodzenie nie zostało

obniżone ani skorygowane.

Miasto tłumaczy, że umowa ma charakter ryczałtowy.

„Sama zmiana organizacji wykonywania usługi – polegająca na kierowaniu nowo przyjmowanych zwierząt do domów tymczasowych zamiast bezpośrednio do schroniska – nie stanowi podstawy do automatycznego wstrzymania lub obniżenia wynagrodzenia ryczałtowego” – czytamy w odpowiedzi Urzędu Miasta Chełm.

Urzednicy dodają, że istotą ryczałtu jest zapłata za wykonanie przedmiotu umowy, w tym „za utrzymanie zdolności do realizacji powierzonych zadań oraz zapewnienie ciągłości świadczenia usług”.

Zero kar umownych

Z dokumentów wynika również, że miasto nie naliczyło wykonawcy żadnych kar umownych.

W protokołach odbioru częściowego prac za kwiecień, maj i czerwiec jakoś wykonanych prac oceniono jako „dobrą”. W każdym z tych protokołów wysokość kar umownych z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy ustalono na 0 zł.

Tak było również w protokole za czerwiec, czyli miesiąc, w którym przez cały czas obowiązywał zakaz przyjmowania zwierząt. Wykonawca poinformował wtedy miasto, że w czerwcu w schronisku przebywało 55 psów, przyjęto 0 zwierząt, adoptowano 5, odnotowano 0 zgonów, 1 ucieczkę, 0 zwierząt odłowionych z terenu Chełma, 0 czipowań, 14 kastracji oraz 3 szczepienia przeciwko wściekliźnie.

Na pytanie, czy miasto nakładało kary, dokonywało potrąceń wynagrodzenia albo kierowało wezwania dotyczące nienależytego wykonywania umowy, urząd odpowiedział, że nie stwierdzono do tego podstaw.

„Po przeprowadzeniu analizy okoliczności sprawy oraz postanowień zawartej umowy nie stwierdzono przesłanek uzasadniających zastosowanie mechanizmów umownych dotyczących obniżenia wynagrodzenia lub naliczenia kar umownych” – przekazał Urząd Miasta Chełm.

Pies z czasu zakazu trafił do fundacji

Osobny i bardzo istotny wątek dotyczy psa odłowionego w okresie obowiązywania zakazu.

Wcześniej, odpowiadając na nasze pytania, miasto poinformowało, że w okresie od 20 maja

część finansowania karmy, leczenia i utrzymania psa, faktury, rachunki, noty księgowe oraz korespondencję między miastem, administratorem schroniska i fundacją.

Odpowiedź urzędu: „Miasto nie posiada ww. dokumentów”. Jednocześnie wyjaśniono, że pies

brostanu zwierzęcia.

Miasto dodało, że fundacja podjęła interwencję i odłowiła blakającego się psa, ponieważ ma statutowe umocowanie do prowadzenia działań na rzecz ochrony zwierząt, dysponuje przeszkolonym personelem i współpracuje z lekarzem weterynarii.

Nie zmienia to jednak zasadniczego problemu: chodziło o bezdomne zwierzę z terenu miasta, w okresie, gdy schronisko nie mogło przyjmować zwierząt, a miasto nie posiada dokumentów pokazujących, na jakiej podstawie pies trafił pod opiekę fundacji, kto formalnie odpowiadał za jego utrzymanie i kto poniósł koszty.

Ta sama osoba przy spółce i fundacji

Sprawa budzi dodatkowe pytania ze

został objęty opieką Fundacji dla Zwierząt „Szczęśliwy Los”, która w okresie obowiązywania zakazu „odłowiła psa oraz zapewniła mu pełną i właściwą opiekę”.

Według miasta opieka ta obejmowała zapewnienie odpowiednich warunków bytowych, stałego dostępu do wody i pożywienia, niezbędnej opieki weterynaryjnej oraz bieżące monitorowanie stanu zdrowia i do-

względów na powiązania personalne. CARMIR Sp. z o.o. reprezentuje Mirosław Blacha, prezes zarządu spółki, który jest również prezesem zarządu Fundacji dla Zwierząt „Szczęśliwy Los”.

Samo powiązanie personalne nie oznacza nieprawidłowości. Oznacza jednak, że tym bardziej potrzebna jest pełna przejrzystość dokumentów. Tymczasem w tej konkretnej sprawie miasto



Alex czeka na swojego człowieka.



Smoky czeka w chełmskim schronisku na nowy dom.



Thor czeka na kochającego człowieka



Nela - dwunastoletnia staruszka nadal ma nadzieję na kochający dom



Rex czeka na adopcję!

do 30 czerwca z terenu Chełma odłowiono jednego psa. Urząd wskazał wtedy, że zwierzę pozostaje pod opieką Fundacji dla Zwierząt „Szczęśliwy Los” z siedzibą w Chełmie.

Poprosiliśmy więc o dokumenty dotyczące tej sprawy: protokół przekazania zwierzęcia, umowę, porozumienie, zlecenie albo inny dokument określający zasady opieki, dokumenty doty-



Ministerstwo
Edukacji Narodowej



Anna Dąbrowska-Banaszek
- POSEŁ NA SEJM RP -



PATRONAT
HONOROWY

PREZYDENT MIASTA CHEŁM
JAKUB BANASZEK



Chełmska Biblioteka Publiczna
im. Marii Pauliny Orsetti

Chełmska Biblioteka Publiczna im. Marii Pauliny Orsetti w Chełmie realizuje projekt

„W poszukiwaniu tradycji – na styku kultur, na styku pokoleń”,

dofinansowany ze środków budżetu państwa przyznanych przez Ministra Edukacji w ramach programu „Kompas Młodego Obywatela”.

Celem zadania jest popularyzacja historii i kultury regionu, rozwijanie kreatywności oraz wzmocnianie lokalnej tożsamości młodego pokolenia.

W programie projektu, skierowanego do dzieci i młodzieży z Chełma oraz regionu, zawarto spacer historyczny, warsztaty plastyczne, rękodzielnicze, kulinarne i muzyczne, gry terenowe oraz wydarzenia poświęcone wielokulturowemu dziedzictwu i tradycji ziemi chełmskiej.

Szczegóły na stronie internetowej i w mediach społecznościowych Chełmskiej Biblioteki Publicznej.

Zapraszamy!





PELLET DRZEWNY
sprzedaż hurtowa i detaliczna
BRYKIET DRZEWNY
KORA SOSNOWA
Producent:
Graf Pellet, Sielec 136 B tel. 509 311 488
biomass.produkcja@gmail.com www.grafpellet.pl

● **CHEŁM** Chełmskie Morsy wsparły Szymona Zelenta

Na dwóch kołach i z wielkimi sercami

Marcin Dadas i Krzysztof Dąbrowski, reprezentanci Chełmskiego Klubu Morsów, z sukcesem zakończyli ponad 1000-kilometrowy charytatywny rajd rowerowy. Podczas 10-dniowej wyprawy, rozpoczętej jeszcze w Czechach, udało im się zebrać ponad 100 000 zł, które zostaną przekazane na leczenie Szymona Zelenta, zmagającego się z dystrofią mięśniową Duchenne'a.

Krzysztof Dąbrowski i Marcin Dadas wyruszyli w trasę tuż przed drugim lipcowym weekendem, udając się do czeskiego Liberca, a tam przesiadli się na dwa koła, obierając za finalny cel swojej podróży Gdańsk i zakładając pokonywanie średnio 100 km dziennie.

- Pierwszego dnia przejechaliśmy nieco mniej, ale mieliśmy za sobą słabo przespaną noc w autokarze, a dodatkowo do rowerów mieliśmy przymocowane ponad 20-kilogramowe sakwy z niezbędnym ekwipunkiem - mówi Marcin Dadas. - Nasze siły sprawdziły także całkiem mocne podjazdy i warunki atmosferyczne, bo wiatr wiał nam prosto w twarz. Udało nam się jednak przekroczyć granicę i dotrzeć do Polski bez groźnych przygód, chociaż do kraju dotarliśmy przez środek lasu i prywatne podwórko. Właści-



cielka posesji była bardzo miła i powiedziała nam, jak kierować się dalej.

Obaj cykliści podróżowali z kodem QR przytroczonym do bagaży, którego odczytanie umożliwiało dokonanie dowolnej wpłaty na rzecz leczenia **Szymona Zelenta**. Jak przyznają oba chełmskie morsy, podczas całej trasy spotkali się z wielką życzliwością.

- Spotkaliśmy młodą dziewczyną, która sprzedawała pamiątkowe magnesy, a kiedy dowiedziała się, że zbieramy na Szymka, powiedziała, że nie chce pieniędzy za nasze zakupy, woli, żeby trafiły na jego konto - mówi Krzysztof Dąbrowski. - W Szczecinie natomiast natknęliśmy się na rodzinę podróżującą kamperem, która prowadzi aktywny fanpage na Facebooku,

na którym również nagłośniła naszą akcję. Rozmawialiśmy z wieloma pozytywnymi osobami, część z nich zapraszała nas na obiad i proponowała miejsce na odpoczynek, a to wszystko dodawało nam siły i sprawiało, że wierzymy w to, co robimy. Dziękujemy wszystkim, którzy wspierali naszą akcję, ale przede wszystkim wsparli Szymona, dla którego dalej będziemy działać.

Kiedy Krzysztof Dąbrowski i Marcin Dadas wrócili do Chełma, dowiedzieli się, że łączna kwota ze wszystkich dotychczasowych zbiórek na leczenie chłopca dotkniętego dystrofią mięśniową Duchenne'a dotarła do 4 000 000 zł. Chełmskie Morsy przypominają, że Szymona Zelenta nadal można wspierać, a link do wpłat znajduje się m.in. na ich profilu na Facebooku. **MP**

Szykują modernizację zakładu w Srebrzyszczu

● **CHEŁM** Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej w Chełmie robi pierwszy krok w stronę dużej modernizacji Zakładu Przetwarzania Odpadów Komunalnych w Srebrzyszczu. Spółka rozpoczęła wstępne konsultacje rynkowe, do których zgłosiły się cztery firmy. Inwestycja ma być w dużej mierze współfinansowana ze środków unijnych.

Nowe technologie i sprzęt

Jak wynika z opublikowanych przez MPGK dokumentów, inwestycja skupi się na gruntownej modernizacji i doposażeniu już istniejącej linii technologicznej. W planach jest między innymi zakup i montaż nowoczesnego separatora elektromagnetycznego oraz rozbudowa linii sortowniczej o dodatkowy zespół przenośników wraz z całą niezbędną infrastrukturą.

Przestarzałe systemy zastąpi nowoczesna automatyka ułatwiająca sterowanie i wizualizację procesów. Zadbano również o bezpieczeństwo – zaplanowano wykonanie profesjonalnego systemu sygnalizacji pożaru. Ponadto w zakładzie powstanie specjalistyczne stanowisko do doczyszczania selektywnie zebranych stłuczki szklanej oraz innych odpadów.

Praca bez długich przestojów

Pod koniec czerwca chełmska spółka ogłosiła wstępne konsultacje rynkowe, których głównym celem jest zebranie szczegółowych informacji przed ogłoszeniem oficjalnego przetargu. MPGK chce w ten sposób zwerifikować założenia techniczne, oszacować potencjalną wartość zamówienia i sprawdzić, czy wszystkie zadania będzie mógł wykonać jeden główny wykonawca, czy też konieczne będzie zaangażowanie konsorcjum firm.

Co niezwykle istotne, zakład w Srebrzyszczu pozostaje czynnym obiektem i musi stale przyjmować odpady. Z tego powodu jednym z kluczowych tematów rozmów z branżą jest zaplanowanie prac w taki sposób, aby maksymalnie ograniczyć ryzyko przestojów technologicznych oraz czasowych wyłączeń poszczególnych elementów instalacji z użytku.

Unijne wsparcie inwestycji

Na obecnym etapie MPGK nie zdradza jeszcze całkowitej wartości planowanej inwestycji ani dokładnego terminu rozpoczęcia prac budowlanych. Szacunki te są właśnie jednym z głównych celów trwających konsultacji, do których chęć udziału zgłosiły już cztery profesjonalne firmy.



fol. magnific

Wiadomo jednak, że projekt modernizacji ma być współfinansowany z funduszy europejskich. Jak podkreślają przedstawiciele spółki, przeprowadzenie rynkowych konsultacji nie oznacza automatycznego obowiązku wszczęcia postępowania czy wyboru wykonawcy. Ma to natomiast pomóc w przygotowaniu przyszłego zamówienia w sposób rzetelny, z zachowaniem zasad uczciwej konkurencji i równego traktowania na rynku. **(apm)**

WÓJT GMINY ŻMUDŹ

informuję zgodnie z art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21.08.1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2024 r. poz. 1145 z późn. zm.), że na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy Żmudź, oraz na stronie internetowej www.zmudz.gmina.pl podany został w dniu 28 lipca 2026 r. na okres 21 dni wykaz nieruchomości gruntowych położonych w gm. Żmudź przeznaczonych do zawarcia umowy użyczenia na okres do 3 lat.

LATO BRZMI LEPIEJ

Z RADIEM
BON TON!

104,9

FM

www.radiobonton.pl

Koniec darmowego parkowania

● **CHEŁM** Kierowcy korzystający z parkingu przy sklepie Gama przy al. Piłsudskiego muszą uważać. Na placu pojawiły się parkometry oraz nowe oznakowanie. Pierwsza godzina postoju nadal jest bezpłatna, ale brak rejestracji może kosztować 150 zł.

Parking przy sklepie Gama został objęty systemem zarządzanym przez firmę APCOA Parking. Nowe zasady obowiązują przez całą dobę, siedem dni w tygodniu.

Pierwsza godzina parkowania jest bezpłatna, jednak kierowca musi wprowadzić numer rejestracyjny pojazdu w parkometrze albo zarejestrować postój w aplikacji APCOA FLOW. Nie ma obowiązku wkładania wydrukowanego biletu za przednią szybę

Nowe zasady parkowania przy Gamie

al. Marszałka Piłsudskiego, Chełm

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

CENNIK

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

1 godzina bezpłatnie, kolejna godzina 5 zł, opłata dodatkowa 150 zł

APCOA

„Piątką” do szpitala

● **CHEŁM** Już od 1 sierpnia na ulice miasta wyjedzie nowa linia komunikacji miejskiej. „Piątką” połączy osiedla ze szpitalem, ułatwiając codzienne dojazdy mieszkańcom, między innymi z rejonu Wolwinowa. Przy okazji powstaną nowe przystanki.

Chełmskie Linie Autobusowe wychodzą naprzeciw komunikacyjnym potrzebom mieszkańców. Zgodnie z zapowiedziami, wraz z początkiem sierpnia uruchomiona zostanie zupełnie nowa linia nr 5. Ta trasa zapewni bezpośrednie połączenie pętli przy ulicy Jagiellońskiej ze Szpitalem. Autobusy pokonają ją przez ważne punkty na mapie Chełma. Pojazdy przejadą między innymi przez Wolwinów, ulicę Kosynierów, Hrubieszowską, Plac Gdański, a następnie ulicami Lubelską i Rejowiecką aż do ulicy Szpitalnej.



Uruchomienie „piątki” wiąże się nie tylko z wytyczeniem samej trasy, ale również z rozbudową infrastruktury. Jak informuje spółka, na mapie komunikacyjnej miasta pojawiają się trzy nowe przystanki, które będą funkcjonować w obu kierunkach. Pasażerowie będą mogli wsiąść do autobusów na przystankach: Wolwinów/Klonowa, Wolwinów/Gajowa

zasadach. Kierowcy, którzy od lat korzystali z tego miejsca i przyzwyczaili się do wcześniejszych reguł, powinni zwracać szczególną uwagę na oznakowanie. Warto również uprzedzić znajomych i bliskich, ponieważ parking nie jest już miejscem, na którym można pozostawić samochód bez wcześniejszej rejestracji postoju. **GW**

● **GMINA ŻMUDŹ** Trwa konserwacja unikatowych polichromii w Klesztowie

Barokowe arcydzieło odzyskuje dawny blask

Przez ponad 250 lat zdobiły wnętrze świątyni, będąc świadkami zmieniających się granic, wyznań i pokoleń wiernych. Dziś późnobarokowe polichromie autorstwa Gabriela Sławińskiego w kościele pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny w Klesztowie przechodzą kompleksową konserwację. Zakończył się właśnie kolejny etap prac, dzięki którym jedno z najcenniejszych dzieł sztuki sakralnej regionu odzyskuje swój pierwotny wygląd.

Świątynia z niezwykłą historią

Kościół pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny w Klesztowie, w gminie Żmudź, należy do najcenniejszych zabytków sakralnych wschodniej Lubelszczyzny. Jego historia odzwierciedla skomplikowane dzieje pogranicza kulturowego i religijnego tego regionu.

Świątynię wzniesiono przed 1772 rokiem jako cerkiew unicką z fundacji **Łukasza Węgleńskiego** - dziedzica Klesztowa i podkomorzego chełmskiego - oraz jego małżonki, najprawdopodobniej **Teresy lub Józefy z Rulikowskich**.

Na przestrzeni kolejnych dziesięcioleci budowla kilkakrotnie zmieniała swoje przeznaczenie. W 1865 roku, po likwidacji

Kościola unickiego przez władze carskie, została przekształcona w cerkiew prawosławną. Po odzyskaniu przez Polskę niepodległości, w 1920 roku, świątynia została przekazana Kościołowi rzymskokatolickiemu i od tego czasu pełni funkcję kościoła parafialnego.

Największym skarbem świątyni są późnobarokowe polichromie wykonane przez **Gabriela Sławińskiego** - artystę uznawanego za jednego z najwybitniejszych malarzy działających na ziemi chełmskiej w drugiej połowie XVIII wieku.

Prace nad dekoracją malarską zakończyły się w październiku 1772 roku. Zaledwie rok później, 13 listopada 1773 roku, świątynię konsekrował unicki biskup chełmski **Maksymilian Ryłło**.

Bogaty program ikonograficzny oraz wysoki poziom wykonania sprawiają, że polichromie w Klesztowie należą do najcenniejszych przykładów późnobarokowego malarstwa ściennego, zachowanych na Lubelszczyźnie.

Żmudna praca konserwatorów

Renowację zabytkowego wystroju rozpoczęła się w 2024 roku z inicjatywy proboszcza parafii, **ks. Tomasza Fideckiego**. Prace prowadzi specjalistyczna firma Kompleksowa Konserwacja Zabytków M. Filip, A. Fi-



fol. Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Lublinie

lip z Rzeszowa. Ze względu na ogromny zakres robót oraz ograniczone możliwości finansowe niewielkiej parafii cały proces został podzielony na kilka etapów.

O przebiegu tegorocznych prac mówi **Paweł Wira**, kierownik Delegatury w Chełmie Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Lublinie.

- Zakończyliśmy kolejny, niezwykle ważny etap konserwacji jednego z najcenniejszych zespołów malarstwa ściennego w naszym regionie. To kontynuacja prac rozpoczętych w ubiegłym roku, kiedy udało się przepro-

wadzić pełną konserwację polichromii znajdujących się w nawie dawnej cerkwi oraz odnowić sklepienie prezbiterium. Dzięki temu zabezpieczyliśmy znaczną część wystroju przed dalszą degradacją i przywróciliśmy mu czytelność - wyjaśnia kierownik Wira.

Jak dodaje, tegoroczny etap koncentrował się przede wszystkim na ścianach prezbiterium.

- Była to przede wszystkim konserwacja techniczna, czyli prace, których często nie widać na pierwszy rzut oka, ale to właśnie one decydują o przyszłości zabytku. Konserwatorzy usunę-

li liczne wtórne przemalowania i dawne retusze wykonane podczas wcześniejszych napraw. Choć miały one poprawiać wygląd malowideł, w rzeczywistości zniekształcały pierwotną kompozycję stworzoną przez Gabriela Sławińskiego. Dzięki ich usunięciu coraz wyraźniej odsłania się oryginalna kolorystyka i detale warsztatu artysty - dodaje.

Zakres wykonanych robót był bardzo szeroki.

- Prace obejmowały także dezynfekcję powierzchni malowideł, dokładne oczyszczenie ich łącznie z wieloletnimi zabrudzeniami oraz uzupełnienie ubytków zaprawy i warstw malarskich. Każda z tych czynności wymagała ogromnej precyzji, ponieważ konserwatorzy pracowali dosłownie centymetr po centymetrze, wykorzystując specjalistyczne materiały i technologie pozwalające zachować autentyczną substancję zabytku - zaznacza specjalista.

Zwraca również uwagę na fakt, że tak rozległa konserwacja nie byłaby możliwa bez zewnętrznego wsparcia finansowego.

- Tegoroczny etap został sfinansowany dzięki środkom przekazanim przez Wojewodę Lubelskiego, pozostającym w dyspozycji Lubelskiego Wojewódzkiego Konserwatora

Zabytków. Natomiast pierwszy etap prac udało się przeprowadzić dzięki dofinansowaniu z Rządowego Programu Odbudowy Zabytków. Dla niewielkich parafii takie programy są często jedyną szansą na ratowanie najcenniejszych obiektów dziedzictwa kulturowego - podsumowuje ekspert.

To jeszcze nie koniec

Choć wykonane roboty znacząco poprawiły stan zachowania polichromii, konserwacja całego zespołu malarskiego wciąż trwa.

W kolejnych etapach planowane jest dokończenie prac przy ścianach prezbiterium. Będzie to już konserwacja estetyczna, obejmująca między innymi scalanie kolorystyczne, retusze oraz przywracanie spójności kompozycji malarskich.

Specjalistycznej opieki wymagają również dekoracje zachowane w lewej zakrystii oraz w kruchcie świątyni.

W kolejnych etapach planowane jest dokończenie prac przy ścianach prezbiterium. Będzie to już konserwacja estetyczna, obejmująca między innymi scalanie kolorystyczne, retusze oraz przywracanie spójności kompozycji malarskich.

Specjalistycznej opieki wymagają również dekoracje zachowane w lewej zakrystii oraz w kruchcie świątyni. **RC**

- Bezpieczeństwo wewnętrzne
- Stosunki międzynarodowe

- Pielęgniarstwo
- Położnictwo

- Pedagogika
- Pedagogika przedszkolna i wczesnoszkolna

- Rolnictwo
- Dietetyka i żywienie zbiorowe

- Filologia słowiańska translatoryczna
- Filologia angielska

- Mechanika i budowa maszyn
- Budownictwo
- Elektrotechnika

- Ekonomia matematyczna
- Informatyka stosowana

- Pilotaż
- Mechanika lotnicza
- Dyspozytor lotniczy
- Kontroler ruchu lotniczego

25 lat

PAŃSTWOWA AKADEMIA NAUK STOSOWANYCH W CHEŁMIE

#MIERZAWYSOKO

● **REJOWIEC FABRYCZNY** Finanse, wynagrodzenia i rekrutacje przedmiotem interpelacji

Radni przyjrzel się decyzjom

Polityka kadrowa, wydatki na wynagrodzenia oraz sposób prowadzenia rekrutacji w miejskich jednostkach stały się w ostatnich tygodniach jednym z głównych tematów dyskusji w Rejowcu Fabrycznym. Seria interpelacji złożonych przez radnych Henrykę Wiśniewską, Jakuba Zduńczuka, Mariusza Gramsa i Krzysztofa Kistera pokazuje, że samorząd znajduje się pod coraz ważniejszą kontrolą w zakresie gospodarowania środkami publicznymi.

W odpowiedziach burmistrz **Gabriel Adamiec** oraz miejscy urzędnicy przedstawili szczegółowe dane dotyczące kosztów zatrudnienia, zasad prowadzenia naborów, wysokości wynagrodzeń oraz wydatków ponoszonych przez miasto.

Ponad 16 milionów złotych na wynagrodzenia

Najszerzą interpelację złożyła radna **Henryka Wiśniewska**, która zwróciła się o przedstawienie pełnych danych dotyczących kosztów zatrudnienia w Urzędzie Miasta Rejowiec Fabryczny oraz wszystkich jednostkach organizacyjnych. Jak podkreśliła, sprawowanie funkcji kontrolnej przez radnych wymaga dostępu do szczegółowych informacji o sposobie wydatkowania publicznych pieniędzy.

W odpowiedzi przygotowanej przez skarbnika miasta **Sławomira Kowalskiego** przedstawiono strukturę wydatków osobowych za 2025 rok. Wynika z niej, że łączne koszty wynagrodzeń we wszystkich miejskich jednostkach przekroczyły 16,1 mln zł.

Największym pracodawcą pozostaje Szkoła Podstawowa im. Mikołaja Reja. Koszty wynagrodzeń tej placówki wyniosły ponad 6,6 mln zł, co stanowi około 41 proc. wszystkich wydatków płacowych miasta. Władze tłumaczą tak wysoki udział skalą działalności szkoły, która zapewnia edukację i opiekę blisko 400 uczniom.

Drugą największą pozycję w zestawieniu stanowi sam urząd miasta. Zatrudnione są w nim 32 osoby na niespełna 26 etatach, a wydatki na wynagrodzenia odpowiadają za blisko 20 proc. całego budżetu płacowego samorządu.

Przedstawione zestawienie pokazuje również znaczące różnice w przeciętnych wynagrodzeniach pomiędzy poszczególnymi jednostkami. Najwyższe średnie roczne wynagrodzenie na etat odnotowano w miejskiej ciepłowni – ponad 114,6 tys. zł. Na drugim końcu zestawienia znalazł się Miejski Ośrodek Kultury „Dworek”, gdzie przeciętne wynagrodzenie nie przekracza 60 tys. zł rocznie na etat.

Rekrutacja do ZWiK zrodziła pytania

Jednym z najczęściej poruszanych tematów był Zakład Wodociągów i Kanalizacji. Radny **Jakub Zduńczuk** zakwestionował sposób przedstawienia wyników konkursu na stanowisko kierownika jednostki. W jego ocenie informacja zamieszczona w Biuletynie Informacji Publicznej zawierała zbyt lakoniczne uzasadnienie wyboru zwycięskiej kandydatki.

Burmistrz **Gabriel Adamiec** wyjaśnił w swojej odpowiedzi, że nabór przeprowadzono zgod-

nie z obowiązującą procedurą. Rekrutacja miała charakter dwuetapowy – najpierw oceniano dokumenty aplikacyjne, a następnie przeprowadzono rozmowy kwalifikacyjne. Komisja brała pod uwagę zarówno wiedzę merytoryczną kandydatów, jak i umiejętności organizacyjne, doświadczenie zawodowe oraz sposób prezentacji.



Wybrana kandydatka uzyskała 13 punktów na 15 możliwych, natomiast drugi kandydat otrzymał 9 punktów. Sprawę wyboru na stanowisko kierownika zakładu Emilii Ignatowicz-Steć opisaliśmy zresztą obszernie w jednym z wcześniejszych artykułów.

Skąd wzrost kosztów wynagrodzeń?

Kolejne pytania dotyczące ZWiK skierował do władz radny **Mariusz Grams**. Zainteresował go wzrost planowanych kosztów wynagrodzeń o około 86 tys. zł.

Urząd wyjaśnił, że zmiana nie była efektem zwiększenia

zatrudnienia, lecz wynikała z kilku czynników jednocześnie. Do planu finansowego należało wprowadzić środki na wcześniejszej nieprzewidzianą nagrodę jubileuszową, zaplanowane podwyżki płac oraz awanse pracowników.

W odpowiedzi ujawniono również wysokość wynagrodzenia nowej kierownik Zakła-

do ZWiK i zapytał o obowiązującą procedurę naboru.

W odpowiedzi burmistrz poinformował, że zarządzenie z 2010 roku regulujące zasady prowadzenia naborów w zakładzie utraciło moc z mocy prawa. Jak wskazano, dokument nie posiadał odpowiedniej podstawy prawnej, co znajduje potwierdzenie w orzecznictwie sądów administracyjnych. W konsekwencji obecnie nie obowiązuje procedura konkursowa wynikająca z tamtego zarządzenia.

Odprawy emerytalne znacząco podniosły wydatki

Radny **Mariusz Grams** zainteresował się również kosztami odpraw wypłacanych pracownikom przechodzącym na emeryturę.

Przekazane dane pokazują wyraźny wzrost tych wydatków. W 2023 roku miasto przeznaczyło na odprawy niespełna 10 tys. zł. Rok później kwota wzrosła do ponad 201 tys. zł, natomiast w 2025 roku wyniosła ponad 187 tys. zł.

Już wcześniej skarbnik miasta wskazywał, że właśnie wysokie odprawy emerytalne były jedną z głównych przyczyn wzrostu kosztów wynagrodzeń w urzędzie w ostatnich latach.

Ostatnia z interpelacji radnego Gramsa dotyczyła audytu przeprowadzanego w Szkole Podstawowej im. Mikołaja Reja przez zewnętrzną firmę.

Urząd poinformował, że wartość umowy wynosi 18 500 zł netto. Zakres prac obejmuje analizę projektu arkusza organizacyjnego szkoły, przygotowanie opracowania zawierającego wnioski i rekomendacje oraz – w razie potrzeby – przeprowa-

dzenie szkolenia. Przypomnijmy, że w czasie ostatniej sesji rady miasta burmistrz **Gabriel Adamiec** przekazał, iż pierwotnie zawarta umowa z audytorką nie została zrealizowana i że należy ją uznawać za niebyłą. Kolejne czynności w szkole mają mieć miejsce na przełomie lipca i sierpnia i wówczas urząd sporządzi nowy dokument w oparciu o bieżące ustalenia.

Burmistrz Adamiec: „Kontrola radnych ma swoje granice”

W odpowiedziach na interpelacje burmistrz **Gabriel Adamiec** wielokrotnie podkreślał, że radni posiadają ustawowe prawo do kontroli działalności samorządu oraz dostępu do informacji dotyczących funkcjonowania miasta. Jednocześnie zaznaczał, że zgodnie z obowiązującymi przepisami decyzje dotyczące polityki kadrowej, organizacji pracy urzędu oraz zarządzania pracownikami należą do wyłącznych kompetencji organu wykonawczego.

Burmistrz zapewnił również, że wszystkie dokumenty źródłowe pozostają do dyspozycji radnych i mogą być udostępniane do wglądu w siedzibie urzędu.

Seria ostatnich interpelacji pokazuje, że kwestie finansów, wynagrodzeń i zatrudnienia pozostają jednymi z najważniejszych obszarów kontroli sprawowanej przez radę. Odpowiedzi magistratu dostarczyły wielu szczegółowych danych, ale jednocześnie zapowiadają, że dyskusja nad sposobem zarządzania miejskimi jednostkami prawdopodobnie będzie kontynuowana w czasie kolejnych miesięcy pracy samorządu. **RC**

Stawiają na drogi, strażaków i historię

● **GM. DUBIENKA**

Podczas ostatniej sesji podjęto szereg istotnych decyzji finansowych. Radni zgodzili się na zaciągnięcie blisko 1,5 mln zł kredytu, a także przyjęli zmiany w budżecie i Wieloletniej Prognozie Finansowej. Środki zostaną przeznaczone m.in. na inwestycje drogowe, wsparcie dla strażaków ochotników oraz realizację projektów turystycznych i kulturalnych.

Kredyt na pokrycie deficytu

Najważniejszą decyzją było przyjęcie uchwały o zaciągnięciu długoterminowego kredytu w wysokości 1 493 020,70 zł. Środki zostaną przeznaczone na pokrycie planowanego deficytu budżetu gminy na 2026 rok w wysokości ponad 1,39 mln zł oraz spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań w kwocie blisko 98 tys. zł.

Spłata kredytu została rozłożona na lata 2027–2036, natomiast odsetki gmina będzie regulować jeszcze w 2026 roku. Zabezpieczeniem zobowiąza-

nia będzie weksel in blanco, a spłata nastąpi z dochodów własnych gminy. W większości lat roczne raty kapitałowe wyniosą 144 tys. zł.

Zmiany w budżecie

Równocześnie radni przyjęli zmiany w budżecie gminy na 2026 rok. Po korektach dochody wynoszą 28,56 mln zł, natomiast wydatki 31,30 mln zł.

Z oszczędności na zakupie paliwa przesunięto 2 tys. zł, które pozwolą sfinansować podwyższone stawki ekwiwalentu dla strażaków ochotników uczestniczących w akcjach ratowniczych i szkoleniach.

Do budżetu wprowadzono również blisko 48 tys. zł dotacji od Wojewody Lubelskiego na wypłatę dodatków motywacyjnych dla pracowników pomocy społecznej.

Radni zdecydowali również o przeznaczeniu 12,3 tys. zł pochodzących z oszczędności we wpłatach na Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych, na przebudowę drogi na działce nr 108 w Dubience.

Dokonano również zmian w zadaniu dotyczącym budowy drogi dojazdowej do gruntów rolnych przy działce nr 1570, dostosowując jego nazwę do aktualnego zakresu inwestycji.

Budżet został zwiększony także o 42 tys. zł z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na realizację programu „Czyste Powietrze” oraz środki na realizację rządowego programu „Posilek w szkole i w domu”.

Inwestycje: od dróg po turystykę i historię

Przyjęte dokumenty finansowe przewidują realizację szeregu przedsięwzięć infrastrukturalnych, społecznych i turystycznych. Jednym z największych projektów pozostaje rozwój produktu turystycznego „Szlak morsa”, realizowanego w ramach partnerstwa „Malowniczy Wschód”. W wieloletnim planie finansowym na ten cel zabezpieczono ponad 2,4 mln zł.

Wśród planowanych inwestycji znalazła się również

budowa pomnika generała Tadeusza Kościuszki oraz bohaterów bitwy pod Dubienką. Monument ma powstać na podstawie niezrealizowanego wcześniej projektu autorstwa wybitnego rzeźbiarza prof. Mariana Koniecznego.

Samorząd planuje także termomodernizację budynku Urzędu Gminy Dubienka o wartości ponad 550 tys. zł, zakup mikrobusa przystosowanego do przewozu osób z niepełnosprawnościami oraz zakup traktora ogrodniczego na potrzeby utrzymania gminnej infrastruktury.

Wszystkie przyjęte decyzje zostały uwzględnione w Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Dubienka. Dokument określa sposób finansowania inwestycji oraz spłaty nowego kredytu w kolejnych latach.

Samorząd liczy, że dzięki przyjętym rozwiązaniom uda się jednocześnie utrzymać stabilność finansów gminy i kontynuować inwestycje poprawiające jakość infrastruktury, rozwijające turystykę oraz wspierające mieszkańców. **RC**

Podpisali umowę z leśnikami



Gmina Żmudź zrealizuje inwestycję drogową w porozumieniu z Nadleśnictwem Chełm

● **GM. ŻMUDŹ** 27 lipca władze gminy podpisały porozumienie z Nadleśnictwem Chełm, które umożliwi realizację kolejnej inwestycji drogowej. Umowa dotyczy dofinansowania remontu drogi gminnej w miejscowości Wołkowiany.

Szacunkowa wartość inwestycji wynosi 198 823,74 zł brutto, z czego 150 000 zł stanowi dofinansowanie przekazane przez Nadleśnictwo Chełm. Pozostała część kosztów zostanie pokryta z budżetu gminy.

Dzięki pozyskanym środkom

wyremontowany zostanie odcinek drogi o długości około 650 metrów. Zakres prac obejmuje wykonanie dwóch warstw kruszywa, co poprawi stan techniczny nawierzchni, zwiększy komfort podróżowania oraz wpłynie na bezpieczeństwo wszystkich użytkowników.

Jak podkreślają przedstawiciele samorządu, remont w Wołkowianach jest częścią konsekwentnie realizowanej strategii modernizacji infrastruktury drogowej na terenie gminy.

RC

visitChelm
visitchelm.pl

Retro FEST. Festiwal XX-lecia Międzywojennego

7 - 9 sierpnia w Chełmie

Piątek - 7 sierpnia

Scena Główna Plac Luczkowski

18:00 - Nicponie
19:15 - Parada festiwalowa z Orkiestrą z Kina Corso
19:30 - Oficjalne otwarcie
19:45 - Orkiestra z Kina Corso

Stare Kino

Dziedziniec ZSGiH, ul. Reformacka 13

22:00 - projekcja filmu „Zapomniana Melodia”, reż. K. Tom i J. Fethke

Sobota - 8 sierpnia

Scena Główna Plac Luczkowski

14:00-20:00 - Grupa rekonstrukcyjna „Rowery Zabytkowe Zabrze” - animacje, pokazy mody z epoki, konkursy
14:00-18:00 - Kataryniarz Jan (katarynka i fotografie retro)

15:00 - Orkiestra Dęta Cementowni Chelm
16:00 - Spotkanie autorskie z pisarzem Sławomirem Koprem
17:00 - Pina Polar - Spektakl cyrkowo-komediowy „Into The Wild”
18:00 - Kapela Kataryna
19:00 - Michał Fogg - retro DJ
20:00 - Warszawskie Combo Taneczne

Stare Kino

Dziedziniec ZSGiH, ul. Reformacka 13

21:30 - film z muzyką na żywo: „Bestia”, reż. A. Hertz Ilustracja muzyczna - Marcin Pukaluk

Niedziela - 9 sierpnia

Scena Główna Plac Luczkowski

14:00-20:00 - Grupa rekonstrukcyjna „Rowery Zabytkowe Zabrze” - animacje, pokazy mody z epoki, konkursy
14:00-18:00 - Kataryniarz Jan (katarynka i fotografie retro)

14:00 - 17:00 - Konkurs Kapel Podwórkowych
17:00 - Spektakl „Echa”, Teatr Migro
17:45 - Spotkanie autorskie z pisarką Anną Fryczkowską
18:30 - Orkiestra Na Dużym Rowerze - Big Bike Orchestra
20:00 - Warszawska Orkiestra Sentymalna

Stare Kino

Dziedziniec ZSGiH, ul. Reformacka 13

21:30 - projekcja filmu „Sportowiec mimo woli”, reż. M. Krawicz

Wydarzenia towarzyszące

Wycieczki po osiedlu Dyrekcja · pokazy ginących zawodów · rękodzieło · zabytkowe samochody i motocykle stylizowane stragany · targi staroci · stoiska gastronomiczne · kiermasz · riksze z lodami

Organizatorzy:



Współorganizatorzy:



Patronat medialny:



● **GMINA WIERZBICA** Rozdają osady ściekowe rolnikom

Szansa na tańsze nawożenie?

Producenci rolni z naszego regionu mogą skorzystać z bezpłatnego programu odbioru ustabilizowanych komunalnych osadów ściekowych. Materiał, powstający w Gminnej Oczyszczalni Ścieków w Busównie-Kolonii, może poprawić żyzność gleby i ograniczyć wydatki na nawożenie. Samorząd zapewnia, że cały proces odbywa się zgodnie z obowiązującymi przepisami i pod ścisłym nadzorem.



fol. gmina Wierzbica

Gmina Wierzbica proponuje zainteresowanym rolnikom odbiór osadu ściekowego, który może stanowić cenne źródło składników odżywczych dla gleby.

Naturalne wsparcie dla gleby

Gmina Wierzbica rozpoczęła akcję dla rolników zainteresowanych odbiorem ustabilizowanych komunalnych osadów ściekowych. Materiał wytwarzany w Gminnej Oczyszczalni Ścieków w Busównie-Kolonii stanowi cenne źródło materii organicznej i składników pokarmowych, dzięki czemu może być wykorzystywany jako uzupełnienie popularnych środków. Stosowanie osadów ściekowych poprawia strukturę gleby, zwiększa jej żyzność oraz zdolność do zatrzymywania wody. Według samorządu najlepiej sprawdzają się one w uprawach zbóż, rzepaku, kukurydzy oraz w sadach przy uprawie drzew owocowych.

Przekazywanie osadów odbywa się zgodnie z przepisami ustawy o odpadach oraz obowiązującym rozporządzeniem Ministra Środowiska. Przed wydaniem materiału gmina zleca akredytowanemu laboratorium wykonanie szczegółowych badań zarówno osadów, jak i gruntów, na których mają zostać zastosowane. Na podstawie wyników analiz specjalści określają maksymalną, bezpieczną dawkę dla każdego pola.

Gdzie nie można stosować osadów?

Przepisy jasno określają

miejsca i rodzaje upraw, na których wykorzystanie osadów ściekowych jest zabronione. Zakaz obejmuje m.in. uprawy warzyw, ziemniaków oraz krzewów jagodowych, których części jadalne mają bezpośredni kontakt z glebą i są spożywane na surowo (obowiązuje również 18-miesięczny okres karencji przed zbiorami).

Pod uwagę należy również brać parki narodowe, rezerwy przyrody oraz strefy ochronne ujęć wody. Podobnych nawozów nie można również stosować na gruntach o nachyleniu przekraczającym 10 proc., terenach zalewowych, bagiennych, a także pokryte śniegiem lub zamrożone. Niewrażliwe są także obszary położone w pasie 50 metrów od brzegów jezior i rzek oraz w odległości mniejszej niż 100 metrów od budynków mieszkalnych i zakładów produkujących żywność.

Program nie obejmuje również łąk, pastwisk oraz upraw prowadzonych pod osłonami.

Jak zgłosić chęć odbioru?

Rolnicy zainteresowani udziałem w programie mogą uzyskać szczegółowe informacje, kontaktując się z Urzędem Gminy Wierzbica pod numerami telefonów: 82 575 07 14 lub 82 575 07 24. Warunki dotyczące załadunku i transportu osadów są ustalane indywidualnie z każdym odbiorcą. RC

● **GMINA SIEDLISZCZE** Od opinii ekspertów zależą dalsze losy inwestycji

Zwiększą wydobyć z „SIEDLISZCZA”?

Czy planowane powiększenie obszaru wydobywania kruszywa naturalnego „SIEDLISZCZE” będzie miało wpływ na środowisko i gospodarkę wodną? Odpowiedź na to pytanie mają dać analizy prowadzone przez wyspecjalizowane instytucje. Od ich opinii zależą dalszy przebieg postępowania i przyszłość inwestycji.

Trwa postępowanie administracyjne dotyczące planowanej eksploatacji powiększonego złoża kruszywa naturalnego „SIEDLISZCZE” w kategorii C1. Burmistrz Siedliszcza Hieronim Zonik poinformował o kolejnych etapach procedury, której celem jest ocena wpływu inwestycji na środowisko naturalne oraz zasoby wodne.

Postępowanie w sprawie wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach zostało wszczęte 13 maja 2026 roku na wniosek inwestora. Dopiero po zakończeniu tej procedury będzie możliwe podejmowanie kolejnych decyzji administracyjnych związanych z realizacją przedsięwzięcia.

Wydobyć obejmie kilka działek

Planowana inwestycja zakłada eksploatację powiększonego złoża na terenie obejmującym działki o numerach: 1724, 1743, 1744, 1745, 1764, 1769/2, 1801/2 oraz 2483/2. Rozszerzenie obszaru wydobywania wymaga szczegółowej analizy potencjalnego wpływu na otoczenie, w tym na wody powierzchniowe i podziemne, jakość powietrza, poziom hałasu oraz sąsiednie tereny użytkowane przez mieszkańców.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami burmistrz Siedliszcza zwrócił się do właściwych organów o wydanie opinii, czy dla przedsięwzięcia konieczne będzie przeprowadzenie pełnej oceny oddziaływania na środowisko wraz z przygotowaniem raportu środowiskowego.

Dokumentację analizując: Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Lublinie (Wydział Spraw Terenowych II w Chełmie), Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie - Zarząd Zlewni w Zamościu oraz Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Chełmie.

To właśnie stanowiska tych instytucji będą miały kluczowe znaczenie dla dalszego przebiegu postępowania.

Uzupełniono dokumentację inwestycji

Na początku lipca 2026 roku inwestor przedłożył uzupełnienie Karty Informacyjnej Przedsięwzięcia – dokumentu zawierającego szczegółowy opis planowanej inwestycji oraz jej potencjalnego oddziaływania na środowisko.

W związku z wprowadzonymi zmianami burmistrz zwrócił się do Zarządu Zlewni Wód Polskich w Zamościu z prośbą o ponowną analizę dokumentacji i potwierdzenie, czy wcześniejsza opinia pozostaje aktualna.

Jeżeli organy uznają, że uzupełnione materiały wskazują na możliwość znaczącego oddziaływania inwestycji na środowisko, inwestor może zostać zobowiązany do przygotowania szczegółowego raportu środowiskowego.

Postępowanie prowadzone jest zgodnie z zasadą jawności. Strony postępowania mają możliwość zapoznania się z całością

Władze gminy prowadzą czynności administracyjne związane z rozszerzeniem wydobywania kruszywa naturalnego „SIEDLISZCZE”.

zgromadzonej dokumentacji, w tym z najnowszym uzupełnieniem Karty Informacyjnej Przedsięwzięcia.

Co dalej?

Na obecnym etapie nie zapadły jeszcze żadne rozstrzygnięcia dotyczące realizacji inwestycji. O dalszym przebiegu postępowania zdecydują opinie organów ochrony środowiska, gospodarki wodnej i inspekcji sanitarnej.

Dopiero po ich uzyskaniu burmistrz Siedliszcza będzie mógł określić, czy konieczne jest przeprowadzenie pełnej oceny oddziaływania na środowisko, czy też możliwe będzie wydanie decyzji środowiskowej na podstawie zgromadzonej dokumentacji.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami wszystkie obwieszczenia dotyczące sprawy uważa się za skutecznie doręczone po upływie 14 dni od dnia ich publicznego ogłoszenia. RC

Ponad 430 tys. zł za koparkę

● **GM. REJOWIEC FABRYCZNY** Samorządowcy są o krok od zakupu nowego sprzętu, który ma zwiększyć bezpieczeństwo mieszkańców i poprawić gotowość na sytuacje kryzysowe. Po otwarciu ofert okazało się jednak, że o ile zakup agregatu prądotwórczego nie powinien sprawić problemów, o tyle w przypadku koparki wszystkie propozycje przekraczają zaplanowany budżet.

Samorząd prowadzi postępowanie przetargowe pod nazwą „Doposażenie w ramach Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej”. Zamówienie podzielono na dwa zadania, których celem jest wzmocnienie infrastruktury krytycznej oraz zwiększenie możliwości reagowania gminy w sytuacjach kryzysowych.

Pierwsze zadanie obejmuje zakup fabrycznie nowego agregatu prądotwórczego dla ujęcia wody w Lisznie. Urządzenie ma zapewnić nieprzerwaną pracę

infrastruktury wodociągowej i utrzymanie dostaw wody nawet w przypadku długotrwałych przerw w zasilaniu.

Drugie zadanie dotyczy zakupu fabrycznie nowej koparki gąsienicowej, która będzie stacjonowała w Pawłowie. Maszyna ma służyć podczas działań związanych z usuwaniem skutków awarii, klęsk żywiołowych oraz innych sytuacji wymagających szybkiej interwencji.

Inwestycja jest współfinansowana z dotacji celowej budżetu państwa w ramach Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej na lata 2025-2026. Zgodnie z harmonogramem cały sprzęt powinien zostać dostarczony i odebrany do 15 grudnia 2026 roku.

Agregat w zasięgu ręki

Otwarcie ofert odbyło się 22 lipca. Gmina poinformowała, że na realizację obu części zamówienia przeznaczyła 179 456 zł brutto, z czego 79 456 zł na za-

kup agregatu prądotwórczego, a kolejne 100 000 zł na zakup koparki gąsienicowej.

W części dotyczącej agregatu wpłynęły cztery oferty. Najkorzystniejszą cenowo złożyła firma EVOLTO z Łap, proponując realizację zamówienia za 64 821 zł brutto. Oferta mieści się w budżecie gminy i jest o blisko 15 tys. zł niższa od kwoty zabezpieczonej przez samorząd.

Pozostałe propozycje opiewają na kwoty od około 90 tys. zł do 123 tys. zł.

Koparka droższa od założeń

Znacznie trudniejsza sytuacja dotyczy drugiej części przetargu. Najniższą ofertę na dostawę koparki złożyła firma Maufer z Nowego Sącza. Jej wartość wynosi 118 080 zł brutto, czyli o ponad 18 tys. zł więcej niż przewidziano w budżecie.

Pozostałe oferty są jeszcze wyższe, a najdroższa przekracza 430 tys. zł, co pokazuje, jak duże są obecnie różnice cen na rynku maszyn budowlanych.

Teraz dokumentację przeanalizuje komisja przetargowa.

O wyborze wykonawców nie będzie decydowała wyłącznie cena. Zgodnie z warunkami postępowania 60%oceny stanowi cena, a 40% długość okresu gwarancji, która mogła wynosić maksymalnie 48 miesięcy.

Wybrani wykonawcy będą zobowiązani nie tylko do dostarczenia fabrycznie nowego i sprawnego technicznie sprzętu, ale również do przeprowadzenia szkolenia dla osób, które będą go obsługiwać.

Największą niewiadomą pozostaje zakup koparki. Ponieważ wszystkie złożone oferty przekraczają kwotę zabezpieczoną przez gminę, samorząd ma kilka możliwości. Może zwiększyć środki przeznaczone na realizację zamówienia, jeśli pozwolą na to możliwości finansowe, albo unieważnić tę część postępowania i ogłosić nowy przetarg.

W przypadku agregatu prądotwórczego sytuacja wygląda zdecydowanie korzystniej i wszystko wskazuje na to, że zakup będzie mógł zostać sfinalizowany bez konieczności zwiększania budżetu. RC



fol. magnific.com

Chełmski Dom Pogrzebowy

Firma Łukowiec

Organizujemy pogrzeby na wszystkich cmentarzach i zajmujemy się transportem międzynarodowym zmarłych.

- Przeprowadzamy kremację w ciągu kilku godzin.
- Posiadamy własną kaplicę i chłodnię.

Dopasujemy się do indywidualnych oczekiwań, potrzeb i możliwości finansowych klientów.

📍 Chełm ul. Szpitalna 49
☎ 82 564 36 07
☎ 602 469 287
🌐 chełmskidompogrzebowy.pl

USŁUGI CAŁODOBOWE - BEZGOTÓWKOWE

Wypłacamy Zasiłki Pogrzebowe ZUS i KRUS Przed Pogrzebem

Odeszli...

Jan Wiśniewski, 75 lat
Waldemar Farjan, 88 lat
Jan Oleszczuk, 86 lat
Henryk Chilimoniuk, 57 lat
Marzena Gołowacz, 62 lata
Lech Pieniążek, 76 lat
Kazimiera Kociuba, 84 lata
Edward Grabowski, 78 lat
Marianna Drzewicka, 91 lat
Janina Krupa, 72 lata

Halina Jaskóła, 74 lata
Zofia Dec, 89 lat
Henryk Dzik, 69 lat
Waldemar Szubert, 73 lata
Władysława Jaczyńska, 86 lat
Mateusz Łubkowski, 34 lata
Władysław Derkacz, 67 lat
Ireneusz Palica, 72 lata
Łukasz Wachowicz, 30 lat
Wiesław Skibiński, 63 lata

Kompleksowe Usługi Pogrzebowe

KOMPLEKS
Zakład Usług Pogrzebowych



24h

Chełm, ul. Hrubieszowska 4 (przy USC)
Rejowiec Fabr., ul. Dworcowa 4

☎ 82 566 40 53

☎ 502 791 454



Projekt zrealizowany. Nowy Zakład Pielęgnacyjno-Opiekuńczy już otwarty

We włodawskim szpitalu zakończyła się jedna z największych inwestycji infrastrukturalnych w jego historii. Dzięki projektowi „Rozwój infrastruktury SP ZOZ we Włodawie na potrzeby opieki długoterminowej i geriatrycznej osób starszych” powstało 60 miejsc całodobowej opieki, rozbudowano oddział geriatryczny, wybudowano łącznik między budynkami oraz zakupiono nowoczesny sprzęt. Wartość przedsięwzięcia wyniosła blisko 13,8 mln zł, a ponad 11,5 mln zł stanowiło unijne dofinansowanie. Inwestycja wychodzi naprzeciw potrzebom starzejącego się społeczeństwa, a jednocześnie daje SPZOZ szansę na zwiększenie przychodów i poprawę sytuacji finansowej placówki.

Najważniejszą częścią projektu była kompleksowa przebudowa budynku D. Powstał w nim nowoczesny, trzykondygnacyjny Zakład Pielęgnacyjno-Opiekuńczy przygotowany dla 60 pacjentów. Placówka będzie służyć osobom, które nie wymagają już leczenia na oddziale szpitalnym, ale ze względu na wiek, choroby przewlekłe lub ograniczoną samodzielność nadal potrzebują całodobowej pielęgnacji, rehabilitacji i nadzoru medycznego.

podnośniki dla pacjentów oraz urządzenia do rehabilitacji, w tym wannę do hydroterapii. Uzupełnieniem projektu były szkolenia kadry medycznej i opiekuńczej.

Miliony na ważny cel

Wartość projektu wyniosła dokładnie 13 788 588,55 zł. Dofinansowanie z Krajowego Planu Odbudowy i Zwiększania Odporności, przekazane przez Ministerstwo Zdrowia, wyniosło 11 563 791,76 zł. Pozostałą kwotę, czyli 2 224



Projekt objął również modernizację pierwszego piętra budynku C na potrzeby Oddziału Geriatrycznego. Liczbę łóżek zwiększono tam z 14 do 20. Pomiędzy budynkami B i C powstał nadziemny łącznik, który tworzy bezpieczny ciąg komunikacyjny i ułatwia transport pacjentów na łóżkach oraz wózkach. Usprawni także codzienną pracę personelu.

Inwestycja to nie tylko roboty budowlane. Szpital doposażono w sprzęt medyczny, rehabilitacyjny, socjalno-bytowy i informatyczny. Zakupiono m.in. nowoczesne łóżka i materace przeciwoleżynowe, aparaty EKG, defibrylator, kardiomonitor, wózki inwalidzkie,

796,79 zł, zapewnił Powiat Włodawski, pokrywając podatek VAT. Przedsięwzięcie zrealizowano w ramach Komponentu D „Efektywność, dostępność i jakość systemu ochrony zdrowia”, inwestycji D4.1.1 „Rozwój opieki długoterminowej poprzez modernizację infrastruktury podmiotów leczniczych na poziomie powiatowym”. Jego głównym celem jest poprawa dostępności i jakości opieki nad osobami starszymi, przewlekłe chorymi i niesamodzielnymi.

Uroczyste otwarcie

Zakończenie inwestycji podsumowano we wtorek, 21 lipca, podczas uroczystego otwarcia

nowego zakładu. W wydarzeniu uczestniczyli przedstawiciele władz państwowych i samorządowych, parlamentarzyści, NFZ, duchowieństwo, pracownicy SP ZOZ oraz mieszkańcy powiatu. Obecni byli m.in. posłowie **Anna Dąbrowska-Banaszek** i **Krzysztof Grabczuk**, wiceprzewodnicząca Sejmiku Województwa Lubelskiego **Kamila Grzywaczewska**, dyrektor chełmskiego delegatury LUB **Maciej Baranowski**, dyrektor Lubelskiego Oddziału Wojewódzkiego NFZ **Paweł Piróg**, starosta włodawski **Mariusz Zańko** oraz dyrektor SP ZOZ we Włodawie **Artur Szczupakowski**.

– To jedna z najważniejszych inwestycji w historii naszego szpitala. Jej celem było stworzenie nowoczesnych, funkcjonalnych i przede wszystkim dostępnych przestrzeni dla pacjentów wymagających opieki długoterminowej i geriatrycznej. To kolejny krok w kierunku stabilizacji i dalszego rozwoju włodawskiego szpitala – podkreślił podczas uroczystości starosta **Mariusz Zańko**.

Dyrektor SP ZOZ zwrócił uwagę, że dzięki realizacji projektu placówka dostosowuje swoją działalność do trendów demograficznych i potrzeb starzejącego się społeczeństwa.

– Dzięki modernizacji, nowemu sprzętowi i rozbudowie oddziałów będziemy mogli za-

pewnić pacjentom lepsze i bezpieczniejsze warunki leczenia oraz opieki – powiedział Artur Szczupakowski.

Podczas uroczystości symbolicznie przecięto wstęgę, a nowy obiekt poświęcili przedstawiciele Kościoła rzymskokatolickiego, Kościoła prawosławnego oraz ojcowie paulini. Artystycznym akcentem był występ **Zuzanny Ołów**, stypendystki Marszałka Województwa Lubelskiego. Po części oficjalnej goście zwiedzili przygotowane sale i zaplecze zakładu.

Opieka blisko domu

Pierwsi pacjenci mają trafić do nowej placówki już w sierpniu. Dzięki 60 miejscom w Zakła-

dzie Pielęgnacyjno-Opiekuńczym i 20 łóżkom na Oddziale Geriatrycznym SP ZOZ będzie mógł skuteczniej organizować opiekę nad osobami wymagającymi długotrwałego wsparcia. To większe bezpieczeństwo pacjentów, realna pomoc dla ich rodzin i możliwość korzystania ze świadczeń blisko miejsca zamieszkania.

Zakończona inwestycja wzmacnia obszar ochrony zdrowia, którego znaczenie będzie rosło wraz ze starzeniem się społeczeństwa. Nowy zakład staje się ważnym filarem działalności włodawskiego szpitala – odpowiada na potrzeby mieszkańców i daje szansę na dodatkowe środki z kontraktu z NFZ, a tym samym poprawę sytuacji finansowej.



● **CHEŁM** Chałka i opowieść o Szabacie

Wytrawny smak tradycji

W ramach tegorocznych „Spotkań z kulturą żydowską” mieszkańcy miasta i zaproszeni goście odkrywali sekrety kuchni dawnych sąsiadów. W Zespole Szkół Gastronomicznych i Hotelarskich w Chełmie przy ulicy Reformackiej w Chełmie odbyły się warsztaty zorganizowane przez pracowników Muzeum Ziemi Chełmskiej. Ich uczestnicy poznali historię chałki, jednego z najbardziej rozpoznawalnych symboli Szabatu, jej symbolikę, a także samodzielnie przygotowywali tradycyjne pieczywo, które zajmuje szczególne miejsce w żydowskiej kulturze i obyczajowości.

Chełm przez wieki był miastem trzech kultur, w których społeczność żydowska stanowiła ogromną część mieszkańców. Dla tradycji żydowskiej Szabat (sobota) jest najważniejszym momentem tygodnia. To nie tylko czas wolny od pracy, ale fundamentalna instytucja religijna, społeczna i kulturowa, która ukształtowała współczesne pojęcie weekendu.

Nazwa pochodzi od hebrajskiego słowa *szawat*, które oznacza „odpoczywać” lub „zaprzestać działań”. Swoje źródło ma w biblijnym opisie stworzenia świata, w którym Bóg po sześciu dniach pracy odpoczął dnia siódmego, czyniąc go świętym. Szabat jest także symbolem wolności – pamiątką wyjścia Izraelitów z niewoli egipskiej, gdzie odpoczynek był zabroniony.



Istota świętowania: zakaz kreacji

Wbrew powszechnej opinii, Szabat nie polega na bezczynności, ale na powstrzymaniu się od *melachy* – pracy twórczej, która zmienia otaczający świat. Judaizm wyróżnia 39 głównych kategorii zakazanych czynności. W praktyce oznacza to m.in.: zakaz rozpalać ognia (we współczesnym świecie: używania energii elektrycznej i telefonów), zakaz pisania, szycia, budowania i gotowania (potrawy przygotowuje się wcześniej), zakaz handlu, transakcji finansowych i podróżowania samochodami.

Szabat trwa od zachodu słońca w piątek do pojawienia się trzech pierwszych gwiazd na niebie w sobotę wieczorem. W piątkowy wieczór kobieta w domu zapala szabatowe świece, co oficjalnie rozpoczyna święto. Rodzina zasiada do uroczystej kolacji. Ojciec rodziny odmawia *Kiddusz* (błogosławieństwo nad winem), a na stole pojawiają się dwie plecione chały. Sobota upływa na modlitwach w synagodze, wspólnym studiowaniu Tory, spacerach oraz odpoczynek.

czynku w gronie najbliższych. Szabatowy wieczór kończy się krótką, zmysłową ceremonią zwaną *Hawdalą* (rozdzieleniem), podczas której używa się wina, pachnących przypraw oraz specjalnej, plecionej świecy, co symbolizuje powrót do szarej codzienności.

Szabat wprowadził rewolucyjną na tamte czasy ideę powszechnej równości. W tym dniu wolne od pracy przysługuje każdemu – bez względu na status społeczny, płeć czy majątek. Odpoczywać nakazano nawet zwierzętom po cięgowym.

Rytuał pieczenia szabatowego chleba

Choć dawny świat chełmskich sztetli przeminął, pamięć o nich powraca – również poprzez smaki. O roli, jaką odgrywa chałka podczas tego ważnego święta, opowiadała Dorota Bida z Muzeum Ziemi Chełmskiej.

- Samo słowo chałka nie funkcjonuje w języku hebrajskim. W języku hebrajskim funkcjonuje słowo *chala* i *chala* wcale nie oznacza tego chleba plecionego, który my znamy nie tylko

ze stołów żydowskich, ale z naszych polskich piekarni. Oznacza ono ciasto, którą wydziela się z przygotowanego ciasta na chałę. Związane to jest z czasami biblijnymi, kiedy składano określoną ilość ofiary właśnie w czasach, kiedy funkcjonowała świątynia. I na pamiątkę tego kobiety żydowskie, przygotowując chałkę, oddzielają tę część i błogosławią ją. Tego się nie je. Ta część zostaje zazwyczaj spalona.

Ciasto na chałę nie jest wykonywane z użyciem produktów mlecznych, ponieważ według zasad koszerności, nie wolno łączyć nabiału z mięsem. Gdy pojawia się na kolacji szabatowej na przykład kurczak, no to już taka chała wykonana na bazie mleka czy na bazie masła, będzie komplikowała sytuację.

Podczas warsztatów rytuał pieczenia szabatowego chleba objaśniał natomiast Michał Kowalik z Działu Etnografii Muzeum Ziemi Chełmskiej.

- Chałka symbolizuje dwie porcje manny, które zostały zesłane z Nieba dla Izraelitów. Gdzie chałka była wykorzystywana? Przede wszystkim przy wszelkiego rodzaju świętach. Szabat to jest główne święto z jej udziałem. Towarzyszyła też oczywiście innym świętom, na przykład obchodom Nowego Roku, Świętu Namiotów, no i wszelkim innym żydowskim świętom.

Z relacji Michała Kowalika wynika, że każde święto miało ma swoją charakterystyczną chałkę.

- Na przykład, na Nowy Rok chałkę pieczono w postaci kręgu, czyli też robiono plecionkę i z niej



po prostu zawijano rodzaj takiej, powiedzmy, okrągłej, dużej bułki. Były też chałki w kształcie dłoni czy skrzydeł. Też pojawiały się chałki w kształcie drabiny czy w kształcie tablic z dziesięcioma przykazaniami – wyjaśniał prowadzący warsztaty. - To oczywiście było zależne od tego, jaka była tradycja w danym domu czy społeczności. Bo, jak wiemy, społeczność żydowska była bardzo różnorodna. Byli Żydzi aszkenazyjscy i sefardyjscy. Jest jeszcze dużo innych grup, ale to takie dwie najważniejsze. Więc oni też oczywiście mieli swoje charakterystyczne tradycje.

Chałka połączyła pokolenia

W sali Zespołu Szkół Gastronomicznych i Hotelarskich przy stołach wyposażonych w stolnice pracowali nad swoimi chałkami dorośli i mali mieszkańcy Chełma. Wszyscy z wielkim zaangażowaniem dzielili otrzymaną kulę ciasta na trzy lub cztery spłoty, a następnie zaplatali kunsztowny warkocz.

- To jest ciasto drożdżowe z mąki pszennej z dodatkiem jajek, cukru, drożdży i masła. Dzisiaj bez mleka na wodzie. Ciasto jest oczywiście wyrobione. Przygotowane tak, żeby nam wyrosło, więc ono już wstępnie podwoiło swoją objętość. Jak zrobimy chałki, musimy czekać chwilę, żeby wyrosły i będziemy je wkładać do pieca – tłumaczył wykładowca. - Ciasto bardzo szybko rośnie, dlatego taka właśnie receptura.

Chałkę będziemy zaplatać z czterech części. Jeżeli ktoś chce, może zaplatać oczywiście z trzech. Na przykład dużą chałkę możemy robić z sześciu warkoczy lub ośmiu, dziewięciu. Warkocz ciasta na warkocz powinny mieć około trzydziestu centymetrów.

Poprawne zaplecenie warkocza to nie lada sztuka. A jak radzili sobie z tym trudnym zadaniem uczestnicy warsztatów?

- Na razie jestem jeszcze w powijakach, ale staram się uchwycić właściwą technikę i mam nadzieję, że przyniesie to rezultaty – stwierdziła jedna z uczestniczek.

- Ja dzisiaj poszłam trochę na łatwiznę, bo mój warkocz składa się z takich trzech tradycyjnych kłosów, ale koleżanka ma z czterech. To już jest troszeczkę trudniejsze – dodała kolejna.

- Dla mnie jest bardzo trudne, bo ja niestety nie lubię się z pieczywem ze względu na różne alergię pokarmowe. Ale to będzie pyszne. Nie robię tego dla siebie. Będzie dla przyjaciela.

Zapieczone warkocze zostały następnie pomalowane roztrzepanym jakiem i posypane sezamem lub czarnuszką. Chałki trafiły potem do rozgrzanego pieca, skąd wyszły rumiane, błyszczące i pachnące.

Impreza zorganizowana przez Muzeum Ziemi Chełmskiej po raz kolejny udowodniła, że kultura i wspólny stół potrafią w piękny sposób łączyć pokolenia i przypomnieć o wspólnych lokalnych korzeniach. (red)

To będzie profesjonalna placówka

● **GM. KAMIEŃ** Nowe wyposażenie, profesjonalny sprzęt multimedialny, meble, zaplecze kuchenne i mobilna scena z elektrohydraulicznym systemem rozkładania - gmina Kamień jest o krok od jednej z największych inwestycji w lokalną kulturę ostatnich lat. Po otwarciu ofert wszystko wskazuje na to, że większość zamówienia uda się zrealizować w zaplanowanym budżecie.

Miliony z myślą o kulturze

Gmina Kamień kontynuuje realizację projektu, który ma całkowicie odmienić funkcjonowanie Gminnego Centrum Kultury. Samorząd otworzył oferty w przetargu na kompleksowe wyposażenie obiektu oraz zakup nowoczesnej sceny mobilnej.

Inwestycja jest częścią projektu „Budowa i modernizacja infrastruktury kultury i dziedzictwa kulturowego OF Małowniczy Wschód”, współfinansowanego z programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027. Jej celem jest stworzenie nowoczesnej przestrzeni do organizacji wydarzeń kulturalnych, edukacyjnych i integracyjnych.

Na realizację obu części zamówienia gmina przeznaczyła 648 495,09 zł brutto. Otwarcie

ofert odbyło się 23 lipca 2026 roku. Przetarg został podzielony na dwa zadania.

Na dostawę wyposażenia GCK samorząd zabezpieczył 410 932,89 zł. W postępowaniu wpłynęły trzy oferty. Najkorzystniejszą cenowo propozycję złożyła firma Elmar Anna Karnas z Białowej, która wyceniła realizację zamówienia na 395 004,66 zł. Niewiele wyższą ofertę - 402 848,37 zł - przedstawił Andrzej Piasecki z Chyba. Obie propozycje mieszczą się w budżecie zaplanowanym przez gminę.

Znacznie wyższą cenę zaproponowała firma TRONUS POLSKA z Warszawy, która wyceniła realizację zadania na 901 780,29 zł, czyli ponad dwukrotnie więcej niż wynosi wartość zabezpieczonych środków.

Mobilna scena dla plenerowych wydarzeń

Drugie zadanie obejmuje zakup profesjonalnej sceny mobilnej. Na ten cel gmina przeznaczyła 237 562,20 zł. Najniższą ofertę złożyła firma ALTRUSS z Zamościa. Wartość zamówienia została oszacowana na 185 115 zł, co oznacza, że mieści się ona z dużym zapasem w planowanym budżecie.

Druga oferta, ponownie złożona przez TRONUS POLSKA,

opiewa na 490 890,54 zł i znacząco przekracza kwotę przeznaczoną na realizację tego zadania. Teraz wszystkie oferty zostaną poddane szczegółowej analizie przez komisję przetargową.

Cena stanowi 60% końcowej oceny, natomiast pozostałe 40% zależy od długości okresu gwarancji i rękojmi. Gmina wymaga minimum 36 miesięcy gwarancji, jednak wykonawcy mogli zadeklarować nawet 60 miesięcy, zdobywając tym samym dodatkowe punkty.

W przypadku zakupu sceny mobilnej zamawiający wymagał również potwierdzenia doświadczenia. Wykonawcy musieli wykazać, że w ciągu ostatnich trzech lat zrealizowali co najmniej jedną dostawę podobnej konstrukcji o wartości minimum 140 tys. zł brutto.

Zyskają nowe możliwości

Zakres inwestycji jest znacznie szerszy niż zakup pojedynczych urządzeń. W ramach pierwszej części zamówienia Gminne Centrum Kultury zostanie wyposażone m.in. w meble wykonywane na wymiar, wykładziny podłogowe, wyposażenie zaplecza kuchennego wraz ze sprzętem AGD, sprzęt komputerowy, projektory multimedialne, nowoczesny system nagłośnienia oraz pozostałe wyposażenie niezbędne do prowadzenia działalności kulturalnej.

Drugim elementem inwestycji będzie zakup profesjonalnej mobilnej sceny o wymiarach 8x6 metrów z zadaszeniem i elektrohydraulicznym systemem rozkładania. Dzięki temu organizacja koncertów, festynów, dożynek, pikników rodzinnych czy



Jeśli uda się pozytywnie zakończyć obecny przetarg, gminna placówka zyska profesjonalne wyposażenie i sprzęt potrzebny do organizacji różnego rodzaju wydarzeń.

wydarzeń patriotycznych będzie znacznie łatwiejsza i mniej czasochłonna.

Wybrany wykonawca będzie zobowiązany nie tylko do dostarczenia sprzętu, ale także do przeszkolenia pracowników Gminnego Centrum Kultury z jego bezpiecznej obsługi.

Zgodnie z projektem umowy wykonawcy będą mieli cztery miesiące od dnia podpisania kontraktu na realizację zamówienia.

Jeżeli postępowanie zakończy się pozytywnie, nowe wyposażenie oraz mobilna scena powinny trafić do Gminnego Centrum Kultury jeszcze przed końcem 2026 roku. Inwestycja znacząco zwiększy możliwości organizacji wydarzeń kulturalnych i społecznych, a mieszkańcy gminy Kamień zyskają nowoczesną przestrzeń do spotkań, koncertów, warsztatów i imprez plenerowych. RC



Zaufanie i bezpieczeństwo
Tworzymy kompleksowe systemy ochrony dla domów i firm

Chel'm, ul. Wojsławicka 10 D
+48 662 165 541

Z Nami najbezpieczniej!
RADIO TAXI MPT
82 560 40 20
500 115 113

lub z aplikacji mobilnej Taxi MPT Chel'm

82 19666 82 19623 82 19191
TU ZAPŁACISZ KARTĄ

● **GMINA WOLA UHRUSKA** Tyle jest jeszcze do ocalenia...

Strażnicy szklanych wspomnień

Stare fotografie, rodzinne albumy, zapomniane dokumenty i wspomnienia najstarszych mieszkańców - z tych rozsypanych fragmentów historii powstaje nieustannie opowieść o Hucie Szkła „Nadbużanka”. Trójka pasjonatów od kilku lat prowadzi prawdziwe historyczne śledztwo, by ocalić pamięć o zakładzie, który przez dziesięciolecia dawał pracę setkom ludzi i ukształtował życie całej okolicy.



fol. profil Facebook Huta Szklana Robotnicza Nadbużanka

Historyczne zdjęcie upamiętniające poświęcenie kapliczki, o którym wspominają na swoim profilu twórcy muzeum.

Historyczne śledztwo w domowych albumach

Każde zdjęcie może okazać się bezcennym źródłem wiedzy. Każde nazwisko zapisane na odwrocie fotografii może dopowiedzieć fragment historii, której nikt wcześniej nie znał.

Dlatego opiekunowie Muzeum Huty Szkła „Nadbużanka” niemal codziennie apelują do mieszkańców za pośrednictwem mediów społecznościowych o przeszukiwanie rodzinnych archiwów. Poszukują zdjęć, dokumentów, pamiątek i wspomnień związanych z hutą oraz ludźmi, którzy ją tworzyli.

Jednym z najnowszych wyzwań jest identyfikacja osób uwiecznionych na fotografii wykonanej podczas poświęcenia kapliczki w 1928 roku. Dzięki wysokiej jakości digitalizacji przygotowanej przez Pracownię Historii Mówionej zdjęcie udało się odtworzyć w takiej rozdzielczości, że może posłużyć nawet do wykonania wielkoformatowej fototapety. Nadal jednak wiele twarzy pozostaje anoni-

mowych.

- Wiemy już bardzo dużo o tej fotografii, ale wciąż brakuje nam kilku ważnych nazwisk. Szukamy między innymi właściciela dworu w Bukowej oraz Niemirycza - właściciela Uhruska. Wszystko wskazuje na to, że uczestniczyli oni w uroczystości razem z księdzem Kozakiewiczem i hrabią Adamem Zamoyskim. Wierzmy, że ktoś rozpozna twarze swoich przodków i pomoże nam uzupełnić tę niezwykle ważną część lokalnej historii - zaapelowali niedawno w jednym z internetowych wpisów.

Historyczne zdjęcie upamiętniające poświęcenie kapliczki, o którym wspominają na swoim profilu twórcy muzeum.

To jednak tylko jeden z wielu tropów, którymi podążają. Przed muzeum stanęła niedawno zabytkowa prasa do produkcji szkła. Wkrótce przejdzie renowację i stanie się jednym z najważniejszych eksponatów plenerowej ekspozycji. Obok niej

ma pojawić się naturalnej wielkości postać hutnika podczas pracy. Brakuje jednak jednego elementu.

- Chcielibyśmy znaleźć choć jedno archiwalne zdjęcie pokazujące identyczną prasę pracującą jeszcze w hali produkcyjnej naszej huty. Taka fotografia pozwoliłaby odtworzyć wiele szczegółów dotyczących sposobu pracy, ustawienia urządzeń czy organizacji stanowiska. To byłby dla nas prawdziwy skarb - podkreślają twórcy muzeum.

Troje ludzi, których połączyła historia rodzin

Za inicjatywą stoją: **Piotr Kańczugowski, Katarzyna Wnuk i Zbigniew Lipert**. Nie są zawodowymi muzealnikami ani historykami. Łączy ich coś znacznie bardziej osobistego - rodzinne korzenie.

Są dziećmi i wnukami współzałożycieli oraz pracowników Huty Szkła „Nadbużanka”. Dorastali w opowieściach o hutnikach, piecach hutniczych i cięż-

kiej pracy, która przez dziesięciolecia wyznaczała rytm życia całej miejscowości.

Swoją działalność prowadzą w dawnej wieży ciśnień - jednym z nielicznych zachowanych obiektów należących do kompleksu huty. To właśnie tam powstaje muzeum.

Na razie ekspozycja jest bardzo skromna. Ekspozyty prezentowane są na szkolnych stołach, a zamiast profesjonalnych gablot wykorzystuje się prowizoryczne rozwiązania. Twórcy marzą o nowoczesnym wyposażeniu, odpowiednim oświetleniu oraz sprzęcie do digitalizacji archiwaliów.

- Nie dysponujemy dużym budżetem, ale nadrabiamy to pasją. Każdy dokument, każde zdjęcie i każdy odnaleziony przedmiot jest dla nas równie ważny. Chcemy, aby nic z tej historii nie zostało utracone - podkreślają.

Ocalić ostatnich świadków

Pierwszym krokiem nie było jednak gromadzenie eksponatów. Najważniejsze okazało się ocalenie wspomnień ludzi, którzy pamiętali funkcjonowanie zakładu.

Dzięki projektowi realizowanemu przy wsparciu Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności udało się nagrać relacje najstarszych mieszkańców związanych z hutą. Powstało niezwykle archiwum historii mówionej.

- Zdążyliśmy porozmawiać z ludźmi, których wspomnienia były dosłownie bezcenne. Wśród naszych rozmówców znalazła się między innymi

105-letnia córka jednego z założycieli huty mieszkająca dziś w Szwecji. Rozmawialiśmy również z mieszkankami Torunia i Woli Uhruskiej, mającymi 97 i 94 lata. To ostatni świadkowie tamtych wydarzeń. Każda ich opowieść pozwala odtworzyć fragment codziennego życia sprzed kilkudziesięciu lat - wspominali w czasie jednej z rozmów z nami regionaliści.

Historia „Nadbużanki” rozpoczęła się w 1922 roku i od początku była historią odwagi oraz przedsiębiorczości. Grupa pracowników huty w Józefowie postanowiła odejść od dotychczasowego właściciela i stworzyć własny zakład. Nie dysponowali wielkim kapitałem.

- Powtarzamy często, że „Nadbużanka” powstała właściwie z niczego. Ludzie złożyli własne oszczędności, wykorzystali swoje doświadczenie i umiejętności. Wszystko budowali własnymi rękami. Byli doskonałymi rzemieślnikami i artystami szkła. Dzięki ogromnej determinacji stworzyli zakład, który przez wiele lat był jednym z najważniejszych pracodawców w tej części regionu - podkreślali przed kilkoma laty.

Wraz z hutą zaczęło rozwijać się osiedle robotnicze. Powstawały kolejne domy, a z czasem narodziła się miejscowość Nadbużanka. Sam zakład przez wiele lat zatrudniał około 300 osób, stając się gospodarczym sercem okolicy.

Produkty trafiły do całej Polski

Przed II wojną światową huta specjalizowała się przede



fol. profil Facebook Huta Szklana Robotnicza Nadbużanka

wszystkim w produkcji butelek piwnych oraz monopolowych. Trafiały one do browarów i rozlewni między innymi w Warszawie, Tychach i Białymstoku. Po wojnie, gdy zakład został znacjonalizowany, zmienił się profil produkcji.

Z taśm schodziły szklanki, talerze i inne wyroby gospodarstwa domowego. W okresie PRL szczególną popularnością cieszyły się produkowane w Woli Uhruskiej syfony do wody sodowej oraz szklane izolatory wykorzystywane w energetyce i telekomunikacji. Poszukiwania pamiątek coraz częściej wykraczają daleko poza granice Polski.

Dzięki internetowi oraz kontaktom z potomkami dawnych hutników do Woli Uhruskiej trafiają informacje z Francji, Niemiec, Stanów Zjednoczonych czy Australii. Okazuje się, że wyjeżdżający po wojnie mieszkańcy zabierali ze sobą fotografie, dokumenty i pamiątki rodzinne. Dziś ich dzieci i wnuki odnajdują apele o pomoc w Internecie i zgłaszają się do muzeum, aby wesprzeć jego działalność. Często są to materiały, których nikt w Polsce wcześniej nie widział. **RC**

● **GMINA CHEŁM** Podgórze czeka wielka metamorfoza

Z wyrobiska powstanie turystyczna wizytówka?

Dawne wyrobisko po kopalni piasku w Podgórzu ma zyskać zupełnie nowe życie. Gmina Chełm chce stworzyć tam nowoczesną przestrzeń sportu, rekreacji i turystyki, która przyciągnie mieszkańców oraz odwiedzających. Projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego otwiera drogę do zagospodarowania zdegradowanego terenu, jednocześnie nakładając rygorystyczne wymogi ochrony środowiska.



zdjęcie ilustracyjne

rolne, mimo że jego rzeczywisty charakter od dawna odbiegał od takiego przeznaczenia. Nowy plan dostosowuje zapisy do obecnego stanu terenu i wyznacza dla niego funkcję 1UT-US, czyli terenów usług turystyki, sportu i rekreacji.

To otwiera możliwość realizacji inwestycji, które jeszcze kilka lat temu były niemożliwe. Projekt planu przewiduje powstanie infrastruktury rekreacyjnej i turystycznej. Dopuszczona zostanie budowa obiektów usługowych o wysokości do 10 metrów, jednak najbardziej charakterystycznym elementem przyszłego zagospodarowania może być wieża widokowa o wy-

sokości nawet 40 metrów.

Tego typu inwestycja mogłaby stać się nową atrakcją gminy Chełm, oferując panoramę okolicy i zwiększając atrakcyjność turystyczną całego obszaru. Zmiana przeznaczenia ma również uporzędkować teren, który przez lata był wykorzystywany jako nielegalne wyrobisko piasku. Wieloletnia eksploatacja doprowadziła do znacznego przekształcenia rzeźby terenu oraz zniszczenia naturalnej warstwy gleby.

Rozwój pod ścisłą kontrolą

Choć plan zakłada rozwój funkcji rekreacyjnych i turystycznych, jego autorzy podkreślają, że inwestycje będą musiały

spełniać wysokie standardy środowiskowe.

Autorzy prognozy oddziaływania na środowisko - **Elżbieta Mazurek i Sylwester Becz** - zwracają uwagę, że teren znajduje się w zasięgu Głównego Zbiornika Wód Podziemnych nr 407 „Niecka Lubelska”. Oznacza to konieczność szczególnej ochrony wód podziemnych oraz zakaz prowadzenia działalności mogącej powodować trwałe zanieczyszczenie gruntu lub wód.

Projekt planu określa również podstawowe parametry zagospodarowania terenu. Otóż powierzchnia danej działki będzie mogła zostać zabudowana w 30%, a co najmniej 60 proc. jej powierzchnii musi pozostać biologicznie czynne. Zakazana będzie również lokalizacja zakładów mogących stwarzać zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi oraz obiektów zaliczanych do przedsięwzięć o podwyższonym ryzyku wystąpienia poważnych awarii przemysłowych.

Ekspertki oceniają, że mimo przejściowych uciążliwości związanych z prowadzeniem robót budowlanych - takich jak

hałas, zapylenie czy zwiększony ruch pojazdów - w dłuższej perspektywie inwestycja będzie miała pozytywny wpływ na krajobraz i pozwoli zrewitalizować zdegradowany teren.

Mieszkańcy zwrócili uwagę na hałas

Procedurze planistycznej towarzyszyły konsultacje społeczne prowadzone od 25 maja do 22 czerwca 2026 roku.

Do projektu wpłynęła jedna formalna uwaga dotycząca funkcjonującej na tym terenie strzelnicy sportowej. Podczas spotkania konsultacyjnego mieszkańcy przypominali, że działalność obiektu w przeszłości wiązała się z uciążliwym hałasem. W związku z tym postulowali wykluczenie możliwości prowadzenia tego typu działalności w przyszłości.

Wójt gminy Chełm nie uwzględnił tej uwagi. W uzasadnieniu wskazano, że funkcja sportowo-rekreacyjna jest zgodna ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy, a współczesne rozwiązania techniczne

pozwalają skutecznie ograniczać emisję hałasu poprzez odpowiednie zabezpieczenia akustyczne.

Przyjęcie planu nie będzie wiązało się z koniecznością ponoszenia dodatkowych kosztów na budowę podstawowej infrastruktury technicznej. Jak wynika z dokumentacji, teren posiada już dostęp do dróg publicznych oraz podstawowych sieci - wodociągowej i elektroenergetycznej.

Samorząd liczy natomiast na wymierne korzyści finansowe w przyszłości. Rozwój nowych inwestycji oznacza wzrost wpływów z podatków od nieruchomości, budynków i budowli. Dodatkowym źródłem dochodów może być tzw. renta planistyczna, czyli jednorazowa opłata w wysokości 20 proc. wzrostu wartości nieruchomości pobierana w przypadku jej sprzedaży po uchwaleniu planu.

Po uchwaleniu przez Radę Gminy Chełm plan wejdzie w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Lubelskiego. **RC**

● **KRASNYSTAW** Trwa remont sali gimnastycznej w krasnostawskim SOS-W

Nowa podłoga dla uczniów



fol. Powiat Krasnostawski



Uczniowie Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Krasnymstawie zyskają wkrótce znacznie lepsze warunki do aktywności fizycznej. W placówce trwa właśnie gruntowny remont podłogi w sali gimnastycznej. Inwestycja, w całości finansowana przez samorząd powiatowy, pochłonie ponad 175 tysięcy złotych.

W Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym im. J. Doroszewskiej w Krasnymstawie praca wre. Wszystko za sprawą rozpoczętego remontu, który ma na celu znaczną poprawę warunków do prowadzenia zajęć wychowania fizycznego, rehabilitacji oraz ogólnej aktywności sportowej wychowanków. Zmiany będą gruntowne, bo jak informuje Powiat Krasnostawski, zakres robót obejmuje kompleksową wymianę podłogi sportowej wraz z całą jej podkonstrukcją.

Nowoczesne technologie i lepsza amortyzacja

Zanim na sali zagości nowa nawierzchnia, wykonawca musi uporać się z koniecznymi pracami rozbiórkowymi, w tym z demontażem dotychczasowej podłogi oraz wyeksploatowanego wyposażenia sportowego. W kolejnym etapie zaplanowano montaż nowej izolacji i podwójnie legarówanej konstrukcji drewnianej.

To na niej ułożona zostanie nowoczesna, kombi-elastyczna posadzka sportowa, którą pokryje wielowarstwowa wykładzina PCV. Całość zadania dopełni całkowicie odnowione, przejrzyste oznakowanie poszczególnych boisk, co z pewnością ułatwi uczniom rozgrywki drużynowe. Przede wszystkim jednak nowa nawierzchnia to gwarancja większego bezpieczeństwa dla dzieci i młodzieży – zapewni ona odpowiednią amortyzację oraz

komfort podczas wymagających zajęć rehabilitacyjnych, spełniając najwyższe współczesne standardy dla tego typu obiektów.

Inwestycja w rozwój młodzieży

Wartość całej inwestycji opiewa na ponad 175 tysięcy złotych. Środki te w całości pochodzą z budżetu Powiatu Krasnostawskiego. Za realizację robót odpowiada Przedsiębiorstwo Budowlano-Handlowe BUDOMAS Zbigniew Masłowski z Szymanowa.

Jak podkreślają władze powiatu, to kolejna inwestycja samorządu, której nadrzędnym celem jest systematyczna poprawa lokalnej infrastruktury oświatowej. Tworzenie bezpiecznych i nowoczesnych przestrzeni do nauki, rozwoju i rehabilitacji młodych mieszkańców regionu pozostaje jednym z ważnych priorytetów inwestycyjnych. (apm)

Cztery dekady dla miasta

● **KRASNYSTAW** Po ponad 40 latach nieprzerwanej pracy w Urzędzie Miasta Krasnostaw, Marek Zdunek – inżynier budownictwa i wieloletni pracownik wydziału inwestycji – odchodzi na zasłużoną emeryturę. W ratuszu odbyło się uroczyste spotkanie, podczas którego władze samorządowe oraz współpracownicy podziękowali mu za ogromny wkład w architektoniczny rozwój miasta.

Marek Zdunek rozpoczął swoją ścieżkę zawodową w krasnostawskim magistracie 1 kwietnia 1986 roku. Przez cztery dekady pracy w Wydziale Inwestycji, Budownictwa, Dróg, Rozwoju i Gospodarki Przestrzennej był nie tylko baczny obserwator, ale przede wszystkim aktywnym współtwórcą wielkich przemian infrastrukturalnych, jakie zaszły w Krasnymstawie. Z okazji zbliżającego się przejścia na emeryturę, w urzędzie zorganizowano uroczystość będącą wyrazem wdzięczności za jego wieloletnią służbę i profesjonalizm.

Podziękowania za rozwój miasta

W wydarzeniu wzięli udział licznie zgromadzeni pracownicy ratusza oraz władze miasta, w tym burmistrz Krasnostawu Daniel Miciuła, zastępca burmistrza Monika Sawa,



fol. Miasto Krasnostaw

skarbnik miasta Patrycja Zdybel oraz kierownik Wydziału Organizacyjnego i Archiwum Zakładowego Justyna Pawlas. Gospodarz miasta w swoim przemówieniu podkreślił, jak wielkie znaczenie dla obecnego kształtu Krasnegostawu miała codzienna praca przyszłego emeryta.

– Dzisiejsze spotkanie nie ma charakteru pożegnania, a charakter podziękowania za Pana wieloletnią pracę, za wkład w rozwój przestrzenny miasta. Serdecznie dziękuję za Pana nieocenione zaangażowanie oraz za to, że Krasnostaw wygląda dzisiaj jak wygląda. To Pana wielka sprawa, to również Pana zasługa. I chyba każdy tutaj zgodzi się ze mną, że Pan Marek przez 40 lat swojego życia oddał miastu chyba wszystko – mówił burmistrz Daniel Miciuła.

Hard rock na nowe otwarcie

– Praca w tym urzędzie na rzecz naszej lokalnej społeczności była dla mnie nie tylko obowiązkiem, ale i zaszczytem. Wszystkim Państwu życzę dalszych sukcesów zawodowych, nieustającej energii w działaniu oraz wielkiej pomyślności w życiu osobistym. Bardzo dziękuję za ten wspólny czas i wspomnienia – powiedział Marek Zdunek.

Współpracownicy zadbali o to, by to wydarzenie na długo zapadło w pamięć. Oprócz tradycyjnych upominków, przygotowano specjalną niespodziankę – dedykowany wiersz oraz spersonalizowaną pieśń utrzymaną w klimacie hard rocka, która stanowiła nieszablone i pełne energii podsumowanie 40 lat pracy urzędnika.

(apm)

Bezpieczeństwo wodne przede wszystkim

● **GM. RUDNIK** Władze gminy Rudnik stawiają na bezpieczeństwo mieszkańców i rozbudowują zaplecze zarządzania kryzysowego. Do lokalnego samorządu trafiła właśnie specjalistyczna przyczepa do transportu wody pitnej. Sprzęt o pojemności niemal 7 tysięcy litrów zagwarantuje dostawy w przypadku poważnych awarii lokalnych wodociągów.

Stały i nieprzerwany dostęp do czystej wody to absolutny fundament funkcjonowania każdej społeczności. Z myślą o zabezpieczeniu podstawowych potrzeb mieszkańców w nieprzewidzianych sytuacjach kryzysowych, gmina Rudnik zdecydowała się na zakup nowoczesnej przyczepy przeznaczonej do dowożenia i dystrybucji wody pitnej.

Nowy sprzęt znacząco zasili i wzmocni gminne zasoby zarządzania kryzysowego. Urządzenie będzie wykorzystywane przede wszystkim w przypadku nagłych awarii sieci wodociągowej oraz innych, trudnych do przewidzenia



fol. Gmina Rudnik

nia zdarzeń losowych. Posiadanie własnej cysterny pozwoli lokalnym służbom na błyskawiczne reagowanie i dostarczenie niezbędnej wody tam, gdzie dostawy z sieci zostaną z jakiegoś powodu przerwane.

Do dyspozycji gminy oddano cysternę marki POMOT, która może jednorazowo pomieścić aż 6 700 litrów wody. Za dostarczenie zamówienia odpowiadało Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe „FINO” Sp. z o.o. z Chelma.

Całkowity koszt zakupu wyniósł dokładnie 59 999,40 zł. Gmina nie musiała jednak pokrywać tej kwoty wyłącznie ze środków własnych. Inwestycja została pomyślnie zrealizowana dzięki finansowej dotacji, którą samorząd pozyskał ze środków Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej. (apm)

Wójt Gminy Rudnik

OGLASZA OTWARTY I KONKURENCYJNY NABÓR

na wolne stanowisko urzędnicze
ds. funduszy zewnętrznych i zamówień publicznych
w wymiarze pełnego etatu

więcej informacji:

www.rudnik.gmina.pl lub pod numerem 84 684 11 23

Termin składania ofert do 7 sierpnia 2026 r.

„Zakorzenia w tradycji” program edukacji kulturowej

Festyn „Łączymy Pokolenia”

podsumowanie i prezentacja efektów projektu

06.09.2026 / 15.00 - 22.00

Plac przy Domu Kultury w Krańcicy / ul. Polna 2a

Program wydarzenia:

- 15.00** Uroczyste otwarcie
- 15.20** Zespół Pieśni i Tańca „Lublin” im. Wandy Kaniorowej
- 16.00** Zespół „Krajka”
- 17.00** Kapela Uroczysko
- 18.30** Rozstrzygnięcie konkursów:
„Pod Krańcickim Niebem” – konkurs na najpiękniejszą pracę malarską,
„Uplecione z Tradycji” – konkurs na najpiękniejszy wianek
- 19.00** Zespół „Hajda Banda”
- 20.00** Zespół „Gama”
- 21.00** Potańcówka pod gwiazdami z Zespołem SYNDROM

Ponadto:

- zabawy ludowe z animatorami: gry podwórkowe, przeciąganie liny, skakanie w workach oraz wiele innych
- warsztaty wicia wianków
- wystawa prac „Pod krańcickim niebem”
- konkursy z nagrodami,
- wystawy dzieł sztuki ludowej / STL
- stoiska KGW z terenu gminy Krańcica
- Lody
- Prezentacja gry terenowej „Zagadki Krańcicy – moja wieś kiedyś i dziś”
- Wystawa prac powstałych w ramach projektu

ZESPÓŁ „KRAJKA”

ZESPÓŁ HAJDA BANDA

KAPELA UROCZYSKO

ZESPÓŁ „GAMA”

ZESPÓŁ „SYNDROM”

Projekt dofinansowany ze środków budżetu państwa, przyznanych przez Ministra Edukacji w ramach programu „Kompas Młodego Obywatela”

Mężczyzna spadł z rusztowania

● **GM. FAJSŁAWICE** We wtorkowy poranek na terenie gminy Fajslawice doszło do niebezpiecznego zdarzenia. 64-letni mężczyzna spadł z rusztowania ustawionego przy budynku gospodarczym. Na miejsce wezwano służby ratunkowe, w tym śmigłowiec, który po wstępnej ocenie sytuacji został odwołany.

Do nieszczęśliwego wypadku doszło we wtorek, 28 lipca, w miejscowości Wola Idzikowska. Około godziny 10:00 służby ratunkowe otrzymały pilne wezwanie do mężczyzny, który spadł z wysokości. Z dotychczasowych informacji wynika, że



64-latek wykonywał prace przy budynku gospodarczym zlokalizowanym na terenie prywatnej posesji.

Na miejsce natychmiast zadysponowano krasnostaw-

ską straż pożarną oraz zespół ratownictwa medycznego. Strażacy w pierwszej kolejności zajęli się zabezpieczeniem terenu działań, aby ratownicy mogli bezpiecznie zająć się uszkodowanym. Początkowo do pomocy wezwano również załogę Lotniczego Pogotowia Ratunkowego, jednak ostatecznie wsparcie z powietrza okazało się niepotrzebne i śmigłowiec został odwołany.

Ranny 64-latek został przewieziony do szpitala karetką pogotowia. Odpowiednie służby będą teraz szczegółowo ustalać dokładny przebieg i okoliczności tego wypadku. (apm)

Pary świętowały złote i diamentowe gody



● **GM. KRASNYSTAW** Przez kilkadziesiąt lat dzielili radości i smutki, będąc dla siebie oparciem w każdej sytuacji. W Gminnym Centrum Kultury w Siennicy Nadolnej uroczystie uhonorowano małżeństwa z terenu gminy Krasnystaw, które obchodziły 50- i 60-lecie pożycia małżeńskiego.

W środę, 22 lipca, Siennica Nadolna stała się miejscem niezwykłej i wzruszającej uroczystości. W miejscowym Gminnym Centrum Kultury spotkały się pary, które od ponad pół wieku tworzą zgodne związki. Jubileusz 50-lecia (złote gody) oraz 60-lecia (diamentowe gody) to rzadka i piękna okazja, aby docenić wartość szacunku, cierpliwości oraz miłości, która potrafi przetrwać największe życiowe próby.

Medale i gratulacje od samorządowców

Centralnym punktem wydarzenia było wręczenie Medali za Długoletnie Pożycie Małżeńskie, zaszczytnego odznaczenia nadawanego przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. Stanowi ono wyraz uznania dla par, które przeżyły wspólnie co najmniej pół wieku.

Samorząd Powiatu Krasnostawskiego podczas uroczystości reprezentowała **Anna Pawelec**, naczelnik Wydziału Rozwoju i Polityki Społecznej. W imieniu władz powiatu przekazała ona jubilatom oficjalne listy gratulacyjne oraz słowa najwyższego uznania. Jak podkreślono podczas ceremonii, postawa odznaczonych par daje świadectwo wartości, które stanowią niezachwiany fundament naszej lokalnej społeczności.

Odnaczeni jubilaci z gminy Krasnystaw

W tym roku zaszczytne wyróżnienie za 50 lat małżeństwa odebrali: **Maria i Jan Adamczukowie**, **Barbara i Tadeusz Bidowie**, **Wanda i Marek Bożko**, **Maria i Adam Janeczkuwie**, **Irena i Jan Janowczykowie**, **Halina i Ignacy Jurkowie**, **Teresa i Zygmunt Karczewscy**, **Teresa i Kazimierz Kielbowie**, **Elżbieta i Tadeusz Laskowscy**, **Janina i Henryk Marczyńscy**, **Maria i Józef Puchaczowie**, **Celina i Stanisław Rękasowie**, **Krystyna i Franciszek Serafinowie**, **Anna i Stanisław Sobólowie**, **Lucyna i Jerzy Wiórkowie**, **Halina i Stanisław Żebrowscy**, **Czesława i Mieczysław Żeliskowie**.

Z kolei wyjątkowy jubileusz 60-lecia pożycia małżeńskiego, czyli diamentowe gody, świętowali **Kazimiera i Ryszard Jachorkowie**.

Muzyczny upominek i rodzinna atmosfera

Uroczystość nie mogłaby się obyć bez oprawy artystycznej. Dla świętujących par przygotowano specjalny prezent muzyczny, który idealnie dopełnił podniosły charakter tego wydarzenia. Był to wyjątkowy dzień, w którym jubilaci mogli w gronie najbliższych, przyjaciel oraz przedstawicieli lokalnego samorządu celebrować swoją wieloletnią drogę życia, zbierając w pełni zasłużone wyrazy szacunku. (apm)

INFORMACJA

Na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2026 poz. 399), Wójt Gminy Gorzków informuje, że podano do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości gruntowej niezabudowanej położonej w miejscowości Wielkopole gmina Gorzków, działka nr ewid. 846 o powierzchni 0,6531 ha przewidzianej do zbycia w formie wniesienia przez Gminę Gorzków wkładu niepieniężnego (aportu) do Społecznej Inicjatywy Mieszkaniowej SIM Wschód sp. z o. o. w postaci prawa własności wyżej wskazanej nieruchomości. Wartość przedmiotu aportu wynosi: 158 700,00 zł + 23% VAT. Wykaz podano do publicznej wiadomości poprzez zamieszczenie na tablicy ogłoszeń na okres 21 dni (od dnia 31.07.2026 r.) w siedzibie Urzędu Gminy Gorzków oraz zamieszczono na stronie internetowej Urzędu Gminy Gorzków oraz w Biuletynie Informacji Publicznej. Ponadto informację o wywieszonym wykazie podano do publicznej wiadomości poprzez ogłoszenie w prasie lokalnej. Osoby, którym przysługuje pierwszeństwo w nabyciu nieruchomości na podstawie art. 34 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami, mogą składać stosowny wniosek w sprawie nabycia w terminie 6 tygodni, licząc od dnia wywieszenia wykazu tj. od dnia 31.07.2026 r. do dnia 11.09.2026 r.

Szczegółowe informacje dotyczące wykazu nieruchomości można uzyskać w siedzibie Urzędu Gminy Gorzków, ul. Główna 9, 22-315 Gorzków (pokój nr 7) lub telefonicznie pod nr tel.: 84 6838 156 wew. 318.

Bez świateł, ale z promilami

● **GM. IZBICA** Na drodze krajowej nr 17 w Izbicy zatrzymano 51-letniego kierującego ciągnikiem rolniczym, który poruszał się bez świateł i wykonywał niebezpieczne manewry. Badanie wykazało, że miał w organizmie niemal 3 promile alkoholu.

Do zdarzenia doszło 26 lipca. Oficer dyżurny otrzymał zgłoszenie od zaniepokojonych uczestników ruchu drogowego, którzy zauważyli ciągnik rolniczy jadący bez wymaganego oświetlenia i poruszający się w sposób mogący wskazywać, że kierujący znajduje się pod wpływem alkoholu. Na miejsce natychmiast skierowano patrol policji.

Funkcjonariusze zatrzymali wskazany pojazd do kontroli. Za kierownicą siedział 51-letni męz-

czyzna. Jak ustalili policjanci, kierujący nie tylko poruszał się ciągnikiem bez świateł, ale także wykonywał niebezpieczne manewry, stwarzając zagrożenie dla innych użytkowników drogi.

Przeprowadzone badanie wykazało, że kierowca miał w organizmie niemal 3 promile alkoholu. Policjanci uniemożliwili mu dalszą jazdę. Teraz 51-latek odpowie przed sądem za kierowanie pojazdem mechanicznym w stanie nietrzeźwości.

Służby przypominają, że alkohol znacząco obniża koncentrację, wydłuża czas reakcji i zaburza ocenę sytuacji na drodze. Każda decyzja o prowadzeniu pojazdu po spożyciu alkoholu może prowadzić do tragedii i stanowi realne zagrożenie dla życia oraz zdrowia zarówno kierującego, jak i innych uczest-

ników ruchu.

Policja zwraca również uwagę na bezpieczeństwo podczas intensywnych prac polowych. Ciągniki i maszyny rolnicze wyjeżdżające na drogi publiczne powinny być sprawne technicznie, właściwie oświetlone i oznakowane. Najważniejsze jest jednak to, by były prowadzone wyłącznie przez trzeźwych kierujących.

- Dziękujemy świadkom za właściwą reakcję i przekazanie informacji policji. Odpowiedzialna postawa mieszkańców pomaga skutecznie eliminować z dróg osoby, które swoim zachowaniem stwarzają zagrożenie dla bezpieczeństwa innych - mówi podkomisarz **Anna Chuszcza**, rzeczniczka prasowa Komendy Policji Powiatowej w Krasnymstawie. (apm)

WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O PRZETARGU PISEMNYM NIEOGRANICZONYM

WÓJT GMINY GORZKÓW INFORMUJE

że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Gminy Gorzków, na tablicy ogłoszeń w sołectwie Chorupnik oraz na stronie internetowej Urzędu Gminy Gorzków oraz BIP zostało podane ogłoszenie o pierwszym pisemnym przetargu nieograniczonym na sprzedaż zabudowanej nieruchomości gruntowej składającej się z działek nr ewid. 980 o pow. 0,0500 ha oraz nr ewid. 979 o pow. 0,1000 ha, położone w miejscowości Chorupnik, gmina Gorzków:

- Działki sprzedawane są łącznie z uwagi na ich usytuowanie, sposób zagospodarowania oraz dostęp do drogi publicznej. Działki stanowią jedną całość funkcjonalno-gospodarczą.
- Księga wieczysta nr ZA1Z/00074250/2.
- Cena wywoławcza wynosi 132 400,00 zł (dwie działki).
- Zgodnie z uchwałą Rady Gminy Gorzków nr XIII/66/2004 z dnia 26 lutego 2004 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Gorzków (Dz. Urz. Woj. Lubelskiego Nr 77, poz. 1375, z późn. zm.) działki położone są w terenach przeznaczonych w całości pod zabudowę zagrodową (MR).
- Działka nr 980 zabudowana jest w części budynkiem gospodarczym - garaż murowany, parterowy. Działka ma kształt przybliżony do prostokąta, brak ogrodzenia. Dojazd z drogi powiatowej 3114L.
- Działka nr 979 zabudowana jest budynkiem mieszkalnym oraz budynkiem gospodarczym. Budynek mieszkalny – wolnostojący, konstrukcji murowanej, parterowy, dach dwuspadowy konstrukcji drewnianej pokryty eternitem, ogrzewanie- piece kaflowe. Budynek gospodarczy – konstrukcji murowanej, parterowy, wolnostojący, na podmurówce z kamienia, dach dwuspadowy konstrukcji drewnianej pokryty eternitem, Budynki są w złym stanie technicznym. Brak ogrodzenia. Działka ma kształt regularny przybliżony do prostokąta. Dojazd z drogi powiatowej nr 3114L odbywa się przez działkę sąsiednią, tj. działkę nr ewid. 980.
- Warunkiem przystąpienia do przetargu jest: **wpłata wadium**, które wynosi 10 % ceny wywoławczej tj. **13 240,00 zł** (słownie złotych: trzystaście tysięcy dwieście czterdzieści złotych 00/100). Wadium należy wpłacić najpóźniej do dnia **7 września 2026 r.** na konto Urzędu Gminy Gorzków nr: 86 8200 0008 2007 0011 5544 0041 (BS Krasnystaw). Terminem wniesienia wadium jest data wpływu środków na rachunek bankowy oraz **złożenie pisemnej oferty na formularzu ofertowym stanowiącym załącznik nr 1 do ogłoszenia** waz z załącznikami. Oferty należy składać w zamkniętej kopercie z zaznaczeniem nazwy/firmy/ lub imienia i nazwiska oferenta oraz adnotacją: „**Przetarg na działki numer 980 oraz 979 w Chorupniku – nie otwierać przed dniem 11 września 2026 r. godz. 10:00**”. **Oferty należy złożyć w sekretariacie Urzędu Gminy w Gorzkowie, ul. Główna 9, 22-315 Gorzków (parter) w terminie do dnia 7 września 2026 r. do godz. 15:30 osobiście lub wysłanie pocztą tradycyjną na adres Urzędu (decyduje data wpływu).**
- Część jawna przetargu (otwarcie ofert) odbędzie się w dniu 11 września 2026 r. o godzinie 10:00 w siedzibie Urzędu Gminy w Gorzkowie ul. Główna 9, 22-315 Gorzków w Sali konferencyjnej nr 22 (I piętro).**
- Dokumentacja przetargowa dostępna jest w siedzibie Urzędu Gminy Gorzków, ul. Główna 9, 22-315 Gorzków, pok. nr 7, od poniedziałku do piątku w godz. 7:30-15:30.
- Dodatkowe informacje dotyczące przetargu udzielane będą telefonicznie pod numerem tel.: 84- 6838 156 wew. 318 lub w siedzibie Urzędu Gminy Gorzków, pok. nr 7.

Z up. Wójta Gminy Gorzków
/-/ Robert Smęt

Klauzula informacyjna w związku z przetwarzaniem danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm.), dalej RODO, informuje, iż:

- Administrator**
Administratorem Państwa danych osobowych jest Wójt Gminy Gorzków, ul. Główna 9,22-315 Gorzków Osada, adres e-mail: gmina@gorzkow.eu, nr tel. 84 68 38 156.
- Inspektor Ochrony Danych**
Kontakt z wyznaczonym Inspektorem Ochrony Danych w sprawach dotyczących przetwarzania Państwa danych osobowych oraz realizacji przysługujących Państwu praw związanych z ich przetwarzaniem możliwy jest pod adresem e-mail: iod@data-partners.pl.
- Cel i podstawa prawna przetwarzania**
Państwa dane osobowe przetwarzane będą w celu przeprowadzenia przetargu pisemnego nieograniczonego na sprzedaż nieruchomości gruntowej zabudowanej stanowiącej własność Gminy Gorzków na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w związku z ustawą z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami oraz rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 września 2004 r. w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości.
- Odbiorcy danych osobowych**
Państwa dane osobowe mogą być przekazane podmiotom, które uprawnione są do ich na podstawie przepisów prawa. Ponadto mogą zostać ujawnione podmiotom, które przetwarzają dane osobowe na podstawie zawartych umów powierzenia. Dane mogą być także przekazane podmiotowi świadczącemu usługi pocztowe.
- Okres przechowywania danych osobowych**
Państwa dane osobowe przechowywane będą wiecznie.
- Prawa osób, których dane dotyczą**
Posiadają Państwo prawo do żądania od Administratora dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania lub ograniczenia przetwarzania, a także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
- Informacja o wymogu podania danych osobowych**
Podanie przez Państwa danych osobowych jest niezbędne, aby ubiegać się o udział w w/w postępowaniu przetargowym. Brak podania danych uniemożliwi udział w w/w postępowaniu przetargowym.

● **GMINA CHEŁM** Dziewięć ofert na mobilne stacje uzdatniania wody

Przygotowują się na sytuacje kryzysowe

Nawet podczas awarii wodociągów, klęsk żywiołowych czy innych sytuacji kryzysowych mieszkańcy mają mieć dostęp do bezpiecznej wody pitnej. Gmina Chełm jest o krok od zakupu dwóch mobilnych stacji uzdatniania wody. Do przetargu zgłosiło się aż dziewięć wykonawców, a wszystkie złożone oferty mieszczą się w zaplanowanym budżecie.

Inwestycja w bezpieczeństwo mieszkańców

Gmina Chełm realizuje zadanie pn. „Zakup i dostawa dwóch mobilnych stacji uzdatniania wody w ramach Programu ochrony ludności i obrony cywilnej 2025-2026”. Inwestycja jest w całości finansowana z dotacji celowej z budżetu państwa i ma zwiększyć bezpieczeństwo mieszkańców na wypadek sytuacji nadzwyczajnych.

Nowoczesne urządzenia po-



fort. magnific.com

zwolą na uzdatnianie wody pobieranej ze źródeł powierzchniowych, takich jak rzeki czy stawy, a także zanieczyszczonej wody z sieci wodociągowej. Dzięki temu samorząd będzie mógł zapewnić dostęp do wody pitnej w przypadku awarii infrastruktury, katastrof naturalnych lub innych zdarzeń kryzysowych.

Na realizację zamówienia

gmina zabezpieczyła 300 tys. zł brutto. Otwarcie ofert odbyło się 24 lipca 2026 roku, po wcześniejszym przedłużeniu terminu składania dokumentów.

Zainteresowanie przetargiem okazało się bardzo duże. Do urzędu wpłynęło dziewięć ofert, a każda z nich mieści się w zaplanowanym budżecie.

Najniższą cenę zaproponowała firma PROJEKT SPORT Angelika Liszyk z Dąbrowy Górniczej, oferując realizację zamówienia za 69 tys. zł brutto. Z kolei najwyższą ofertę złożyła firma VIZO Kamil Możeluk z Hrubieszowa – 222 tys. zł brutto. Pozostałe propozycje wahają się od około 119 tys. zł do 196 tys. zł brutto.

Jedynym kryterium oceny ofert jest cena, dlatego po pozytywnej weryfikacji dokumentów formalnych największe szanse na podpisanie umowy będzie miał wykonawca, który złożył najtańszą ofertę.

Sprzęt gotowy do pracy w każdych warunkach

Specyfikacja zamówienia przewiduje zakup dwóch fabrycznie nowych stacji uzdatniania wody wyprodukowanych nie wcześniej niż w 2025 roku.

Każde urządzenie musi osiągać wydajność co najmniej 500 litrów uzdatnionej wody na godzinę podczas poboru z wód powierzchniowych. Oczyszczona woda ma spełniać wszystkie wymagania jakościowe określone w przepisach Ministra Zdrowia dotyczących wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Duży nacisk położono również na mobilność. Stacje mają być skonstruowane w taki sposób, aby do ich transportu i obsługi wystarczyły maksymalnie dwie osoby. Urządzenia muszą pracować w temperaturach od 0 do +60 stopni Celsjusza, być odporne na niekorzystne warunki atmosferyczne oraz wyposażone w szczelne obudowy zabezpie-

czające przed wilgocią i uszkodzeniami.

Mobilne stacje mają zapewnić możliwość pracy niezależnie od dostępności energii elektrycznej. Dlatego zamawiający wymaga zasilania z sieci 230 V, a także z akumulatorów umożliwiających co najmniej sześć godzin nieprzerwanej pracy. Dodatkowym atutem będzie możliwość współpracy z agregatem prądotwórczym lub panelami fotowoltaicznymi, co pozwoli wykorzystywać urządzenia także w miejscach całkowicie pozbawionych dostępu do sieci energetycznej.

Gmina nie zmieniła wymagań technicznych

W trakcie postępowania przetargowego jeden z potencjalnych wykonawców zwrócił się do zamawiającego z propozycją dopuszczenia alternatywnej technologii beciśnieniowej wykonanej ze stali nierdzew-

nej. Argumentował, że takie rozwiązanie zapewni mniej-
sze zużycie energii, prostszą eksploatację oraz wyższą niezawodność.

Gmina Chełm nie zdecydowała się jednak na zmianę Specyfikacji Warunków Zamówienia. Zamawiający podtrzymał pierwotnie określone wymagania techniczne, uznając je za najlepiej odpowiadające potrzebom programu.

Po zakończeniu oceny ofert i podpisaniu umowy wybrany wykonawca będzie miał 30 dni na dostarczenie sprzętu do Depułtycz Królewskich-Kolonii.

Zakres zamówienia obejmuje nie tylko dostawę urządzeń, ale również bezpłatne szkolenie pracowników gminy z zakresu obsługi, eksploatacji i konserwacji mobilnych stacji uzdatniania wody. Producent będzie także zobowiązany do udzielenia minimum 36-miesięcznej gwarancji.

RC

Sprawa farmy trafiła do kolegium

● **GM. CHEŁM** Trwa postępowanie administracyjne związane z planowaną budową farmy fotowoltaicznej i magazynów energii w miejscowości Staw w gminie Chełm. W ostatnich dniach do dokumentacji sprawy włączono zażalenie dotyczące udziału organizacji społecznej w postępowaniu, a inwestor wystąpił o wydłużenie terminu na uzupełnienie dokumentacji środowiskowej.

24 lipca wójt gminy Chełm poinformował o przekazaniu do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Chełmie zażalenia wniesionego przez Fundację „VERDE VITA” z siedzibą w Warszawie.

Fundacja zakwestionowała postanowienie odmawiające jej dopuszczenia do udziału w postępowaniu na prawach strony. Po analizie sprawy wójt

nie znalazł podstaw do zmiany swojego wcześniejszego rozstrzygnięcia, dlatego - zgodnie z obowiązującą procedurą - zażalenie wraz z aktami sprawy zostało przekazane do rozpatrzenia przez Samorządowe Kolegium Odwoławcze.

Rozstrzygnięcie organu będzie dotyczyło wyłącznie kwestii proceduralnej związanej z udziałem fundacji w postępowaniu.

Inwestor wnioskuję o wydłużenie terminu

Dzień wcześniej, 23 lipca 2026 roku, opublikowano ogłoszenie dotyczące wniosku inwestora - spółki EPLANT 83 - o przedłużenie terminu na uzupełnienie dokumentacji środowiskowej.

Spółka zwróciła się o możliwość złożenia wymaganych materiałów do 31 października-

ka 2026 roku. Jak wskazano we wniosku, dodatkowy czas jest potrzebny na zakończenie badań terenowych oraz przygotowanie uzupełnień wymaganych przez Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Lublinie.

Po otrzymaniu kompletnej dokumentacji organ będzie mógł kontynuować analizę przedsięwzięcia.

Planowana inwestycja

Postępowanie dotyczy planowanej budowy farmy fotowoltaicznej wraz z magazynami energii w miejscowości Staw.

Zgodnie z dokumentacją inwestora miałyby tu powstać instalacja fotowoltaiczna oraz magazyny energii o mocy do 250 MW każdy. Inwestycja ma zostać zrealizowana na kilku działkach położonych w ob-

rzebie Stawu, w tym m.in. na działkach o numerach 380/34, 383/1 oraz 52.

Ze względu na skalę przedsięwzięcia postępowanie wymaga przeprowadzenia szczegółowej oceny oddziaływania na środowisko.

Postępowanie administracyjne zostało wszczęte w kwietniu 2025 roku. W jego ramach analizowana jest dokumentacja dotycząca wpływu planowanej inwestycji m.in. na środowisko przyrodnicze, krajobraz, gospodarkę wodną oraz zdrowie ludzi.

W procedurze uczestniczą właściwe organy opiniujące i uzgadniające, w tym Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska oraz Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny. W toku postępowania organy mogą zwracać się do inwestora o uzupełnienie dokumentacji,



fort. magnific.com

Na tym etapie brakuje jeszcze rozstrzygnięć w sprawie przedsięwzięcia, jakie w Stawie zaplanowała spółka Eplant 83.

jeśli uznają to za niezbędne do wydania stanowiska.

Mieszkańcy mają dostęp do dokumentów

Postępowanie prowadzone jest zgodnie z przepisami dotyczącymi udziału społeczeństwa w ochronie środowiska.

Strony postępowania oraz osoby uprawnione mogą zapoznać się z aktami sprawy w Wydziale Rolnictwa i Ochrony Środowiska Urzędu Gminy Chełm (pokój nr 24), po wcześniejszym

uzgodnieniu terminu wizyty z urzędem.

Na obecnym etapie nie została jeszcze wydana decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach. Dalszy przebieg postępowania będzie uzależniony od rozstrzygnięcia Samorządowego Kolegium Odwoławczego w zakresie wniesionego zażalenia oraz od uzupełnienia dokumentacji przez inwestora i zakończenia analiz prowadzonych przez właściwe organy.

RC

● **GMINA REJOWIEC-FABRYCZNY** Drugi przetarg na platformę dla OPS unieważniony

Barierę cenową w Krasnem

Gmina Rejowiec Fabryczny po raz drugi musiała unieważnić przetarg na budowę zewnętrznej platformy dla osób z niepełnosprawnościami przy budynku Ośrodka Pomocy Społecznej w Krasnem. Mimo ponownienia postępowania jedyna złożona oferta znów znacząco przekroczyła środki zabezpieczone na realizację inwestycji.

Platforma miała poprawić dostępność

Przedmiotem zamówienia była przebudowa budynku użyteczności publicznej w Krasnem poprzez montaż zewnętrznej platformy dla osób z niepełno-

sprawnościami. Projekt zakłada budowę prostopadłościennego szybu przy frontowej elewacji obiektu oraz montaż platformy obsługującej dwa poziomy - parter i pierwsze piętro. Inwestycja ma umożliwić swobodny dostęp do budynku osobom o ograniczonej mobilności.

Zadanie miało zostać zrealizowane w ramach „Programu wyrównywania różnic między regionami III”, współfinansowanego ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (PFRON).

Pierwsze postępowanie przetargowe ogłoszono 17 czerwca 2026 roku. Gmina przeznaczyła na realizację inwestycji 223 766,72 zł brutto.

Do przetargu przystąpiły trzy firmy, jednak wszystkie oferty przekroczyły zaplanowany budżet. Najtańsza opiewała na ponad 288 tys. zł, a najwyższa wynosiła blisko 412 tys. zł. Ponieważ samorząd nie miał możliwości zwiększenia środków do poziomu najkorzystniejszej oferty, 3 lipca wójt **Zdzisław Krupa** unieważnił postępowanie.

Druga próba bez powodzenia

Jeszcze tego samego dnia gmina ogłosiła drugi przetarg. Tym razem budżet został jedynie nieznacznie zwiększony - do 224 000 zł brutto.

Termin składania ofert upłynął 20 lipca. W przeciwieństwie do pierwszego postępowania

wpłynęła tylko jedna oferta. Złożyła ją firma ARTMED z Tomaszowa Mazowieckiego, która uczestniczyła również w pierwszym przetargu.

Przedsiębiorstwo wyceniło wykonanie zadania na 288 706,34 zł brutto, czyli o ponad 64 tys. zł więcej niż wynosił budżet zabezpieczony przez gminę.

W związku z tym 20 lipca 2026 roku samorząd ponownie unieważnił postępowanie na podstawie art. 255 pkt 3 ustawy Prawo zamówień publicznych, zgodnie z którym zamawiający może unieważnić przetarg, gdy cena najkorzystniejszej oferty przewyższa kwotę, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.



fort. magnific.com

Wiemy już, że także drugi przetarg na modernizację obiektu Ośrodka Pomocy Społecznej w Krasnem zakończył się fiaskiem. Czy platforma dla osób niepełnosprawnych powstanie? W tej chwili nie jest to pewne.

Planowany czas realizacji inwestycji wynosi cztery miesiące od dnia podpisania umowy z wykonawcą. Obecnie przyszłość przedsięwzięcia pozostaje jednak niepewna.

Jeżeli platforma ma powstać jeszcze w tym roku, gmina będzie musiała znaleźć dodatko-

we środki na realizację zadania lub ponownie ogłosić przetarg, licząc na niższe oferty wykonawców. Dokumentacja projektowa wraz z uzyskanym pozwoleniem na budowę pozostaje aktualna i umożliwia rozpoczęcie prac po wyłonieniu wykonawcy.

RC

● **WŁODAWA** Jarosław Pogonowski odchodzi z „Kamyka”

Pożegnanie po ponad 30 latach pracy

Jarosław Pogonowski zakończył pracę zawodową po ponad trzech dekadach działalności pedagogicznej i wychowawczej, w tym 14 latach kierowania Placówką Opiekuńczo-Wychowawczą „Kamyk” we Włodawie. Podczas poniedziałkowej uroczystości otrzymał tytuł „Zasłużony dla Powiatu Włodawskiego”. Od 28 lipca jednostką kieruje Renata Orzechowska.

W spotkaniu uczestniczyli starosta włodawski **Mariusz Zańko**, wicestarosta **Piotr Gorgol** oraz członek Zarządu Powiatu **Wiesław Holaczuk**. Przedstawiciele samorządu złożyli **Jarosławowi Pogonowskiemu** gratulacje i podziękowali za lata pracy z dziećmi i młodzieżą, rozwijanie pieczy zastępczej oraz stworzenie podopiecznym warunków zbliżonych do rodzinnego domu.

Pogonowski kierował „Kamykiem” od początku działalności placówki, która funkcjonuje we Włodawie od 2012



fol. Powiat Włodawski

roku. W tym czasie jednostka zapewniała całodobową opiekę dzieciom, które z różnych przyczyn nie mogły pozostać pod opieką rodziców. Jej zadania obejmują także wsparcie wychowawcze, edukacyjne i terapeutyczne oraz przygotowanie młodzieży do samodzielności.

Placówka była obecna również w życiu mieszkańców. Organizowała rodzinne pikniki, współpracowała ze szkołami, służbami, przedsiębiorcami i wolontariuszami. Wychowankowie angażowali się między innymi w naprawę rowerów dla mieszkańców, a wokół „Kamyka” przez lata działało grono darczyńców i instytucji wspierających dzieci.

W czerwcu 2025 roku przy ulicy Sztabowej otwarto nowy budynek placówki. Inwestycja kosztowała 4,435 mln zł, z czego 3,769 mln zł stanowiło dofinansowanie z programu Polski Ład. Obiekt mieści dziewięć pokoiów dla wychowanków, kuchnię z jadalnią, świetlicę, gabinet terapeutyczny oraz pomieszczenia administracyjne i techniczne.

Podczas poniedziałkowej spotkania starosta wręczył **Renacie Orzechowskiej** akt powołania na stanowisko dyrektora. Nowa szefowa jednostki jest jej wieloletnią pracownicą, dlatego przejmie obowiązki, znając zespół i codzienne funkcjonowanie placówki. **LP**

Plan dla Nowego Brusa do poprawki

● **GM. STARY BRUS** Stało się to, przed czym ostrzegano jeszcze przed głosowaniem. Wojewoda lubelski stwierdził nieważność całej uchwały Rady Gminy Stary Brus dotyczącej rozpoczęcia prac nad miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego dla Nowego Brusa.

Przypomnijmy: głosowanie nad uchwałą miało miejsce 15 czerwca 2026 roku. Uchwałę przyjęto głosami siedmiu radnych; trzech było przeciw dwóch wstrzymało się od głosu, a kolejnych trzech nie uczestniczyło w głosowaniu. Sesję poprzedziła trwająca około 48 godzin intensywna kampania grupy mieszkańców, której celem było skłonienie radnych, aby poparli projekt.

W rozstrzygnięciu nadzorczym wydanym 17 lipca, wojewoda uznał, że paragraf trzeci uchwały oraz załącznik nr 2 wykraczały poza dopuszczalny zakres uchwały inicjującej procedurę planistyczną. Rada nie ograniczyła się do wskazania obszaru przyszłego planu, lecz sformułowała szczegółowe wytyczne dotyczące m.in. skali chowu i hodowli zwierząt, ochrony zabudowy mieszkaniowej oraz

ograniczenia uciążliwości zaspachowych, chałatowych, pyłowych i sanitarnych.

Zdaniem organu nadzoru takie zapisy z góry sugerowały przyszłe przeznaczenie terenu. Tymczasem powinno ono zostać określone dopiero po przeprowadzeniu pełnej procedury: przygotowaniu analiz, uzyskaniu opinii i uzgodnień oraz konsultacjach społecznych. Wojewoda stwierdził wprost, że wcześniejsze przesądzenie kierunku planu czyniłoby tę procedurę fikcyjną.

To niemal dokładnie te same zastrzeżenia, które przed głosowaniem odczytał sekretarz gminy. Radca prawny rekomendował wówczas wykreślenie paragrafu trzeciego i załącznika nr 2, określając pozostawienie dodatkowych wytycznych jako bardzo ryzykowne nadzorczo. Rada mimo to przyjęła uchwałę w niezmiennym kształcie.

Wojewoda wskazał również drugi, niezależny problem. Przed podjęciem uchwały wójt powinien wykonać analizę za-

sadności przystąpienia do sporządzenia planu oraz ustalić niezbędny zakres prac. Z informacji przekazanej organowi nadzoru wynika, że takich analiz nie sporządzono. Fakt, że projekt został wniesiony w ramach obywatelskiej inicjatywy uchwałodawczej, nie zwalniał wójta z ustawowego obowiązku.

W praktyce uchwała z 15 czerwca nie może być podstawą dalszych prac nad planem. Jeżeli gmina nadal będzie chciała rozpocząć procedurę, konieczne będzie przygotowanie nowej uchwały, poprzedzonej wymaganymi analizami i pozbawionej zapisów przesądających przyszłe ustalenia planu.

Samorząd może zaskarżyć decyzję wojewody do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Lublinie. Ma na to 30 dni od doręczenia rozstrzygnięcia. Niezależnie od dalszych kroków jedno jest już jasne: prawne ostrzeżenia, których część radnych nie uwzględniła przed głosowaniem, nie były wyłącznie teoretyczne. **LP**

Historia Różanki, polonez i koncert VOX

● **GM. WŁODAWA** Przy „Organistówce” w Różance odbyła się piąta edycja Wieczoru u Zamoyskich. Podczas sobotniego spotkania było wiele atrakcji: inscenizacja o Elfrydzie Zamoyskiej, występ Zespołu Tańca „Włodawianie”, koncert grupy VOX, potańcówkę, lokalna kuchnia oraz zajęcia dla dzieci.

Historyczną część programu stanowiło przedstawienie „Rozmowy z Elfrydą Zamoyską”. Główne role zagrali **Agnieszka Bilicz-Lejko** i **Andrzej Stanicki**, a w inscenizacji wystąpił także **o. Dariusz Bryła**. Scenariusz napisał dr **Tomasz Stańczuk**.

Elfrida z Tyzenhauzów Zamoyska żyła w latach 1825–1873. W 1843 roku została żoną Augusta Zamoyskiego, właściciela dóbr obejmujących między innymi Włodawę, Różankę i Jabłoń. Małżonkowie prowadzili działalność charytatywną, edukacyjną i kulturalną. Elfrida została pochowana w podziemiach kościoła św. Ludwika we



Włodawie.

Związki Różanki z Zamoyskimi sięgają końca XVIII wieku. Rodzina posiadała miejscowy majątek od 1788 do 1945 roku. Pałac został zniszczony podczas I wojny światowej. Do dziś zachowały się jego fundamenty, fragmenty wyposażenia architektonicznego, część zabudowań folwarcznych oraz park. Historię miejscowości prezentuje obec-

nie Dom Historii i Tradycji Ludowej „Organistówka”.

W części tanecznej „Włodawianie” wykonali walca, a następnie zaprosili uczestników do wspólnego poloneza. Poczęstunek przygotowało Koło Gospodyń Wiejskich w Różance. W menu znalazły się grochówka po myśliwsku, inne potrawy, wypieki i słodycze. Strefę zajęć dla najmłodszych prowadziła

Katarzyna Romańczuk-Horbańczewska.

Wieczorną część muzyczną otworzył koncert zespołu VOX. Po nim wystąpiła grupa Druga Szansa, przy której odbyła się końcowa potańcówka.

Pomysłodawczynią i główną organizatorką cyklu jest **Anna Czajka**, zastępca wójta gminy Włodawa. Jak podkreśla, wydarzenie ma przypominać historię Różanki, a zarazem tworzyć przestrzeń do spotkania mieszkańców i gości.

Od pierwszej edycji zależało nam, aby opowiadać o historii Różanki w sposób bliski ludziom. Nie chcemy, żeby pamiętać o dawnych mieszkańcach i dziedzictwie tej miejscowości pozostawała jedynie w dokumentach. Dlatego sięgamy po teatr, taniec, muzykę i lokalną kuchnię. Dzięki temu historia może zainteresować różne pokolenia, a „Organistówka” ponownie staje się miejscem spotkania - mówi **Anna Czajka**.

Zastępca wójta podziękowała osobom uczestniczącym w przygotowaniu jubileuszowej odsłony.

Piąta edycja nie mogłaby się odbyć bez pracy wielu osób. Dziękuję artystom, autorowi scenariusza, Zespołowi Tańca „Włodawianie”, członkiniom Koła Gospodyń Wiejskich w Różance, osobom prowadzącym atrakcje dla dzieci, pracownikom gminy, partnerom i wszystkim, którzy pomagali przed wydarzeniem oraz podczas jego trwania. Dziękuję również mieszkańcom i gościom za obecność, wspólny polonez, rozmowy i atmosferę, którą razem stworzyliśmy. To zaangażowanie pokazuje, że lokalna historia nadal łączy ludzi - dodaje **Anna Czajka**. **LP**



fol. MOSiR Włodawa

● **REGION XXV Bieg Sobiborski** odbędzie się 11 października na trasie z Sobiboru do Włodawy. Jubileuszowa edycja zostanie po raz pierwszy rozegrana na dystansie półmaratonu. Według stanu z 21 lipca zgłosiło się 103 zawodników, a limit wynosi 200 osób.

Zapisy są prowadzone elektronicznie przez strony MOSiR Włodawa i ZmierzymyCzas.pl. Rejestracja potrwa do 27 września lub do wyczerpania miejsc. Wpisowe wynosi 100 zł. Uczestnicy, którzy dopełnią formalności w terminie, otrzymają koszulkę przygotowaną na tegoroczną odsłonę zawodów. Lista rezerwowa nie jest przewidziana.

Tegoroczny bieg będzie wyjątkowy nie tylko ze względu na jubileuszową edycję, ale również nową formułę półmaratonu - mówi **Marta Wawryszuk**, dyrektor Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji we Włodawie.

Zawodnicy wystartują o godz. 12.00 sprzed Muzeum i Miejsca Pamięci w Sobiborze. Trasa o długości 21,0975 km poprowadzi przez Wołczyn i Orchówek do hali MOSiR przy ul. Szkolnej we Włodawie. Na dotarcie do mety przewidziano trzy i pół godziny.

W ramach półmaratonu będą prowadzone dwie osobne klasyfikacje dla służb mundurowych. Funkcjonariusze Straży Granicznej wezmą udział w swojej kategorii po raz trzeci. Po raz pierwszy odrębnie klasyfikowani będą również żołnierze Wojsk Obrony Terytorialnej. Szczegóły dotyczące rywalizacji WOT określa aneks do regulaminu zamieszczony na stronie MOSiR Włodawa.

Bieg Sobiborski jest organizowany od 2000 roku. Wydarzenie przypomina o ofiarach niemieckiego obozu zagłady w Sobiborze oraz o powstaniu więźniów z 14 października 1943 roku. **LP**



fol. Gmina Włodawa

20 tys. zł na działania dla seniorów

● **WŁODAWA** Miasto pozyskało 20 tys. zł z programu „Aktywni Seniorzy - ASY” na projekt „Senior dla Seniora”. Przedsięwzięcie ma zwiększyć udział osób starszych w życiu społecznym. Jego harmonogram zostanie przygotowany wspólnie z Włodawską Radą Seniorów.

Umowę z wojewodą lubelskim Krzysztofem Komorskim podpisali 20 lipca burmistrz Włodawy Wiesław Muszyński oraz skarbnik miasta Agnieszka Trybuchowicz. Miejski wniosek otrzymał 100 punktów w ocenie merytorycznej, a przyznana kwota jest najwyższym wsparciem dostępnym w tym priorytecie programu.

Program dedykowany jest samorządom, w których działają rady seniorów, a ponieważ we Włodawie prężnie działa Włodawska Rada Seniorów, złożyliśmy wniosek o dofinansowanie. Teraz wspólnie z naszymi radnymi-seniorami, pod przewodnictwem pani Janiny Klimczuk, przygotujemy harmonogram działań zgodny ze złożonym wnioskiem. Na bie-



foto: Urząd Miasta Włodawy, Wiesław Muszyński

żąc będziemy informowali o działaniach, które będą podejmowane na rzecz seniorów w naszym mieście - przekazał burmistrz Wiesław Muszyński.

Projekt został zakwalifikowany w części programu poświęconej partycypacji społecznej osób starszych. Pieniądze mogą zostać przeznaczone między innymi na rozwijanie inicjatyw senioralnych, aktywności obywatelskiej, udział w sprawach publicznych oraz działania skierowane do osób samotnych. Szczegółowy wykaz wydarzeń i zasady uczestnictwa nie zostały jeszcze ogłoszone.

Włodawska Rada Seniorów

funkcjonuje od 2016 roku jako organ doradczy i konsultacyjny. W 2026 roku rozpocznie trzecią kadencję. Piętnastoosobowemu gremium przewodniczy Janina Klimczuk.

Dotacja może pokryć do 80 proc. kosztów kwalifikowanych. Miasto musi zapewnić przynajmniej 20 proc. udziału własnego, dlatego przy maksymalnym poziomie dofinansowania wartość całego zadania wyniesie co najmniej 25 tys. zł. Środki nie będą wypłacane bezpośrednio seniorom, lecz posłużą do realizacji działań zapisanych w zaakceptowanym wniosku.

LP

Krystyna Krahelska patronką szpitala

● **WŁODAWA** Rada Powiatu we Włodawie zmieniła statut SP ZOZ, umożliwiając używanie nazwy „Szpital Powiatowy we Włodawie im. Krystyny Krahelskiej”. Decyzja ta upamiętnia sanitariuszkę Powstania Warszawskiego, która podczas okupacji pracowała we włodawskiej placówce. Odsłonięcie poświęconej jej tablicy zaplanowano na początek września.

Nazwa z patronką będzie stosowana podczas uroczystości oraz w działalności promocyjnej i kulturalnej. W dokumentach, umowach z Narodowym Funduszem Zdrowia, rejestrach medycznych i relacjach z kontrahentami pozostanie dotychczasowa nazwa SP ZOZ. Rozwiązanie nie zmienia zasad udzielania świadczeń ani obsługi pacjentów.

Krystyna Krahelska to osoba, która w szczególny sposób łączy służbę człowiekowi, umiłowanie Ojczyzny i głęboką wrażliwość na drugiego człowieka

- mówił starosta włodawski Mariusz Zańko, gdy rozpoczynano procedurę wyboru patronki.

Starosta wskazywał, że związki Krahelskiej z powiatem nie ograniczają się do symbolicznego upamiętnienia. W czasie wojny opiekowała się we Włodawie rannym ojcem, a następnie podjęła pracę w miejscowym szpitalu. W ocenie Zańki jej życiorys łączy historię regionu ze służbą medyczną oraz odpowiedzialnością za zdrowie i bezpieczeństwo drugiego człowieka. Patronka ma przypominać o odwadze, poświęceniu i trosce o pacjenta, a także o pracy osób, które przez lata tworzyły szpital. Starosta odnosił te wartości również do obecnego personelu, odpowiadającego każdego dnia za opiekę nad mieszkańcami powiatu.

Krahelska działała w Armii Krajowej pod pseudonimem „Danuta”. Była autorką słów i melodii pieśni „Hej, chłopcy, bagnet na broń!” oraz „Kołysanki o zakopanej broni”, związanej z historią



foto: Powiat Włodawski

Polesia. Pozowała także Ludwice Nitschowej do pomnika Syreny na warszawskim Powiślu.

Podczas pierwszego dnia Powstania Warszawskiego została ciężko ranna, gdy niosła pomoc innemu uczestnikowi walk. Zmarła 2 sierpnia 1944 roku. Jej biografię i przebieg służby opisuje Instytut Pamięci Narodowej.

Krahelska jest już upamiętniona we Włodawie pomnikiem w formie ławeczki, ustawionym w 2022 roku na skwerze przy Włodawskim Domu Kultury. Tablica przy szpitalu będzie kolejnym miejscem poświęconym jej związkom z miastem. LP

Trwa przebudowa ujęcia wody w Wereszczynie

● **GM. URSZULIN** Przebudowa ujęcia wody w Wereszczynie weszła w główną fazę robót. Wykonawca wymienia wyposażenie stacji, remontuje studnię oraz buduje zbiornik retencyjny. Tymczasowa instalacja uzdatniania pozwala w tym czasie utrzymać dostawę do odbiorców.

Z wodociągu korzysta około 792 mieszkańców dziewięciu miejscowości gminy Urszulin: Wereszczyna, Andrzejowa, Andrzejowa Osady, Sękowa, Wielkopola, Borysika, Przymiarek, Zastawia i Wincencina.

W budynku stacji trwają prace remontowe - zdemontowano dotychczasowe urządzenia, zainstalowano nowe filtry i główny układ technologiczny. Oczyszczono istniejące zbiorniki, wymieniono armaturę oraz ułożono rurociągi do transportu wody surowej i uzdatnionej.



foto: gmina Urszulin/PS

Całe przedsięwzięcie obejmuje również budowę studni zastępczej, rekonstrukcję jednego z obecnych odwiertów, wykonanie instalacji dezynfekującej wodę promieniami UV oraz zagospodarowanie terenu. Celem prac jest zwiększenie wydajności ujęcia i ograniczenie ryzyka awarii. Przed rozpoczęciem inwestycji sanepid potwierdził, że woda z wodociągu spełnia wymagania dotyczące przydat-

ności do spożycia.

Wartość zadania podana w aktualnym komunikacie wynosi 1 917 201 zł. Gmina Urszulin otrzymała 1 533 569,08 zł dofinansowania z Rządowego Programu Rozwoju Północno-Wschodnich Obszarów Przemysłowych na lata 2024-2030. Pozostała część, wynosząca około 383,6 tys. zł, przypada na udział własny samorządu.

LP

Na stołku dyrektora bez zmian

● **GM. WŁODAWA** Agnieszka Bilicz-Lejko została wyłoniona w konkursie na dyrektora Szkoły Podstawowej im. Róży Marii Zamoyskiej w Różance. Postępowanie przeprowadzono 23 lipca w Urzędzie Gminy Włodawa. Funkcję ma sprawować przez kolejnych pięć lat.



foto: Gmina Włodawa

Bilicz-Lejko kieruje placówką od 1 września 2016 roku, a zawodowo jest z nią związana od ponad dwóch dekad. Przed objęciem stanowiska pracowała między innymi z dziećmi w wieku przedszkolnym. Ukończyła pedagogikę opiekuńczo-wychowawczą oraz studia podyplomowe z logopedii, edukacji wczesnoszkolnej i zarządzania oświatą.

W nowej kadencji jednym

z zadań dyrekcji będzie realizacja projektu wsparcia dzieci przedszkolnych, zaplanowanego od września 2026 roku do marca 2029 roku. Oddział przy szkole w Różance, obejmujący 25 dzieci, ma otrzymać nowe wyposażenie i pomoce do zajęć z robotyki, rytmiki oraz działalności artystycznej. Program przewiduje także terapię logopedyczną, rozwijanie umiejętności społecznych, terapię ręki i konsultacje dla rodziców. Całe

przedsięwzięcie ma wartość ponad 2 mln zł. Dofinansowanie z Funduszy Europejskich wynosi ponad 1,85 mln zł.

Konkurs został ogłoszony przez wójta 23 czerwca. Komisja wskazała kandydatkę na stanowisko, natomiast formalne powierzenie funkcji należy do organu prowadzącego szkołę, którym jest gmina Włodawa. Standardowy okres sprawowania stanowiska dyrektora wynosi pięć lat. LP

Projekt „IlustracJA” z prestiżowym wyróżnieniem

● **WŁODAWA** Miejska Biblioteka Publiczna we Włodawie po raz kolejny została doceniona w ogólnopolskim konkursie „Zwyrtala”. Wyróżnienie zdobyła Urszula Panasiuk za koordynowany w 2025 roku projekt „IlustracJA”, promujący czytanie wśród dzieci, młodzieży i lokalnej społeczności.

Konkurs organizowany jest w ramach Międzynarodowego Festiwalu Literatury Dziecięcej Rabka Festival i od lat uchodzi za jedno z najciekawszych wydarzeń wyróżniających kreatywne działania bibliotek, animatorów kultury i edukatorów. Jego ideą jest promowanie inicjatyw, które potrafią skutecznie zachęcić do czytania dzieci, młodzieży i całe lokalne społeczności.

Sama nazwa konkursu nawiązuje do postaci legendarnego

góralskiego muzykanta Zwyrtali. Według podania po śmierci miał on zachwycić muzyką całe niebo, a nawet zagrać przed samym Panem Bogiem. To symbol twórczej siły, wyobraźni i talentu, które również dziś znajdują odzwierciedlenie w nagradzanych projektach czytelniczych.

Tegoroczna edycja konkursu cieszyła się bardzo dużym zainteresowaniem. Do organizatorów wpłynęło 38 pomysłów z całej Polski. Nadesłane projekty oceniało jury złożone z uznanych ekspertów: profesor doktor habilitowanej Anny Janus-Sitarz, profesora doktora habilitowanego Grzegorza Leszczyńskiego oraz Konstantego Przybory.

Do ścisłego finału zakwalifikowano jedynie 10 inicjatyw. Projekt „IlustracJA” znalazł się



foto: Miejska Biblioteka Publiczna we Włodawie

w gronie zaledwie czterech wyróżnionych, co samo w sobie jest dużym osiągnięciem i potwierdzeniem wysokiego poziomu działań prowadzonych przez włodawską bibliotekę.

Wręczenie nagród odbyło się 17 lipca w Teatrze Lalek „Rabcio” w Rabce-Zdroju. Główna nagroda trafiła do Justyny Rudominy

i Moniki Jabłuszewskiej z Biblioteki „Centrum Wszystkiego” Szkoły Podstawowej nr 2 w Suchym Lesie za projekt „Kuchnia literacka, czyli rozmawiamy się w czytaniu”. Włodawskie wyróżnienie pokazuje jednak wyraźnie, że lokalne instytucje kultury z naszego regionu potrafią z powodzeniem konkurować

z najlepszymi w kraju.

Wyjazd do Rabki-Zdroju był nie tylko okazją do odbioru nagrody, ale również do udziału w prelekcjach i dyskusjach poświęconych literaturze oraz roli czytania.

Dla Miejskiej Biblioteki Publicznej we Włodawie to wydarzenie ma wyjątkowy wymiar także z innego powodu. To już trzecie trofeum zdobyte przez placówkę w konkursie „Zwyrtala”. W 2019 roku główną nagrodę otrzymała Edyta Pietrzak za projekt „Centralne Biuro Czytelnicze”, a w 2020 roku Nagrodę Specjalną zdobyła Joanna Orzeszko za projekt „Berek Czytelniczy”. Tegoroczne wyróżnienie potwierdza, że we Włodawie od lat konsekwentnie buduje się silną markę biblioteki otwartej, pomysłowej i bliskiej

mieszkańcom.

Urszula Panasiuk nie ukrywa radości z otrzymanego wyróżnienia:

– Jeszcze raz gratuluję tegorocznym wygranym i pozostałym wyróżnionym! Ale przede wszystkim dziękuję wszystkim pracownikom biblioteki za pomoc i wsparcie. Dziękuję również Pani Dyrektor za swobodę działania. Ukłony dla zaproszonych autorów i licznych uczestników spotkań oraz warsztatów. To wszystko dla Was przecież! Do zobaczenia podczas wydarzeń drugiej edycji.

Wszystko wskazuje na to, że przed czytelnikami we Włodawie następne wydarzenia, a druga edycja projektu może stać się kolejnym ważnym krokiem w promowaniu czytania w regionie. MŁ

● **POWIAT WŁODAWSKI** Historyczny dzień dla ziemi włodawskiej

Światowy peleton startował we Włodawie

Po raz pierwszy ziemia włodawska stała się jednym z gospodarzy sportowego wydarzenia o tak wysokiej, międzynarodowej randze. W sobotę, 25 lipca, z Rynku we Włodawie wystartował drugi etap 4. Tour de Pologne Women. Na trasę prowadzącą przez malownicze tereny Polesia wyjechało 106 zawodniczek, wśród nich mistrzynie świata i Europy oraz reprezentantki czołowych zawodowych ekip. Sportowe widowisko transmitowane przez ogólnopolskie i międzynarodowe media stało się jednocześnie wyjątkową promocją powiatu włodawskiego.



czą zawodniczek należące do ścisłej światowej czołówki, a jego przebieg śledzą kibice w Polsce i poza granicami naszego kraju. Dla powiatu włodawskiego jest to wydarzenie historyczne i ogromne wyróżnienie. Pokazaliśmy, że jesteśmy gotowi przyjmować wielki sport, że potrafimy współpracować i sprawnie realizować bardzo wymagające zadania organizacyjne.

Szczególnie cieszy starość, że wraz ze sportowymi emocjami widzowie mogli zobaczyć również piękno ziemi włodawskiej.

- W telewizyjnych relacjach pojawiły się Włodawa, okolice Bugu, Okuninka, Jezioro Białe, nasze lasy, jeziora i wyjątkowe krajobrazy Polesia. Takiej promocji nie da się ograniczyć do jednego dnia. Zdjęcia, nagrania i relacje pozostaną w mediach i internecie, będą docierały do kolejnych odbiorców i budowały rozpoznawalność naszego regionu przez długi czas. Jestem przekonany, że przełoży się to na większe zainteresowanie powiatem włodawskim, szczególnie wśród turystów poszukujących miejsc pięknych, spokojnych i oferujących możliwość aktywnego wypoczynku.

Według Zańko organizacja wyścigu to ważny wymiar wizualny.

- Jesteśmy powiatem przygranicznym i z tego powodu czasami musimy mierzyć się z niesprawiedliwymi obawami dotyczącymi bezpieczeństwa. Tymczasem przyjazd zawodniczek, ekip technicznych, przedstawicieli mediów i organizatorów z wielu krajów jest najlepszym dowodem, że ziemia włodawska jest miejscem bezpiecznym, gościnnym i dobrze przygotowanym do przyjmowania odwiedzających. Chcemy, aby właśnie taki obraz naszego powiatu poszedł w świat.

W podobnym tonie wypowiedział się burmistrz Włodawy **Wiesław Muszyński**:

- Patrząc tym kontekście, że jesteśmy tak blisko granicy

z Ukrainą i Białorusią, to jest też pokazanie światu, że u nas jest bezpiecznie, że można przyjechać nad nasze jeziora, spędzać tu wakacje, wolny czas, skorzystać z tego, co oferujemy na Lubelszczyźnie.

To przedsięwzięcie nie byłoby możliwe bez partnerskiej współpracy wielu osób i instytucji.

- Dziękuję samorządom, władzom województwa lubelskiego, miastu Włodawa, gminom znajdującym się na trasie, organizatorom z Lang Team, policjantom, strażakom, służbom drogowym, pracownikom samorządowym, wolontariuszom oraz wszystkim osobom odpowiedzialnym za bezpieczeństwo. Szczególne podziękowania kieruję do mieszkańców. To ich obecność, życzliwość i doping sprawiły, że start miał wyjątkową atmosferę. Udowodniliśmy, że potrafimy wspólnie zrobić coś naprawdę dużego. Mam nadzieję, że Tour de Pologne Women jeszcze wróci na ziemię włodawską, a to historyczne wydarzenie będzie początkiem kolejnych ambitnych przedsięwzięć sportowych i promocyjnych w naszym powiecie – podkreśla Mariusz Zańko, starosta włodawski.

Światowe gwiazdy na ulicach Włodawy

Ranga zawodów sprawiła, że mieszkańcy mogli zobaczyć zawodniczki znane z największych światowych wyścigów. Na starcie pojawiły się m.in.: **Lorena Wiebes, Lotte Kopecky, Elisa Balsamo, Chiara Consonni, Lara Gillespie, Marta Lach, Olga Wankiewicz i Kaja Rysz**.

Lorena Wiebes jest uznawana za jedną z najlepszych sprinterek świata. Lotte Kopecky to dwukrotna mistrzyni świata, mistrzyni Europy i medalistka olimpijska. Elisa Balsamo ma w dorobku tytuł mistrzyni świata, a Chiara Consonni wygrała klasyfikację generalną Tour de Pologne Women w 2025 roku.

Tegoroczna edycja miała rangę UCI ProSeries. To poziom znajdujący się bezpośrednio pod najwyższą kategorią kobiecego kolarstwa – Women's WorldTour. Do udziału przystąpiło 19 drużyn, w tym osiem czołowych ekip UCI Women's WorldTour, reprezentacja Polski oraz polski zespół kontynentalny MAT Atom Deweloper Wrocław.

Przez jeziora, lasy i krajobrazy Polesia

Trasa drugiego etapu liczyła 117,8 km i prowadziła z Włodawy do Lubartowa. Jej pierwsza, niezwykle atrakcyjna krajobrazowo część przebiegała przez powiat włodawski.

Po opuszczeniu Włodawy peleton skierował się w stronę Okuninki i Jeziora Białego. Następnie zawodniczki przejechały przez Łowczę, Hańsk Pierwszy, Kołacze, Wytyczno i Urszulin. Tym samym wyścig odwiedził tereny miasta Włodawa oraz gmin Włodawa, Hańsk, Stary Brus i Urszulin.

Zawodniczki ścigały się wśród lasów, jezior i charakterystycznych krajobrazów Pojezierza

ła średnią prędkość 43,12 km/h.

Początkowo peleton jechał spokojnie. Jedną z pierwszych prób ataku podjęła Quinty Ton z Liv AlUla Jayco. Jej akcja została jednak zlikwidowana przed jedyną tego dnia Lotną Premią LOTTO w Ludwinie. Na premii najszybsza była Lorena Wiebes, która zdobyła komplet punktów i trzy sekundy bonifikaty.

W dalszej części etapu zaatakowała reprezentantka Stanów Zjednoczonych Katherine Sarkisov. W pewnym momencie jej przewaga wynosiła ponad minutę. Peleton prowadzony głównie przez Team SD Worx-Protime kontrolował jednak sytuację i doścignął Amerykankę niespełna dziewięć kilometrów przed metą.

Dodatkowych emocji dostarczyły problemy techniczne Lary Gillespie. Mistrzyni Irlandii w ostatnich dziesięciu kilometrach musiała zmienić rower, ale zdołała wrócić do głównej grupy i włączyć się do walki o zwycięstwo.

W finale zespół SD Worx-Protime ponownie wyprowadził Lorenę Wiebes na dogodną pozycję.



Łęczyńskiego-Włodawskiego. Trasa prowadziła w pobliżu Poleskiego Parku Narodowego, jednego z najcenniejszych przyrodniczo obszarów Lubelszczyzny.

Właśnie ten element był szczególnie istotny z punktu widzenia promocji regionu. Telewizyjne kamery pokazywały nie tylko sportową rywalizację, lecz również krajobrazy ziemi włodawskiej. Włodawa została przedstawiona jako Miasto Trzech Kultur, położone nad Bugiem i otwierające drogę do krainy jezior, lasów oraz unikatowej przyrody Polesia.

Szybki etap dla sprinterek

Drugi etap był niemal płaski, dlatego przed startem przewidywano, że o zwycięstwie zadecyduje finisz z większej grupy. Wysokie tempo potwierdziło te prognozy – zwyciężczyni osiągnęła

W przygotowaniu zwycięskiego sprintu uczestniczyła również reprezentująca tę ekipę Polka Marta Lach. Wiebes rozpoczęła finisz stosunkowo wcześniej, ale żadna z rywalek nie zdołała jej wyprzedzić.

Holenderka pokonała 117,8 km w czasie 2 godzin, 43 minut i 54 sekund. Drugie miejsce zajęła Ellen Lara Gillespie, a trzecie Elisa Balsamo. Czwarta była Lotte Kopecky.

Dwie Polki w pierwszej dziesiątce

Bardzo dobry wynik osiągnęły reprezentantki Polski. Olga Wankiewicz z MAT Atom Deweloper Wrocław zajęła ósme miejsce. Kaja Rysz, jadąca w białoczerwonych barwach kadry narodowej, była dziesiąta. Wszystkie zawodniczki z pierwszej dziesiątki

otrzymały ten sam czas.

Po dwóch etapach Wankiewicz zajmowała wysokie, dziewiąte miejsce w klasyfikacji generalnej, tracąc do liderki 26 sekund. Kaja Rysz była piętnasta, również ze stratą 26 sekund.

W klasyfikacji generalnej prowadzenie utrzymała Lorena Wiebes. Druga była Lara Gillespie ze stratą 18 sekund, a trzecia Elisa Balsamo, tracąca 19 sekund. Wiebes pozostała również liderką klasyfikacji najaktywniejszej.

Ogromne przedsięwzięcie organizacyjne

Przygotowanie startu oraz zabezpieczenie trasy wymagało współpracy samorządów, organizatorów i służb. Zaangażowane były władze powiatu włodawskiego, miasta Włodawa, gmin znajdujących się przy trasie, województwa lubelskiego oraz przedstawiciele Lang Team.

Nad bezpieczeństwem zawodniczek i mieszkańców czuwali policjanci, strażacy, służby porządkowe, pracownicy odpowiedzialni za drogi oraz wolontariusze. Konieczne było czasowe zamknięcie ulic i dróg, zabezpieczenie skrzyżowań, wyjazdów z posesji i miejsc, w których peleton przejeżdżał przez centra miejscowości.

Najlepszym sportowym potwierdzeniem sprawnego przebiegu etapu jest fakt, że wszystkie 106 zawodniczek, które wystartowały z Włodawy, dotarło do mety w Lubartowie.

Obraz ziemi włodawskiej poszedł w świat

Wyścig relacjonowała Telewizja Polska. Był on dostępny również na antenie Eurosportu i platformie HBO Max. Według organizatora transmisja mogła docierać do odbiorców w 65 krajach.

Dla ziemi włodawskiej oznaczało to coś więcej niż kilkugodzinna obecność w programie sportowym. W ogólnopolskim i międzynarodowym przekazie pojawiła się Włodawa, jej historyczne centrum, okolice Bugu, Jezioro Białe, Polesie oraz miejscowości powiatu włodawskiego.

Pierwszy start Tour de Pologne Women we Włodawie przeszedł już do lokalnej historii. Pozostawił jednak nie tylko sportowe wspomnienia. Stał się dowodem, że ziemia włodawska może skutecznie wejść do grona gospodarzy największych wydarzeń i wykorzystać wielki sport do budowania swojej marki, rozpoznawalności oraz turystycznej przyszłości.

LP

Honorata Słomiany zastępcą dyrektora Poleskiego Parku Narodowego

● **REGION** Honorata Słomiany ma od 1 sierpnia objąć stanowisko zastępcy dyrektora Poleskiego Parku Narodowego. Obecnie kieruje Placówką Terenową Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego we Włodawie. Informacja o zmianie nie została jeszcze oficjalnie opublikowana - potwierdziła ją jednak sama zainteresowana.

Słomiany uczestniczyła wce-



Foto: Fotopark Honorata Słomiany/magnific.com

śniej w naborze na dyrektora parku. W drugim postępowaniu znalazła się wśród trojga finalistów. O stanowisko ubiegali się również **Grzegorz Łukaszuk** oraz była pracowniczka PPN **Ewa Piasecka**. Nabór obejmował sprawdzenie dokumentów i doświadczenia, test wiedzy, przedstawienie koncepcji zarządzania parkiem oraz rozmowę kwalifikacyjną.

Konkurs zakończył się wy-

borem Grzegorza Łukaszuksa. Minister klimatu i środowiska **Paulina Hennig-Kloska** powołała go na stanowisko 1 kwietnia 2026 roku. Łukaszuk pracuje w Poleskim Parku Narodowym od 2006 roku. Był referentem, adiunktem, kierownikiem zespołu i zastępcą dyrektora, a od maja 2025 roku pełnił obowiązki szefa instytucji.

Honorata Słomiany kieruje włodawską placówką KRUS od

czerwca 2024 roku. Wcześniej pracowała w Miejskim Przedsiębiorstwie Gospodarki Komunalnej we Włodawie jako specjalistka związana z działalnością zakładu usług komunalnych. W 2023 roku kandydowała do Sejmu, a rok później ubiegała się o urząd burmistrza Włodawy. W wyborach samorządowych otrzymała 655 głosów, czyli 13,39 proc.

Nie podano dotychczas, za

jaki zakres działalności parku miałaby odpowiadać jako zastępcza dyrektora. Obecnie na stronie PPN na tym stanowisku wymieniona jest **Marzena Wróbel**. Schemat organizacyjny instytucji przewiduje jednak dwa stanowiska zastępców dyrektora.

Do czasu oficjalnego potwierdzenia powołania Słomiany pozostaje kierowniczką Placówki Terenowej KRUS we Włodawie.

LP

● **GMINA WIERZBICA** Gmina pyta o zdanie i zaprasza do konsultacji

Jakiej pomocy potrzebują mieszkańcy?

Więcej wsparcia dla seniorów, osób z niepełnościami, rodzin i mieszkańców w kryzysie - taki cel stawia sobie gmina Wierzbica, która rozpoczęła konsultacje Lokalnego Planu Rozwoju Usług Społecznych i Deinstytucjonalizacji na lata 2026-2031. To mieszkańcy zdecydują, jakie rozwiązania powinny znaleźć się w dokumencie wyznaczającym kierunek rozwoju usług społecznych na najbliższe lata. Samorządowcy podkreślają, że to jeden z najbardziej newralgicznych, zaraz po oświacie, obszarów samorządowego życia.

Nowy plan odpowiedzi na zmiany demograficzne

Gmina Wierzbica rozpoczęła konsultacje społeczne projektu Lokalnego Planu Rozwoju Usług Społecznych i Deinstytucjonalizacji na lata 2026-2031. Dokument ma wyznaczyć kierunki rozwoju pomocy społecznej i stworzyć system wsparcia



Władze gminy Wierzbica zachęcają mieszkańców do wzięcia udziału w konsultacjach dotyczących Lokalnego Planu Rozwoju Usług Społecznych i Deinstytucjonalizacji na lata 2026-2031.

lepiej dopasowany do potrzeb mieszkańców.

Przygotowanie planu jest odpowiedzią na wyzwania demograficzne. W 2025 roku gminę zamieszkiwało 4737 osób - o 120 mniej niż rok wcześniej. Jednocześnie odnotowano zaledwie 20 urodzeń przy 65 zgonach, a liczba mieszkańców w wieku poprodukcyjnym wzrosła do 1199 osób. Dane te pokazują, że zapotrzebowanie na usługi opiekuńcze i społeczne będzie systematycznie rosło.

Jednym z najważniejszych założeń dokumentu jest rozwój usług świadczonych w miejscu zamieszkania. To idea deinstytucjonalizacji, która zakłada, że osoby potrzebujące pomocy powinny otrzymywać ją przede wszystkim w swoim środowisku, a nie wyłącznie w placówkach całodobowych.

Samorząd podkreśla, że nie chodzi o likwidację istniejących instytucji, lecz o stworzenie

mieszkańcom większego wyboru i zapewnienie pomocy jak najbliżej miejsca zamieszkania.

Kto skorzysta z nowych rozwiązań?

Plan zakłada rozwój wsparcia dla pięciu najważniejszych grup mieszkańców. Pierwszą stanowią oczywiście seniorzy. Gmina zamierza ich wspierać poprzez rozwój usług opiekuńczych i rehabilitacyjnych w domu oraz dalsze funkcjonowanie Klubu „Senior+”, dysponującego 40 miejscami.

Druga z grup to osoby z niepełnościami. Gmina chce wyjść im naprzeciw dzięki zwiększeniu dostępności asystentów osobistych oraz usług sąsiedzkich. Pod uwagę brane są w końcu rodziny i dzieci. Mają otrzymywać wsparcie od asystenta rodziny oraz poprzez ofertę programów takich jak „Posiłek w szkole i w domu”. Wsparcie kierowane będzie także do osób w kryzysie zdrowia psychicznego - poprzez rozwój

poradnictwa specjalistycznego i terapii. Ostatnią grupę, którą opisuje program, są osoby w kryzysie bezdomności. Pomoc dla nich ma stanowić rozwój współpracy ze schroniskami i placówkami pomocowymi.

Gmina ma już solidne fundamenty

Realizacja nowych działań będzie opierać się na istniejącej infrastrukturze społecznej. Kluczową rolę odgrywa Ośrodek Pomocy Społecznej, który od 2026 roku realizuje program asystenta osobistego osoby z niepełnościami oraz prowadzi mieszkanie wspomagane dla czterech osób.

Ważnym elementem systemu są także Gminna Biblioteka Publiczna, pełniąca funkcję centrum aktywności lokalnej, placówki oświatowe - w tym przedszkole z oddziałem integracyjnym i samorządowy żłobek, a także organizacje pozarządowe oraz jednostki ochotniczych straży pożarnych.

Konsultacje społeczne potrwają do 5 sierpnia 2026 roku. Wójt gminy Wierzbica **Anna Flisiuk** zachęca mieszkańców, organizacje pozarządowe i przedstawicieli instytucji do aktywnego udziału w tworzeniu dokumentu. Uwagi można zgłaszać elektronicznie (przesyłając formularz na adres ops_wierzbica@opswierzbica.pl lub za pośrednictwem systemu e-Doręczeń), pocztą (na adres Ośrodka Pomocy Społecznej przy ul. Włodawskiej 5 lub Urzędu Gminy przy ul. Włodawskiej 1) lub osobiście (w kancelarii OPS lub w pokoju nr 15 urzędu gminy).

Projekt Lokalnego Planu Rozwoju Usług Społecznych i Deinstytucjonalizacji jest dostępny w siedzibach obu instytucji, na ich stronach internetowych oraz w Biuletynie Informacji Publicznej.

Samorząd podkreśla, że każda merytoryczna uwaga może pomóc stworzyć system wsparcia lepiej odpowiadający na potrzeby mieszkańców gminy. **RC**

Jak żyć dłużej w dobrym zdrowiu?

Nie ma jednej recepty na długie życie. Eksperci podkreślają, że coraz większe znaczenie ma profilaktyka dopasowana do konkretnej osoby.

Coraz częściej, mówiąc o długowieczności, eksperci zwracają uwagę nie tylko na to, ile lat żyjemy, ale także w jakiej kondycji je przeżywamy. Samo wydłużenie życia nie wystarczy, jeśli przez wiele lat towarzyszą mu choroby, ograniczenia i utrata samodzielności. Dlatego coraz większe znaczenie ma pojęcie „healthspan”, czyli czasu przeżytego w dobrym zdrowiu i sprawności.

Według najnowszych danych średnia długość życia w Polsce wynosi około 78,7 roku i jest niższa od średniej unijnej (81,5). Wyraźna jest także różnica między kobietami i mężczyznami. Kobiety żyją średnio ponad 7 lat dłużej.

Problemem pozostaje nie tylko długość życia, ale również liczba lat przeżywanych w zdrowiu. W Polsce mężczyźni przeżywają w dobrym zdrowiu średnio około 62 lata, kobiety około 65 lat. Później częściej pojawiają się choroby przewlekłe, ograniczenia sprawności i problemy wpływające na codzienne funk-

cjonowanie.

Na te wyniki wpływają m.in.: styl życia, niska aktywność fizyczna, palenie papierosów, nadmierne spożycie alkoholu, a także choroby cywilizacyjne. Wśród najważniejszych przyczyn utraty jakości i długości życia wymieniane są: choroby układu krążenia, nowotwory, cukrzyca, choroby nerek, zaburzenia psychiczne i neurologiczne oraz schorzenia układu mięśniowo-szkieletowego.

Jednym z narzędzi, które mogą wspierać profilaktykę, są badania genetyczne. Eksperci podkreślają jednak, że wynik takiego badania nie powinien być traktowany jak wyrok. Geny pokazują predyspozycje organizmu, ale duże znaczenie ma także codzienny styl życia.

Analiza genetyczna może wskazać m.in. skłonność do określonych chorób, reakcję organizmu na wysiłek fizyczny, predyspozycje związane z metabolizmem czy ryzyko wystąpienia otyłości i zespołu metabolicznego. Takie informacje mogą pomóc lepiej dobrać aktywność fizyczną, sposób odżywiania, regenerację i zakres badań profilaktycznych.

News 4Media

Remont ŚDS „Cytrynka” musi poczekać

● **GM. DOROHUSK** Gmina Dorohusk unieważniła przetarg na modernizację Środowiskowego Domu Samopomocy „Cytrynka”. Powodem okazała się zbyt wysoka cena jedynej złożonej oferty. Choć samorząd zabezpieczył na inwestycję 341 940 zł, wykonawca wycenił realizację zadania na ponad 534 tys. zł, czyli o blisko 193 tys. zł więcej.

Szeroki zakres modernizacji

Remont miał objąć budynek ŚDS „Cytrynka” przy ul. Niepodległości 25 w Dorohusku. Inwestycja, współfinansowana ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (PFRON), miała poprawić zarówno standard placówki, jak i komfort jej podopiecznych.

Zakres prac obejmował m.in. całkowitą wymianę instalacji centralnego ogrzewania oraz



modernizację instalacji elektrycznej, wraz z montażem nowych opraw oświetleniowych i gniazd elektrycznych.

Duży nacisk położono również na poprawę dostępności obiektu. Zaplanowano przebudowę toalety dla osób z niepełnościami, wyposażając ją w specjalistyczne uchwyty oraz podwieszaną ceramikę sanitarną.

Projekt przewidywał także montaż wentylacji mechanicznej w kuchni, wymianę stolarki drzwiowej - w tym montaż drzwi przesuwnych - zastąpienie starych płytek nowoczesną

wkładziną termozgrzewalną oraz dwukrotne malowanie wszystkich pomieszczeń.

Jedna oferta i zbyt wysoka cena

Postępowanie przetargowe prowadzone było w trybie podstawowym bez negocjacji. Na realizację zadania gmina przeznaczyła 341 940 zł brutto.

Wpłynęła jednak tylko jedna propozycja. Złożył ją lokalny podmiot - Gminny Zakład Obsługi Sp. z o.o. z siedzibą w Okopach - Kolonii, który wycenił wykonanie prac na 534 365,52 zł brutto oraz zadeklarował 60-miesięczny okres gwarancji.

Różnica między zabezpieczonym budżetem a wartością oferty wyniosła dokładnie 192 425,52 zł. W tej sytuacji gmina, działając na podstawie art. 255 pkt 3 ustawy Prawo zamówień publicznych, unieważniła postępowanie.

Nie oznacza to jednak rezygnacji z inwestycji. Władze gminy zapowiedziały, że po upływie terminu na wniesienie ewentualnych środków ochrony prawnej zostanie ogłoszone nowe postępowanie.

Tym razem dokumentacja ma zostać zmodyfikowana. Samorząd zapowiada zmianę parametrów przedmiotu zamówienia, co może oznaczać ograniczenie zakresu prac lub zastosowanie tańszych rozwiązań technicznych, które pozwolą dostosować koszt inwestycji do możliwości finansowych gminy.

Pierwotnie zakładano, że modernizacja ŚDS „Cytrynka” zakończy się w ciągu czterech miesięcy od podpisania umowy z wykonawcą. Termin realizacji będzie jednak zależał od przebiegu kolejnego przetargu i wyłonienia wykonawcy, którego oferta zmieści się w budżecie inwestycji. **RC**

Lek. med. Zbigniew Bąk
SPECJALISTA
NEUROLOG
Chełm, ul. Zachodnia 41 (os. Gwarek)
Przyjmuje: poniedziałki, czwartki, od godz. 16.00
Rejestracja telefoniczna 82 564 30 74

BADANIE EEG
Chełm, Rejowiecka 119
tel. 502 297 639

NZOZ Almed SGL sp z o.o.
Chełm, ul. 1 Pułku Szwoleżerów 25 (osiedle Dyrekcyjna)
Badania USG
- kardiologia (echo serca, holter, EKG i RR, próba wysiłkowa serca, kontrola stymulatorów serca)
- hematolog
- diabetolog
- psycholog
Rejestracja: tel. 82 565 66 55 lub 571 403 400

GABINET ZDROWIA PSYCHICZNEGO
PRZYCHODNIA SPECJALISTYCZNA CENTRUM
Dr n. med. Marek Daniłoso
lekarz specjalista psychiatra
specjalista psychiatra dzieci i młodzieży, psychoterapeuta
leczenie zaburzeń psychicznych u dorosłych, młodzieży i dzieci
Chełm, ul. Szpitalna 47/10
82 569 90 10, 82 569 90 11
www.przychodniacentrum.com

www.nzozelekdent.pl
LEK-DENT Chełm, ul. Wołyńska 32
lek. med. **Tomasz Wojewoda**
specjalista ginekolog-położnik
zaprasza
poniedziałki - 16:00 - 18:00
■ KOMPLEKSOWA OPIEKA położnicza i ginekologiczna
■ USG, KTG i cytologia
Rejestracja tel. 82 563 13 53, 82 565 13 53

PRACOWNIA PROTETYCZNA
Technik dentystyczny **Jadwiga Branecka - Kania**
pl. Kupiecki 10 (II piętro)
pon. - pt.: 10.00 - 16.00
Tel: 606 902 148

LEK DENT Chełm ul. Wołyńska 32
Dr n. med. **Krzysztof Wojewoda**
Specjalista Ginekolog-Położnik
zaprasza
wtorki środy piątki
■ USG i KTG (w ramach wizyty)
■ Kolposkopia
Rejestracja tel. 82 563 13 53, 82 565 13 53

APTEKA pomocna
pn - pt 7:00 - 20:00
sob 8:00 - 18:00
ul. Szpitalna 40 Chełm



NAJWIĘCEJ CIEKAWYCH INFORMACJI I ZDJĘĆ Z WYDARZEŃ NA **WWW.SUPERTYDZIE.N.PL**



Przez janowskie góry

● **BIEGI** Ósmy wyścig z tegoż rocznego cyklu Kresowe Trail, który rozegrał się na ścieżkach Kumowej Doliny i Janowa, przyciągnął biegaczy z całej Polski. Zmagania rozegrały się na kilku dystansach.

W szpircie (5,3 km) pierwsze miejsca zajęli: Bohdan Zelenko i Ewelina Jama-

szewska, drugie Radosław Echa i Joanna Wasilewska, zaś trzecie Paweł Śliwa i Joanna Kowesza. Na tym samym dystansie rozegrał się rywalizacja w nordic walking, którą wygrali Mirosław Borowski i Jolanta Wichrowska, za nimi znaleźli się Rafał Wichrowski i Agnieszka Borowska,

natomiast podium zamknęli Maciej Siwak i Halina Kłopotowska. Na trasie wertepu (19,3 km) złote medale wywalczyli Kamil Mazurek i Justyna Jagiełło, srebrne Pavel Kulesh i Renata Mikutowicz, zaś brązowe Krzysztof Mazurek i Karina Juszkiewicz.

MP



Stadion pnie się w górę



● **CHEŁM** Nie zwalniają tempa prace budowlane na stadionie miejskim przy ul. 1 Pułku Szwoleżerów w Chełmie. W ostatnim czasie została zasiana trawa, zarówno na płycie głównej, jak też na boisku treningowym, a obfite opady pozytywnie wpłynęły na jej wzrost. Wykonawca robót deklaruje, że murawa będzie zdalna do rozgrywania meczów na przełomie marca i kwietnia przyszłego roku.

Obecnie trwają prace wykończeniowe wewnątrz kubatury żelbetowej, a w budynku znajdującym się w zachodniej części stadionu trwa montaż płytek oraz sanitariatów. W niektórych pomieszczeniach została już położona farba i zostały wykonane zewnętrzne wykończenia elewacji.

- W najbliższym czasie rozpocznie się montaż zewnętrznej fasady stadionu złożonej z tzw. żyletek, a tym samym stadion zyska jeszcze bardziej pełny wygląd przypominający wyglądem wizualizację, która jest dostępna do obejrzenia w Internecie - mówi Wojciech Wójcik, dyrektor sportowy Chełmianki. - Trwają także prace wykończeniowe wokół obiektu, związane z układaniem kostki brukowej, dojazdu do jednego budynku, a także dojazdu do punktów zlokalizowanych w północnej części stadionu od strony ogródków działkowych.

Wykonawca prac deklaruje, że stadion zostanie oddany do użytku do końca 2026 r. Jeżeli wszystko pójdzie zgodnie z planem, Chełmianka rozegra tam mecze w rundzie wiosennej sezonu 2026/2027.

MP

Team z medalami

● **STRZELECTWO DYNAMICZNE** Kolejny udany występ dopisali do konta reprezentanci chełmskiej Fabryki Sportu, którzy startowali w zmaganiach Pucharu Polski IPSC. Gospodarzem rywalizacji był Pawłów w województwie opolskim, gdzie rozegrał się mecz Kobe Level 3.

Kamil Mirzwa, który jest również strzelcem Klubu Magnum Chełm, zwyciężył w klasie standard, tym samym notując drugie zwycięstwo w Pucharze Polski IPSC w tym sezonie na cztery starty.

- Wygrana oznacza również zdobycie kolejnego medalu prezydenckiego IPSC, który jest przyznawany za pierwsze miejsce w zawodach rangi level 3.

Więc to jest takie dla sportowca strzelectwa dynamicznego jest to bardzo, ale to bardzo wartościowe trofeum. Cieszę się, że przygotowania przynoszą efekty. Teraz cały mój fokus jest skierowany na zbliżające się Mistrzostwa Polski, do których bardzo intensywnie się przygotowuję - mówi Kamil Mirzwa.

W Pawłowie bardzo dobrze spisali się także dwaj pozostali zawodnicy Teamu Sekcja Strzelecka Fabryki Sportu, będący reprezentantami klubu Snajper Lublin. Damian Rycerz, dla którego jest to pierwszy sezon w strzelectwie dynamicznym, zajął 19. lokatę w klasie productions, uzyskując 70 proc. wyniku zwycięzcy. Z kolei Konrad Wójtowicz (startując po drugi



w tym sezonie) uplasował się na 14. lokacie w tej samej klasie, notując 82 proc. rezultatu triumfatora.

MP

Najmłodszy stawiają na sport



● Druga połowa lipca aktywnie mija młodym miłośnikom sportu, biorącym udział w zmaganiach koordynowanych przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Chełmie.

Wysoką frekwencją cieszyły się zawody na hulajnogach, gdzie o ostatecznym wyniku decydowała suma czasów uzyskanych w slalomie i sprincie.

Pierwsze miejsca w poszczególnych grupach wiekowych zajęli: Igor Marinow, Julia Nietresta, Zuzanna Gaik, Bartek Pilipczuk, Amelia Gaik, Aleksander Sawka, Kornelia Krystynek i Karol Wójtowicz, drugie: Zofia Wójtowicz, Miłosz Krystynek, Anna Pilipczuk, Tymon Sawka, Kinga Niepogoda i Gabriel Podgórski-Skibiński, a trzecie Nela Gaik, Szymon Gajuk, Aniela Dejneka i Dawid Kundan.

Niemalym zainteresowaniem cieszył się także wielobój sprawnościowy, który składał się m.in. ze slalomów, skoków obunóż i strzałów piłką do bramki. W tych zmaganiach najlepsi okazali się: Zuzanna Gaik, Oliwier Czerwiński, Anna Pilipczuk, Jakub Krupski, Maria Pilipczuk i Aleksander Barcicki, za nimi uplasowali się: Nela Gaik, Franciszek Bar-



cicki, Julia Czewińska, Aleksander Sawka, Aleksandra Krupska i Tomasz Barcicki, zaś podium zamknęli: Bartłomiej Pilipczuk, Aniela Dejneka, Tymon Sawka, Amelia Grabińska i Antoni Sawka.

Kolejną rywalizacją zorganizowaną przez chełmski MOSiR

były zawody łyżwiarskie, składające się z konkurencji slalomu, objeżdżaniu pachołków oraz jazdy wahadłowej. Pierwsze miejsca zajęli: Zofia Wójtowicz, Bartek Pilipczuk, Anna Pilipczuk i Marysia Pilipczuk, drugie: Zuzanna Gaik, Amelia Gaik i Kaja Gaładyk, a trzecia Nela Gaik. MP

NOWOŚĆ!!!

Sprawdzenie auta przed zakupem

- elementy, które były malowane
- geometrie i stan zawieszenia
- komputerowy odczyt usterek
- stan układu hamulcowego

MOTO-POL
Chełm, al. Przyjaźni 2
tel./fax (82) 565 50 30



CHEŁM OPON SERWIS
Baza
OPONY
CAŁOROCZNE
82/565-18-95
CHEŁM
Dembowskiego 1/2

Rywalizowali w naszych lasach

● **MTB** W ostatni weekend lipca kolarze MTB z całej Polski ścigali się w lasach Janowa k. Chełma podczas kolejnego wyścigu z cyklu 16. edycji Maratonów Kresowych MTB. Wydarzenie było współorganizowane przez Urząd Gminy Chełm i GKK Peleton Okszów.

Na dystansie mega (38,6 km) pierwsze miejsca zajęli Dawid Bojarczuk i Monika Mazur, drugie Tomasz Siewierski i Katarzyna Citko, zaś trzecie Adam Mandziak i Katarzyna Bednarczyk. Z trasą fit (19,3 km) najszybciej poradzi sobie Dawid Romansewicz i Monika Nowicka, za nimi uplasowali się Wojciech Kupiński i Róża Ciołko, a podium zamknęli Sviatoslav Stepanov i Anna



fot. Maratony Kresowe MTB

Łysiuk. Najmłodszy amatorzy MTB rywalizowali z kolei na liczącym 5,3 km dystansie mini.

Po złote medale sięgnęli tutaj Jakub Ciołko i Aleksandra Ciołko, po srebrne Jakub Pie-

kielko i Maja Piekielek, zaś po brązowe Markas Jankowski i Anastasia Stepanova. MP

Rozpoczynają walkę o Puchar

● **PIŁKA NOŻNA** Na przełomie lipca i sierpnia rozegra się I runda Pucharu Polski na szczeblu okręgu chełmskiego, w której o awans powalczą 18 zespołów.

Jeszcze w piątek (31 lipca) Znicz Siennica Różana podejmie zespół Ruchu Izbica. Dzień później swoje spotkania rozegrają Victoria Żmudź i Brat Siennica Nadolna, Unia Białopole i Tatrzan Krasniczyn, Hutnik Dubeczno i MKS Siedliska, Wojsławia Wojsławice i Sparta Rejowiec Fabryczny, Astra Leśniowice i Kolegium Sędziów Chełm oraz Start Pawłów i Spółdziel-

ca Siedliszcze, zaś w niedzielę zmierzą się ze sobą Sawena Sawin i GKS Łopiennik, a także KS Bezek i GKS Pławnice Kamień..

Druga runda Pucharu Polski zaplanowana jest na drugi weekend sierpnia, a w niej do zwycięzców powyższych meczów dołączą zespoły: Vitrum Wola Uhruska, Orzeł Srebrzyszcze, Eko Różanka, Frassati Fajslawice, Włodawianka Włodawa, Ogniwo Wierzbica, Granica Dorohusk, Kłos Gmina Chełm, Unia Rejowiec, Chełmianka II Chełm oraz Hetman Żółkiewka. MP

Zacięte spotkanie na piasku



fot. Astra Leśniowice

● **SIATKÓWKA PLAŻOWA** 15 par wzięło udział w Turnieju Mistrzów nad Zalewem Maczuty, zorganizowanym wspólnie przez KS Astrę Le-

śniowice oraz Urząd Gminy Leśniowice.

W 30 zaciętych spotkaniach sędziowali Adam Kot i Mariusz Semenik.

W klasyfikacji końcowej pierwsze miejsce przypadło duetowi Pauliny Staniukiewicz i Piotra Kozy, za nimi uplasowali się Monika Wy-

pych i Krzysztof Wypych, zaś podium zamknęli Magdalena Semenik i Kamil Nafalski. MP

Trenują w międzynarodowej obsadzie

● **ZAPASY** Hubert Sidoruk i Szymon Szymonowicz, reprezentanci Cementu Gryfa Chełm, doskonałą formę, a w najbliższym weekend przetestują ją na zagranicznych matach.

W pierwszej połowie lipca obaj zapaśnicy brali udział w obozie szkoleniowym w Erywaniu w Armenii, które poprzedził międzynarodowy turniej. Hubert Sidoruk przegrał w nim z rywalem z Gruzji, natomiast Szymon Szymonowicz najpierw pokonał przeciwnika z Iranu, a następnie musiał uznać wyższość reprezentanta gospodarzy.

- Dla naszych zawodników była to kolejna cenna lekcja, z której trzeba wyciągnąć wnioski, a następnie przynieść nam zgrupowanie, gdzie wspólnie z zawodnikami z Estonii, Armenii, Stanów Zjednoczonych,



fot. Polski Związek Zapasniczy

Finlandii i Kataru Hubert i Szymon pracowali nad aspektami siłowymi i wytrzymałościowymi - mówi trener Cementu Gryfa Chełm Krzysztof Gajek.

- Obecnie obaj nasi zapaśnicy przygotowują się do zmagania na Litwie, gdzie powalczą o medale w międzynarodowej obsadzie. Po turnieju zostaną tam natomiast,

aby wziąć udział w następnym obozie szkoleniowym, który będzie kolejnym etapem przygotowań do Mistrzostw Świata, a te czekają ich w październiku. MP

Biało-zieloni się wzmacniają

● **PIŁKA NOŻNA** 20-letni napastnik Radosław Wójcicki został nowym zawodnikiem III-ligowej Chełmianki Chełm. Piłkarz związał się z klubem rocznym kontraktem z możliwością przedłużenia o kolejne rozgrywki.

Radosław Wójcicki to wychowanek FA Opole, ale w swo-

im sportowym CV ma także grę w barwach Odry Opole, Escoli Varsovi Warszawa, a także Wisły Kraków. W rundzie jesiennej minionego sezonu reprezentował Polonię Nysa, zaś wiosną Hutnika Kraków.

- Radek od kilku tygodni trenował z naszym zespołem i zaprezentował się na tyle dobrze, że zde-

cydowaliśmy się zaproponować mu kontrakt - mówi Wojciech Wójcik, dyrektor sportowy Chełmianki. - To silny napastnik z rocznika 2006, który potrafi utrzymać się przy piłce i dysponuje niezłym uderzeniem. Wierzymy, że będzie się u nas systematycznie rozwijał, a swoją postawą podniesie jakość i rywalizację w zespole. MP



● **LEKKOATLETYKA** Pierwszą część letniego sezonu zawodnicy MKL-u Chełm zamknęli szeregiem udanych startów, podczas których sięgali po medale i zwycięgi.

Rywalizację lekkoatletów klubu rozpoczęli od zmagania przełajowych w Tomaszowie Lubelskim, gdzie odbyły się Mistrzostwa Województwa Lubelskiego w biegach przełajowych. Bartek Wrona zdobył w nich srebrny medal, a Adam Koniszewski brązowy, dzięki czemu obaj uzyskali kwalifikacje do Ogólnopolskiego Finału Lekkoatletycznych Nadziei Olimpijskich. Awans zapewniły sobie także Julia Kusiuk i Nikola Koniszewski.

- Niedługo później odbyły się Międzywojewódzkie Mistrzostwa Młodzików, gdzie miejsce na podium wywalczył Adam Koniszewski w biegu na 3 km. Bartek Wrona, który był jednym z faworytów nabawił się niestety kontuzji i zajął dalszą lokatę - mówi jeden z trenerów MKL-u Chełm Łukasz Serej. - Po tych zmaganiach zorganizowaliśmy zgrupowanie w greckich Salonicach, podczas którego trenowaliśmy w fantastycznych warunkach, co przełożyło się później na dobre wyniki naszych sprinterów podczas mityngów kwalifikacyjnych. W jednym z nich udało nam się zdobyć awans do Mistrzostw Polski U18 naszej sztafecie dziewcząt

w biegu 4x100 m.

W ostatnich tygodniach szeregi chełmskiego MKL-u Chełm zasilili kilka nowych zawodniczek, m.in. Karolina Ryś, która na co dzień trenuje w Tomaszowie Lubelskim. Duży udział w „sportowych transferach” ma trener Damian Leszczyński, szkoleniowiec Wiktorii Gajos, która obecnie należy do czołówek rodzimych lekkoatletek w swojej grupie wiekowej.

- Wartym uwagi startem w pierwszej części sezonu letniego były Mistrzostwa Polski LZS w Zamościu, gdzie nasz sztafeta dziewcząt w składzie: Wiktoria Hryszko, Martyna Wawryniuk, Hanna Stachniuk i Lena Chrobot, zajęła drugie miejsce, wykręcając czas 49,38 sek. Indywidualnie Wikoria Hryszko zajęła dziewiątą lokatę w biegu na 100 m (15,43 sek.) i ustanowiła nowy rekord życiowy w biegu na 200 m 26,67 sek. Na dłuższym z tych dystansów Martyna Wawryniuk osiągnęła rezultat 26,05 sek., zaś Hanna Stachniuk uplasowała się tuż za nią z wyrównaną życiówką 26,14 sek. - dodaje Łukasz Serej. - Ponadto, cały czas szkolimy dzieci i młodzież z regionu, a zwieńczeniem ich pracy był Ogólnopolski Finał Czwartków Lekkoatletycznych w Łodzi, gdzie najlepiej wypadła Dominika Gałus, osiągając wynik 135 cm w skoku wzwyż.

MP

Nasi wrócili z medalami

● **LEKKOATLETYKA** Wychowankowie chełmskich klubów, reprezentujący obecnie AZS UMCS Lublin, zajmowali miejsca na podium podczas rozgrywanych w Białymstoku 102. PZLA Mistrzostw Polski. Wspólnie lekkoatleci z Koziego Grodu wywalczyli ponadto pierwsze miejsce w klasyfikacji drużynowej.

O największych sukcesach w czempionacie może mówić **Wiktoria Gajosz**, wychowanka trenera **Damiana Leszczyńskiego**. Indywidualnie wywalczyła złoty medal w biegu na 200 m,



for. AZS UMCS Lublin



Aleksandra Torończak z trenerem Mateuszem Mikosem

a kolejny krążek z tego samego kruszcza zdobyła wspólnie z **Janną Fus**, **Emilią Wójtowicz** oraz **Małgorzatą Pojetą** w sztafecie 4x100 m. Lekkoatletki pokonały ten dystans w 44,08 sek., ustanawiając klubowy rekord Polski. Srebrne medale w Białymstoku wywalczyli Chełmianin **Remigiusz Zazula**, który startował w biegu na 400 m, a także Włodawianka **Aleksandra Torończak**, rywalizująca w pchnięciu kulą. Ponadto, Zazula uplasował się na najniższym stopniu podium w sztafecie 4x400 m, w których brał udział z **Bartoszem Kitlińskim**, **Łukaszem Bańką** i **Patrykiem Grzegorzewiczem**.

Reprezentanci województwa lubelskiego zdominowali

rywalizację Mistrzostw Polski, wspólnie zdobywając aż 23 medale, z których większość to zasługa lekkoatletów AZS-u UMCS Lublin. Ponadto, przypadła im także druga lokata w klasyfikacji punktowej, którą zapewnili sobie rezultatem 1281,1. **MP**

● **PIŁKA NOŻNA** 24 lipca zespół Chełmianki prowadzony przez Ireneusza Pietrzykowskiego rozegrał ostatni sparing przed rozpoczęciem nowego sezonu. III-ligowcy mierzyli się w Kraśnymstawie z Ładą Biłgoraj i pokonali ją 3:0.

Dwie bramki dla biało-zielonych zdobył **Paweł Tomczyk** (29. i 39. minuta), a jedną dołożył **Lionel Abate** (47. minuta). Tym sparingiem Chełmianka niemal zamknęła okres przygotowawczy przed rundą

jesienną w III lidze, którą rozpocznie od wyjazdowego spotkania z Pogonią-Sokołem Lubaczów.

- Najważniejsze, że wszyscy jesteśmy zdrowi, a nasza gra wygląda coraz lepiej, więc pozostaje nam tylko walczyć o punkty i trzymać się celu, jakim jest awans - mówi trener **Ireneusz Pietrzykowski**.

Pierwsze domowe spotkanie sezonu 2026/2027 Chełmianka rozegra z Sokołem Pogonią Lubaczów 8 sierpnia. **MP**



Coraz wyższa frekwencja

● **KOLARSTWO** 39 osób rywalizowało ze sobą przed tarczami baru Miś podczas trzeciego turnieju Letniego Grand Prix Steel Dart Chełm. Zgodnie z tradycją zmagania rozegrały się w formule 301 double out.

W pierwszym półfinale mierzyli się ze sobą **Kacper Sowa** i debiutujący w tym sezonie **Grzegorz Bądaruk**. Po wyrównanym początku „wyższy bieg” wrzucił drugi z nich i finalnie pokonał rywala 5:1. Drugi półfinał to pojedynek między **Marcinem Oleszczukiem** a reprezentującym Lublin **Sławomirem Gralewskim**. Zacięta walka trwała do stanu 3:3, po czym większą skutecznością popisywał się pierwszy z tych darterów, zdobywając dwa kolejne legi. W finale Oleszczuk próbował zachować dobrą passę, ale nie dał rady dobrze dysponowanemu Bądarukowi, który ostatecznie zwyciężył trzeci turniej 5:1. Triumfator zmagają



na tym jednak nie poprzestał, ponieważ dzień później nie dał szans rywalom podczas silnie obsadzonego turnieju w Hulsynem.

Podczas zmagania w Chełmie, jak zawsze, nie zabrakło wysokich wyników, a popisali się nimi: **Grzegorz Bądaruk** (dwukrotnie 180 pkt i dwukrotnie finisz 116 pkt), **Marcin Oleszczuk** (dwukrotnie 180 pkt), **Przemysław Gugułka** (180 pkt), **Michał Rulka** (180 pkt), **Łukasz Duczmal** (171 pkt), **Piotr Jasiuk** (171 pkt i finisz 108 pkt), **Sylwester Seme-**

niuk (finisz 112 pkt i finisz 102 pkt), **Grzegorz Cieślak** (finisz 104 pkt i bull finisz), **Łukasz Rubaszka** (finisz 111 pkt), **Mateusz Figiel** (finisz 100 pkt) i **Damian Zalewski** (finisz 116 pkt).

- To nie koniec dobrych wieści, ponieważ w Zamościu trzeci turniej z rzędu wygrał reprezentujący nas **Jarosław Nowosad** - dodaje **Łukasz Duczmal**. - Świetna forma naszych zawodników cieszy, zwłaszcza przed zbliżającymi się deblowymi mistrzostwami w Puławach i Pucharze Polski w Zamościu. **MP**

Fuzja doszła do skutku

● **PIŁKA NOŻNA** ChKS Chełmianka Chełm oraz UKS Niedźwiadek Chełm podpisały porozumienie określające zasady współpracy w zakresie szkolenia sportowego dzieci i młodzieży. Tym samym, wychowankowie wszystkich grup wiekowych drugiego z tych klubów zostają przekazani pod skrzydła biało-zielonych.

Piłkarze do tej pory doskonalący umiejętności w szeregach chełmskiego Niedźwiadka od 1 sierpnia będą zdobywali sportowe doświadczenie w Akademii Piłkarskiej Chełmianki, do której struktur zostaną także włączeni trenerzy pierwszego z tych klubów. Sam UKS Niedźwiadek nie kończy jednak działalności, ponieważ dalej będzie samodzielnym klubem, ale skupionym na szkoleniu dziewcząt i nadal współpracującym z dotychczasowymi działaczami, jak też korzystającym m.in. ze wspólnej infrastruktury szkoleniowej. Porozumienie o współpracy podpisali: **Artur Juszcak** (prezes zarządu Chełmskiego Klubu Sportowego), **Marian Sikorski** (prezes UKS-u Niedźwiadek Chełm), **Wojciech Wójcik** (dyrektor sportowy Chełmianki Chełm), **Anatol Obuch** (wiceprezes UKS-u Niedźwiadek Chełm) i **Tomasz Iwan** (koordynator Akademii Piłkarskiej Chełmianki Chełm).

- To ważny krok w kierunku budowy spójnego i kompleksowego systemu szkolenia piłkarskiego w Chełmie. Przejęcie przez Chełmiankę sekcji piłki nożnej chłopców pozwoli zachować ciągłość szkolenia, zapewnić drużynom nieprzerwany udział w rozgrywkach oraz



stworzyć zawodnikom jasną ścieżkę rozwoju - od najmłodszych kategorii wiekowych aż do zespołu seniorów. Dziękuję władzom UKS Niedźwiadek za dotychczasową współpracę i odpowiedzialne podejście do całego procesu. Realizacja tego przedsięwzięcia nie byłaby możliwa bez zaangażowania i dobrej współpracy z Miastem Chełm oraz prezydentem **Jakubem Banaszkim**, za co serdecznie dziękuję. To szczególnie istotny krok w kontekście powstającej infrastruktury piłkarskiej w ramach Lubelskiego Centrum Piłki Nożnej, która stworzy nowe możliwości dla szkolenia dzieci i młodzieży. Chcemy wykorzystać doświadczenie obu środowisk i wspólnie stworzyć w Chełmie silny ośrodek szkolenia piłkarskiego - mówi **Artur Juszcak**.

- Jesteśmy bardzo zadowoleni z podpisania porozumienia. Głównie z uwagi na to, że młodzi adepci futbolu zostaną w Chełmie i nie będą musieli szukać innych klubów poza naszym ośrodkiem. Myślę, że całe przedsięwzięcie przyniesie wymierne

korzyści każdej ze stron - dodaje **Marian Sikorski**.

Ponadto, oba kluby wystąpiły również do Lubelskiego Związku Piłki Nożnej z wnioskiem o umożliwienie drużynom Chełmianki udziału w rozgrywkach sezonu 2026/2027 w miejsce zespołów UKS Niedźwiadek, we wszystkich kategoriach wiekowych objętych przekazaniem.

- To bardzo ważny moment nie tylko dla Chełmianki, ale dla całego środowiska piłkarskiego w Chełmie. Dzięki temu rozwiązaniu możemy stworzyć bardziej spójny system szkolenia, zapewnić młodym zawodnikom stabilne warunki rozwoju oraz wyraźną ścieżkę prowadzącą od piłki młodzieżowej do zespołu seniorów. Chciałbym szczególnie podziękować władzom UKS-u Niedźwiadek Chełm za otwartość, odpowiedzialne podejście i sprawne przeprowadzenie całego procesu. Wierzę, że połączenie doświadczenia obu środowisk pozwoli podnieść poziom szkolenia i przyczyni się do dalszego rozwoju piłki nożnej w naszym mieście - mówi **Wojciech Wójcik**. **oprac. MP**

Piloci z Chełma w rodzimej czołówce

● **LATANIE PRECYZYJNE** Studenci Państwowej Akademii Nauk Stosowanych w Chełmie dopisali do kont lotniczych sukcesy w Toruniu. Właśnie tam rozegrały się 54. Mistrzostwa Polski Juniorów w lataniu precyzyjnych, których organizatorem był Aeroklub Pomorski.

Wicemistrzem Polski został **Michał Kaczor** (1246 pkt), zaś trzecie miejsce przypadło **Edwardowi Gąsiorowi** (1302 pkt). Na czwartej lokacie czempionat zakończył **Kacper Sokół** (1749 pkt), na piątej **Jan Kawecki** (2122 pkt), a na siódmej **Mateusz Poloczek** (3012 pkt). Rywalizacja konkursowa została poprzedzona dwudniowymi, intensywnymi konsultacjami treningowymi, podczas których piloci doskonalili techniki nawigacyjne i zapoznawali się z rejonem lotów.



Podczas zmagania rozegrano również osobną konkurencję lądowań precyzyjnych, w których dobrze wypadli studenci PANS w Chełmie. Srebro wywalczył **Kacper Sokół** (230 pkt),

natomiast brązowy **Michał Kaczor** (240 pkt). Piąte miejsce przypadło **Edwardowi Gąsiorowi** (284 pkt), szóste **Mateuszowi Poloczki** (402 pkt), a siódme **Jan Kawecki** (898 pkt). **MP**

Wszystkie ogłoszenia znajdziesz na stronie www.supertydzien.pl

MOTORYZACJA

• SAMOCHODY SPRZEDAŻ

Renault Kangoo, 1.6, 2009 r., 105 000 km, przewóz osób na wózku inwalidzkim, c. 20 000 zł. Tel. 507 028 761.

Volkswagen Tiguan, 2.0 TDI, 4MAT, sport, DSG, SUV, automat, 2009 r., c. do uzg. Tel. 516 563 457.

Skoda Octavia II, 1.9 TDI, 105 KM, 2008 r., przebieg 250 tys. km, z polskiego salonu, b. ładna, zadbana, c. 11 000 zł. Tel. 606 404 894.

Fiat Seicento, rok prod. 1999 r., gaz, stan dobry, c. 3 000 zł. Tel. 604 874 744.

Mercedes E250, E200 z Niemiec. Tel. 732 808 900.

Setra 2 sztuki. Tel. 732 808 900.

Peugeot 9-osobowy. Tel. 732 808 900.

Opel Meriva II, 1.4 ben, 120 KM, przebieg 178 000 km, czarny, komputer i inne, c. 16 000 zł. Tel. 517 490 156.

Skoda Octavia 1.6 MPI kombi, 2011 r., 187 000 km., 2 komplety kół, stan bdb. Tel. 799 190 825.

Sprzedam. Dom - 87 mkw., działka - 24 a, z budynkiem 90 mkw., Rejowiec Fabryczny, c. 399 000 zł. Tel. 513 205 949.

Sprzedam. Dom - 83 mkw., 4 pokoje, do remontu, działka - 45 a, obok lasu, Krasnystaw, ul. Kłosowskiego, c. 490 000 zł. Tel. 780 114 617.

Siedlisko/dom, 82 mkw, 2 pokoje, działka 9 a, Nowiny, c. 289 000 zł. Tel. 786 611 746.

Sprzedam. Dom - 70 mkw., działka 32 a, piec węglowy, Stójło, gm. Siennica Różana, c. 139 000 zł. Tel. 786 611 747.

Sprzedam. Dom/siedlisko - 80 mkw., 3 pokoje, 22 a działka, Dubienka, c. 189 000 zł. Tel. 786 611 747.

Sprzedam. Kamienica - 188 mkw., 5 pokoi + działka 4 a, centrum Chełma, c. 650 000 zł. Tel. 786 611 747.

Sprzedam. Domek letniskowy - 65 mkw., działka 514 mkw., altana, kominek, Orchówek blisko J. Białego, c. 379 000 zł. Tel. 513 205 949.

Sprzedam. Dom - 92 mkw., ogrzewanie elektryczne, działka - 1,7 ha, ogrodzona, bud. gosp., Stefanów, c. 499 000 zł. Tel. 513 205 949.

Wynajmę. M-3 - 39 mkw., IV piętro, całkowicie umeblowane, ul. Kolejowa, c. 850 zł odstępnę + czynsz do wspólnoty + media. Tel. 696 443 822.

Sprzedam. M-3 - 53 mkw., III piętro, ul. Grota Roweckiego 2c, c. 295 000 zł. Tel. 605 963 913.

Wynajmę mieszkanie 2-pokojowe, umeblowane. Tel. 515 959 229.

Kupię mieszkanie w Chełmie do 550 000 zł. Tel. 883 156 315.

Sprzedam. M-3 - 52 mkw., IV piętro, ul. Grota Roweckiego, do zamieszkania od zaraz. Tel. 531 401 515.

Wynajmę M-3, 58,5 mkw., II piętro, umeblowane, w Chełmie ul. Wolności 12, c. 1100 zł + czynsz + media + kaucja. Tel. 721 273 095.

Sprzedam. Pole - 2.5 ha, III kl., Putnowice, c. 40 000 zł/1 ha. Tel. 600 118 824.

Sprzedam. Działka rekreacyjno-warzywna, 300 mkw., ogród „Relaks”, Chełm, ul. Wygon, c. 10 000 zł. Tel. 605 137 292.

Sprzedam. Działka budowlana 40 a + media, Nowosiółki Kolonia, c. 220 000 zł. Tel. 786 611 747.

Sprzedam. Działka budowlana - 14 a + media, Rejowiec Fabryczny, c. 75 000 zł. Tel. 513 205 949.

• NIERUCHOMOŚCI INNE

Magazyn logistyczny 50 m2, ogrzewany z pomieszczeniami socjalnymi, wyposażony, wózek widłowy. Grabanów Kolonia 40A. Tel. 883 444 501.

Specjalizujemy się w pracach na wysokościach oraz wynajmie podnośnika koszonego 15 m.

OFERUJEMY

- Mycie i malowanie dachów
- Mycie i odgrzybianie elewacji
- Mycie i impregnacja kostki brukowej
- Prace malarsko budowlane
- Wynajem podnośnika koszonego 15 m
- Wycinka drzew i pielęgnacja zieleni
- Montaż reklam



Wynajmę. Mieszkanie - 52 mkw., II piętro, 2 pokoje, umeblowane, Chełm, ul. Grota Roweckiego. Tel. 502 363 740.

Sprzedam. M-4 - 63,2 mkw., IV p., piwnica, balkon, Chełm, ul. Legionów Polskich, c. 385 000 zł. Tel. 786 611 746.

Sprzedam. M-3 - 50 mkw., beczynszowe, parter, działka 41 a i obok 43 a., Iłowa, gm. Ruda-Huta, c. 210 000 zł. Tel. 513 205 949.

Sprzedam mieszkanie - 50 mkw. przy ul. Kolejowej 2a, Chełm. Tel. 604 960 884.

Kupię. M-4, parter, I p., os. Słoneczne, Bazyłany, Wolności, okolice Lwowskiej, do 400 000 zł. Tel. 517 490 156.

Wynajmę pokój z kuchnią, umeblowany, dla osoby pracującej (mężczyzna). Tel. 608 420 470.

• DZIAŁKI

Sprzedam. Dwie działki budowlane po 1500 mkw., przy drodze, Zawadówka, ul. Tęczowa, pilnie. Tel. 517 740 079.

Sprzedam. Działka budowlana - 11 a, pod zabudowę jednorodzinną, przylegająca do drogi asfaltowej. Przy działce prąd, woda, kanalizacja. Księga wieczysta bez obciążeń. Sawin, ul. Kątek. Tel. 607 057 708.

Sprzedam. Działka budowlana 13 a, uzbrojona, Ruda-Huta, cena do uzgodnienia. Tel. 691 895 800.

Wydzierżawię warsztat wyposażony do napraw samochodów osobowych, ciężarówek, 2 kanały. Grabanów Kolonia 40A. Tel. 883 444 501.

USŁUGI

Studnie głębinowe, Pompy Ciepła, ODWIERTY. Tel. 663 735 135. Tel. 663 735 235.

MALOWANIE DACHÓW. Tel. 604 217 219

Termomodernizacje i docieplenia, tynki cementowo-wapienne. Tel. 730 658 803.

TYNKI - maszynowe, gipsowe, cementowo-wapienne. Tel. 506 396 999.

Tapety natryskowe, usługi remontowe. Tel. 604 859 803.

ANTENY TV/SAT, TELEWIZORY, DEKODERY - kompleksowe usługi. Tel. 723 646 965.

HYDRAULIK - Na już! Tel. 665 670 947.

ROLNICTWO

• MASZYNY

Kupię ciągniki, przyczepy. Tel. 669 681 711

Kultywatory ścierniskowe, niemieckie. Tel. 606 453 907.

TOP-BUD
Dom pod klucz!
Posadzki (mixokretem)
Tynki (każdy rodzaj)
■ docieplenia (zewnetrzne, wewnetrzne)
■ wykończenie wnętrz
tel. 602 652 247

PK.TRANS
KOMPLEKSOWE PRZEPROWADZKI
TRANSPORT
TEL: 500-152-192

Sprzedam. Traktorki, kosiarki, piły spalinowe, elektryczne, elektronarzędzia, podkaszarki. Tel. 721 536 080.

Sprzedam. Siewnik do buraków Gama. Tel. 609 093 356.

Sprzedam. Przyczepy 3,5 t i 6 t, wóz z zaczepem i opryskiwacz. Tel. 793 316 312.

• ZWIERZĘTA

Sprzedam barana kameruńskiego, bezroznego, rocznego; kozy z mlekiem; kozłeta 4-miesięczne; koguta Johnson giganta. Tel. 512 396 552.

Owce kameruńskie. Tel. 696 084 967.

PRACA

• DAM PRACĘ

Zatrudnię pracowników do elewacji, ocieplenia, tynków cementowo-wapiennych. Tel. 730 658 803.

Zatrudnię opiekunkę do leżącej kobiety, z zamieszkaniami, Chełm. Tel. 504 747 230.

• SZUKAM PRACY

Mycie okien, sprzątanie mieszkań na terenie Chełma. Tel. 519 700 179.

Szukam pracy fizycznej, drobne prace remontowo-budowlane, poważne propozycje. Tel. 510 505 297.

Informatyk serwisant z wyższym wykształceniem i wieloletnim doświadczeniem - praca i zlecenia. Tel. 570 701 051.

Poszukuję pracy fizycznej, sprzątanie posesji, koszenie itp. Tel. 510 972 742.

Szukam pracy jako opiekunka do dziecka, osoby starszej, sprzątanie, itp. Tel. 516 998 421.

Sprzątanie, mycie okien, pomoc w ogrodzie, sadzenie, pielęgnacja, koszenie. Tel. 798 738 106.

DOM I OGRÓD

• AGD/RTV

Sprzedam. Krajalnica do wędlin - używana, polska, lekka i mała, zapasowy nóż, c. 500 zł. Tel. 508 209 568.

• MEBLE

Sprzedam. Meble biurowe, używane, biurka, szafy, regały, fotele, odbiór Chełm, Lwowska 13, c. 50 zł/szt. Tel. 508 209 568.

MATRYMONIALNE

Wolna 60+, bez nałogów, pozna pana 60+, bez nałogów. Tel. 506 850 348.

NIERUCHOMOŚCI

• DOMY



Sprzedam. Dom wolnostojący z budynkiem gosp., działka 7 a, Zamość, os. Szwedzka, kontakt po godz. 16. Sprzedaż bez pośredników Tel. 739 966 358.

• MIESZKANIA

Kupię. M-4, parter, I p., os. Słoneczne, Bazyłany, Wolności, okolice Lwowskiej, do 400 000 zł, prywatnie. Tel. 517 490 156.

Sprzedam. Mieszkanie w bloku - 49 mkw., I p., 2 pokoje, piwnica, budynek gospodarczy z możliwością adaptacji na garaż, działka o pow. 5 a, Hruszów, gm. Rejowiec, c. 140 000 zł. Tel. 605 444 125.

Sprzedam. M-4 - 64 mkw., II p., po remoncie, do wprowadzenia, Chełm, ul. Polaniecka 8. Tel. 510 331 741.

SZAMBA ■ BUNKRY PIWNICE OGRODOWE

Wykonywanie płyt fundamentowych

- Sprzedaż
- Transport
- Montaż
- Kompleksowe roboty ziemne

Zbiorniki na wodę deszczową

Szamba zbiorniki 5, 10, 12, 15 tysięcy litrów

Piwnice ogrodowe typu „Loch”



Produkt zastrzeżony

tel. 604 258 380

www.nor-kam.pl

KUPONY NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIA DROBNE MOŻNA WRZUCAĆ DO SKRZYNEK:

REJOWIEC

- na byłym budynku Urzędu Gminy obok wejścia

WŁODAWA

- sklep „Sławex”, Al. Jana Pawła II 23

KRASNYSTAW

- ul. Poniatowskiego 4C
- przy biurze TBS (naprzeciw „Stokrotki”)

CHEŁM

- przy wejściu do marketu „Stokrotka” na os. Zachód
- przy wejściu do „Carrefoura” na ścianie apteki
- na targowisku przy al. Piłsudskiego
- przy bramie wejściowej na targowisko przy al. Armii Krajowej
- przy wejściu do sklepu „Gazda” ul. Trubakowska
- na nowym targowisku przy placu Kupieckim (główne wejście)
- przy wejściu do teren byłej składnicy wojskowej przy ul. Hrubieszowskiej
- przy wejściu do „Carrefoura” na ścianie apteki

SIEDLISZCZE

- klubokawiarnia „ZEBERKA”, ul. Lubelska 33

KAMIEŃ

- sklep „Gama”

ŻMUDŹ

- sklep „Lewiatan”

DOROHUSK

- na ogrodzeniu przy sklepie „Lewiatan”

SIENICA RÓŻANA

- sklep „Groszek”

LEŚNIOWICE

- Sklep Ren-Zbig Politéwka 19b (naprzeciwko UG Leśniewice)

BIAŁOPOLE

- sklep „Lewiatan”

Serdecznie zapraszamy!

przez

SMS

PROFESJONALIŚCI W NIERUCHOMOŚCIACH I KREDYTACH

Chcesz **SPRZEDAĆ** lub **KUPIĆ**
MIESZKANIE, DOM,
a może **DZIAŁKĘ?**

ZRÓB TO Z NAMI!

Zadzwoń aby dowiedzieć się więcej!



Darmowa konsultacja na
temat twojej nieruchomości



Patrycja
Szmagańska
518 524 828



Ola
Skibińska
604 494 482



Karolina
Hurko
665 751 038



Marta
Worobj
885 851 163

● MIESZKAŃCY CHEŁMA INWESTUJĄ CORAZ DALEJ

Apartament nad Bałtykiem czy w Hiszpanii?

Koniec geograficznych barier. Mieszkańcy Chełma coraz śmielej inwestują w nieruchomości wakacyjne. Lipiec to czas wakacyjnych podróży, ale dla wielu mieszkańców Chełma także moment refleksji nad mądrym lokowaniem kapitału. Własny apartament wakacyjny – tzw. second home – od lat pozostaje jednym z ulubionych aktywów inwestycyjnych w kraju. Jednak w 2026 roku mapa preferencji inwestorów z Chełma wygląda zupełnie inaczej niż jeszcze kilka lat temu. Zmieniła się nie tylko infrastruktura drogowa, ale też realia cenowe oraz klimatyczne.

Przez dekady wybór nieruchomości wakacyjnej przez mieszkańców Chełma był mocno ograniczony wyzwaniami logistycznymi. Dojazd nad polskie morze zajmował wiele godzin, co praktycznie wykluczało koncepcję spontanicznych weekendowych wyjazdów.

Drogi oknami na świat

Dziś sytuacja wygląda zgoła odmiennie. Rozbudowana sieć dróg szybkiego ruchu oraz rozwój infrastruktury komunikacyjnej sprawiły, że Chełm jest znacznie lepiej skomunikowany z pozostałymi regionami kraju. W kilka godzin można dotrzeć zarówno w Bieszczady, jak i na Warmię czy nad Bałtyk. Dla mieszkańców miasta oznacza to zupełnie nowe możliwości planowania wypoczynku i inwestowania.

Ta nowa dostępność komunikacyjna sprawiła, że mieszkańcy Chełma zaczęli inaczej przeliczać czas i pieniądze. Jeśli wyjazd do własnego apartamentu nad Bałtykiem zajmuje niewiele więcej czasu niż lot na południe Europy, kryterium samej odległości przestaje być najważniejszym argumentem przy wyborze lokalizacji inwestycji.

Polskie morze i Mazury

Nieruchomości nad Bałtykiem oraz na Mazurach wciąż kuszą stabilnością oraz dobrą znajomością lokalnego rynku. Dla mieszkańców Chełma są one atrakcyjną opcją, szczególnie jeśli planują częste rodzinne wyjazdy lub chcą samodzielnie zarządzać najmem krótkoterminowym.

Jednak polski rynek wakacyjny zmaga się z dwoma istotnymi wyzwaniami. Pierwszym z nich jest bardzo wysoki próg wejścia. Ceny za metr kwadratowy w pasie nadmorskim sięgają dziś poziomów porównywalnych z topowymi lokalizacjami w Europie Zachodniej. Drugim ograniczeniem pozostaje długość sezonu. Mimo że letnie miesiące bywają niezwykle upalne, pełne obłożenie turystyczne nad Bałtykiem czy na Mazurach nadal trwa głównie od czerwca do końca sierpnia.

Hiszpania i Albania na celowniku

Dla mieszkańców Chełma coraz poważniejszą alternatywą stają się rynki zagraniczne. Hitem ostatnich lat pozostaje Hiszpania, a także dynamicznie rozwijająca się Albania. Co



przyciąga inwestorów z Chełma? Przede wszystkim atrakcyjna cena za metr kwadratowy. W wielu hiszpańskich kurortach czy w albańskiej Wlorze koszt zakupu wykończonego apartamentu można zestawić z cenami w polskich kurortach, przy czym nad śródziemnomorskim wybrzeżem bywa on nierzadko niższy.

Kolejnym argumentem jest całoroczny sezon najmu. W Hiszpanii trwa on od kwietnia do listopada, a zimą nieruchomości chętnie wynajmują cyfrowi nomadzi, co przekłada się na wyższą stopę zwrotu z inwestycji

w skali roku. Dodatkowo dogodne połączenia drogowe z Warszawą oraz dostęp do lotnisk regionalnych sprawiają, że mieszkańcy Chełma mogą dotrzeć do śródziemnomorskich kurortów w zaledwie kilka godzin.

Na co zwrócić uwagę?

Wybór między polskim kurortem a zagranicą zależy przede wszystkim od indywidualnego celu inwestycyjnego. Jeżeli zależy ci na własnym użytkowaniu w niemal każdy wolny weekend, najlepszym wyborem będą Warmia, Mazury, Bieszczady lub polskie Wybrzeże. Bli-

wania w apartamenty wakacyjne – zarówno w Polsce, jak i za granicą. Zanim jednak podejmie się decyzję o zakupie, warto dokładnie przeanalizować wszystkie koszty, potencjał najmu oraz kwestie formalne. Dobrze przygotowana inwestycja może skutecznie łączyć funkcję wypoczynkową z długoterminowym budowaniem wartości majątku – mówi **Patrycja Szmagańska**, doradca Północ Nieruchomości Chełm.

W biurze Północ Nieruchomości w Chełmie klienci mogą liczyć nie tylko na pomoc w sprzedaży i zakupie nieruchomości, ale również na profesjonalne wyceny, wsparcie w uzyskaniu finansowania, przygotowanie świadectw charakterystyki energetycznej oraz kompleksową pomoc w znalezieniu nieruchomości dopasowanej do indywidualnych potrzeb.

Niezależnie od wybranego kierunku, mieszkańcy Chełma mają dziś przewagę, której nie posiadali nigdy wcześniej – swobodę wyboru oraz nowoczesną infrastrukturę, która zbliżyła ich do całej Europy.

Justyna Lesiuk-Klujewska

M4 przy al. Piłsudskiego
244 000 PLN

tel. 518 524 828

Siedlisko w Sobiborze
650 000 PLN

tel. 518 524 828

Dwór w Stańkowie
399 000 PLN

tel. 518 524 828

Dom przy ul. Muzyki
750 000 PLN

tel. 518 524 828

DOM W NOWINACH
299 000 PLN

tel. 665 751 038

M3 W CENTRUM
375 000 PLN

tel. 885 851 163

SIEDLISKO NAD BUGIEM
220 000 PLN

tel. 885 851 163

DZIAŁKA LEŚNICZÓWKA
130 000 PLN

tel. 885 851 163

MIESZKANIE BEZCZYNszOWE
170 000 PLN

tel. 885 851 163

M5 przy ul. Wirskiego
543 980 PLN

tel. 518 524 828

SIEDLISKO JASLIKÓW
160 000 PLN

tel. 885 851 163

Dom przy ul. Kazimierza Wielkiego
1 200 000 PLN

tel. 518 524 828

DZIAŁKA LUBIEŃ
69 000 PLN

tel. 885 851 163

M3 W CENTRUM
375 000 PLN

tel. 885 851 163

M3 Włodawa 1 piętro
199 000 PLN

tel. 518 524 828

DOM SIEDLISZCZE
399 000 PLN

tel. 885 851 163

Co jest grane?

VAIANA



Familijny/Przygodowy

Nastoletnia Vaina odpowiada na wezwanie Oceanu i po raz pierwszy wyrusza poza rafę swojej rodzinnej wyspy Motunui. W tej podróży towarzyszy jej legendarny półbóg Maui (Dwayne Johnson). Razem odważnie podejmują się niebezpiecznej misji, by przywrócić wyspie utracony dobrobyt. W filmie usłyszymy oryginalne piosenki autorstwa Lin-Manuela Mirandy, Opetai Foa'i i Marka Manciny, który skomponował również ścieżkę dźwiękową do filmu.

KRASNYSTAW

Kino Morskie Oko: 31.07-02.08 – godz. 14:15; 06.08 – godz. 14:15.

WŁODAWA

Kino WDK: 07.08-09.08 – godz. 19:00; 12-13.08 – godz. 19:00.

SPIDER MAN: CAŁKIEM NOWY DZIEŃ



Akcja, Sci-Fi

To CAŁKIEM NOWY DZIEŃ dla Petera Parkera. Walka z przestępczością na pełen etat jako Spider-Man w świecie, który go nie pamięta – i presja związana z tym, że jego starzy przyjaciele odchodzą bez niego – wywołuje w Peterze zmianę, której nie jest w stanie kontrolować. Ale ta przemiana może być również jedyną rzeczą, która powstrzyma nowe zagrożenie dla miasta i jego bliskich. Świat może i zapomniał o Peterze Parkerze, ale on nie zapomni o świecie.

KRASNYSTAW

Kino Morskie Oko: 31.07-02.08 – godz. 16:30, 19:00; 06.08 – godz. 16:30, 19:00; 07-08.08 – godz. 19:30; 13.08 – godz. 19:30.

PSI PATROL I DINOZAURY



Animacja/Przygodowy

Dzielne psiaki z Psiego Patrolu trafiają na nieznaną, tropikalną wyspę pełną dinozaurów po tym, jak ich statek rozbija się w wyniku gwałtownego sztormu. Na wyspie spotykają szczeniaka Rexa, który od lat jest uwięziony na wyspie i jest prawdziwym ekspertem od wszystkiego, co związane z pradawnymi gadami. Sytuacja wymyka się spod kontroli, gdy odwieczny rywal piesków, burmistrz Humdinger, zaczyna pozyskiwać surowce, aby wykorzystać naturalne zasoby wyspy. Nieświadomie doprowadza do erupcji ogromnego, uspiętego wulkanu.

KRASNYSTAW

Kino Morskie Oko: 07-09.08 – godz. 14:15, 16:00, 17:45; 13-16.08 – godz. 14:15, 16:00, 17:45.

Retro Fest będzie fest!

● **CHEŁM** Festiwal XX-lecia Międzywojennego „Retro Fest” w tym roku będzie trwał od 7 do 9 sierpnia. Wydarzenie zaplanowano na placu Dr. E. Łuczowskiego. To ma być wyjątkowy czas, pełen muzyki, kina, rekonstrukcji i atrakcji rodzinnych.

W piątek, 7 sierpnia, festiwal rozpocznie się od koncertu zespołu **Nicponie** o godzinie 18:00, a o 19:15 odbędzie się parada festiwalowa z **Orkiestrą z Kina Corso**, po której nastąpi oficjalne otwarcie wydarzenia. O 19:45 scenę ponownie przejmie Orkiestra z Kina Corso. Wieczorem zaplanowano projekcję filmu „**Zapomniana Melodia**”, za którego reżyserię odpowiada **Konrad Tom** i **Jan Fethke**. Seans odbędzie się o 22:00 na dziedzińcu ZSGiH przy ul. Reformackiej.

Sobota, 8 sierpnia, przyniesie bogaty program na placu Łuczowskiego. Od godziny 14:00 do 22:00 grupa rekonstrukcyjna „**Rowery Zabytkowe Zabrze**”



zaprosi uczestników do wspólnej, międzypokoleniowej zabawy. Wśród atrakcji znalazły się animacje, konkursy oraz pokazy mody z epoki. Również od 14:00 na przybyłych gości będzie czekał **Kataryniarz Jan**, ze swoją dawną pozytywką oraz retro fotografiami. O godzinie 15:00 wystąpi **Orkiestra Dęta Cementowni Chełm**, a o 16:00 zaplanowano spotkanie autorskie ze **Sławomirem Koprem**, autorem książek o XX-leciu międzywojennym. Godzinę później odbędzie się spektakl cyrkowo-komediowy „**Into The**

Wild”. Sobotni wieczór, od godziny 18:00, poświęcony będzie w znacznym stopniu muzyce. Na scenie na placu Łuczowskiego zaprezentują się **Kapela Kataryna** oraz **Michał Fogg - retro DJ**, a o 20:00 **Warszawskie Combo Taneczne**. Na dziedzińcu szkoły przy ul. Reformackiej 13, o godzinie 21:30, pokazany zostanie film „**Bestia**”, za reżyserię którego odpowiada **Aleksander Hertz** z muzyką na żywo.

Niedziela, 9 sierpnia, będzie kontynuacją retro atrakcji i muzycznych emocji. Od godziny 14:00 do 20:00 do zabawy po-

XXIV Jarmark Pawłowski

● **GM. REJOWIEC FABRYCZNY** 2 sierpnia rynek w Pawłowie ponownie stanie się miejscem spotkania tradycji, kultury i lokalnej wspólnoty. XXIV Jarmark Pawłowski, pod hasłem „**Ginące zawody**”, przypomina o rzemiosłach, które przez lata budowały tożsamość regionu.

Wydarzenie otworzy kiermasz twórczości ludowej oraz pokazy dawnych profesji, zaplanowane na godzinę 9:00. Ważnym punktem dnia będzie także pokonkursowa wystawa prac XXV Konkursu Garncarskiego

„Amfory”. O godzinie 10:30 odprawiona zostanie msza święta w kościele parafialnym pw. św. Jana Chrzciciela w Pawłowie w intencji rzemieślników i twórców ludowych.

Oficjalne otwarcie jarmarku odbędzie się o godzinie 13:00 i połączone zostanie z jubileuszem 100-lecia Ochotniczej Straży Pożarnej w Pawłowie oraz wręczeniem odznaczenia dla jednostki. Natomiast już od godziny 12:00 na rynku odbędzie się seria koncertów.

Na scenie zaprezentują się

między innymi dziecięco-młodzieżowy zespół **Łyszcz** z Pawłowa, **Seniorki** z Wólki Kańskiej, **Radość** z Liszna i **Podzamcze** z Mełgi. Wystąpi także **Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Hrubieszowskiej**.

Publiczność zobaczy i usłyszy zespół **CantaWay**, a kulminacją części koncertowej będzie występ o godzinie 18:00 legendarnej formacji **Budka Suflera**. Po koncercie zaplanowano zabawę taneczną na rynku.

Jednym z najważniejszych wymiarów imprezy pozostaje



promocja rękodziela i zawodów. W planie znalazły się rozstrzygnięcia konkursów związanych z prezentacją ginących zawodów, a także konkurs kulinarny poświęcony tradycyjnym smakom gminy Rejowiec Fabryczny. Wydarzeniom scenicznym towarzyszyć mają pokazy dawnych profesji, zwiedzanie Izby Rzemiosła Pawłowskiego, strefa rozrywki dla dzieci oraz oferta gastronomiczna przygotowana przez koła gospodyń.

MŁ

Chełm uczci 63 dni chwały

● **CHEŁM** Miasto włączy się w obchody upamiętniające **Powstanie Warszawskie**, jedno z najważniejszych i najbardziej dramatycznych wydarzeń w historii Polski. Będzie modlitwa, symboliczne spotkanie o godzinie „W” oraz wieczorny koncert poświęcony pamięci bohaterów 1944 roku.

Uroczystości zaplanowano na 1 sierpnia. O godzinie

15.45 odprawiona zostanie msza święta w intencji Ojczyzny w kościele pod wezwaniem Rozesłania Świętych Apostołów. To pierwszy punkt obchodów, podkreślający duchowy wymiar rocznicy i potrzebę wspólnego przeżywania pamięci o poległych.

O godzinie 17.00, a więc symbolicznej godzinie „W”, uczestnicy spotkają się przy

rondzie imienia Jana Pawła II. To właśnie ten moment pozostaje najważniejszym znakiem rocznicowych obchodów w całym kraju. Chwila ciszy i skupienia ma przypomnieć o momencie wybuchu powstania oraz o tych, którzy stanęli do nierównej walki z okupantem.

Pół godziny później, o 17.30, odbędzie się **złożenie wieńców i wiązanek** przy



pomniku 27. Wołyńskiej Dywizji Piechoty Armii Krajowej w Parku Miejskim imienia Unii Europejskiej.

Zwieńczeniem dnia będzie koncert „**Baczyński-Ukeje**” zaplanowany na godzinę 19.00 na placu dr. Edwarda Łuczowskiego.

MŁ

Smile z „CONTRA”

● **CHEŁM** 13 września o godzinie 17.00 w Amfiteatrze Kumowa Dolina wystąpi **Kabaret Smile** z najnowszym programem „**CONTRA**”. Bilety na wydarzenie kosztują od 110 złotych.

Nowy program Kabaretu Smile opiera się na kontrastach, które towarzyszą nam na co dzień. Twórcy sięgają po tematy związane z różnicami pokoleniowymi, zderzeniem technologii z tradycją, a także konfliktami międzyludzkimi, stereotypami i uprzedzeniami.

Nie zabraknie również spojrzenia na rozbieżność między prawdziwym życiem a tym, co oglądamy w mediach społecznościowych. To właśnie te codzienne napięcia i różnice stają się punktem wyjścia do skeczów,



które mają rozbawić publiczność do łez, ale jednocześnie skłonić do refleksji.

Twórcy zapowiadają program jako kontrę wobec nudy, schematów i banału. W opisie wydarzenia podkreślono, że będzie to występ pozbawiony polityki i wulgaryzmów, nastawiony na dobrą zabawę dostępną dla szerokiego grona odbiorców. MŁ

Gminne Święto Plonów

● **GORZKÓW** Tegoroczne Gminne Święto Plonów odbędzie się w Gorzkowie 9 sierpnia i łączy tradycyjne obrzędy, występy artystyczne oraz wieczorną zabawę taneczną.

Uroczystości rozpoczną się o godzinie 13.45 zbiórką przy kościele parafialnym św. Stanisława Biskupa i Męczennika w Gorzkowie. Kwadrans później zaplanowano diektyczną mszę świętą w intencji rolników, która tradycyjnie stanowi ważny punkt dożynkowych obchodów. O godzinie 15.15 odbędzie się obrzęd dożynkowy, przygotowany przez zespoły z Centrum Społeczno-Kulturalnego oraz przedszkolaków z oddziału przedszkolnego Szkoły Podstawowej im. Jana III Sobieskiego w Gorzkowie.

Na scenie pojawi się kapela **Lubartowiacy**, której występ zaplanowano na 16.30. Następnie, od 17.30, publiczność zobaczy prezentację **dzieci ze Szkoły Podstawowej im. Jana III Sobieskiego w Gorzkowie**, a także pokazy przygotowane przez **SONGO Taekwondo** i **Freak Dance Academy**. O 18.20 przewidziano występy zespołów **Gorzkowianki** oraz **Zgrani Chłopcy**. O 20.00 na scenie wystąpi **Kuzyn Zenka**, a godzinę później publiczność usłyszy zespół **NEWS**. Na zakończenie, od godziny 22.00, zaplanowano dyskotekę z **DJ Emilio**.

Organizatorami są wójt gminy Gorzków, Centrum Społeczno-Kulturalne oraz Gminna Biblioteka Publiczna w Gorzkowie. MŁ

Co jest grane?

MINIONKI I STRASZYDŁA



Animacja

Minionki ruszają w ekscytującą podróż dookoła świata. Chcą znaleźć najbardziej przerażające potwory i nakręcić własny film grozy. Mali pomocnicy Gru spotykają niezwykle stworzenia i pakują się w serię nieprzewidywalnych przygód. To pełna humoru historia o kreatywności, chaosie i wielkich ambicjach małych rozbabiaków. Udowodnij, że dla wspólnego celu warto pokonać każdą przeszkodę.

WŁODAWA

Kino WDK: 31.07-02.08 – godz. 17:00; 05-06.08 – godz. 17:00.

EKIPA ZWIERZAKÓW



Animacja/Komedia

Żadny wrażeń królik Waldi i ciekawa świata jeżycka Hela ruszają na niezwykłą wyprawę w poszukiwaniu przygód, przyjaciół, a także smoków do pokonania i księżniczek do ocalenia. Poznajcie parę uroczonych niedobrych bohaterów: królika Waldiego, który marzy o wielkiej przygodzie i ciekawą świata jeżyckę Helę. Wszędzie dobrze, gdzie nas nie ma, czy wszędzie dobrze, ale w domu najlepiej? Czasem trzeba wybrać się w szaloną podróż, by sprawdzić, które z tych powiedzonek jest prawdziwe.

WŁODAWA

Kino WDK: 07.08-09.08 – godz. 17:00; 12-13.08 – godz. 17:00.

KONIEC ULICY DĘBOWEJ



Sci-Fi, Thriller, Przygodowy

Wskutek tajemniczego wydarzenia ulica Dębowa zostaje oddzielona od przedmieść i przeniesiona w nieznanne miejsce. Tam, w zupełnie obcej okolicy, rodzina Plattów szybko przekonuje się, że aby przetrwać, musi trzymać się razem.

KRASNYSTAW

Kino Morskie Oko: 14-16.08 – godz. 19:30; 27-30.08 – godz. 19:30.

3 - 9.08.2026

super tydzień chełmski

PROGRAM



Weź mnie za rękę

TVN, sobota 8.08, godz. 20.00

Laura (Radha Mitchell) mieszka w Londynie i odnosi sukcesy zawodowe, jednocześnie będąc matką trójki dzieci. Diagnoza stwardnienia rozsianego komplikuje jej życie, a nieoczekiwana śmierć męża oraz utrata pracy stawiają przed nią nowe, trudne wyzwania. Kobieta decyduje się więc na powrót do rodzinnej Australii. Los sprawia, że spotyka tam dawną miłość z czasów licealnych, Michaela (Adam Demos). Ich coraz bliższa relacja przynosi jej nową nadzieję na odnalezienie szczęścia. Laura zмага się jednak przy tym z chorobą i koniecznością zorganizowania nowego życia dla siebie oraz dzieci.

Kobiety pragną bardziej

TVN, sobota 8.08, godz. 22.15

Miłosne perypetie mieszkańców amerykańskiego miasta Baltimore. Wielu z nich jest już z kimś związanych, część jednak wciąż pozostaje samotna. Single marzą o wielkiej, szczerzej i prawdziwej miłości na całe życie. Zaś ci, którzy już znaleźli partnera, myślą nad przejściem do następnego etapu - zaręczyn i ślubu. Z kolei te pary, które zalegalizowały już swój związek, zmagają się z problemami codziennego życia we dwoje. Mimo że wszystkich bardzo wiele różni, to jednak mają jedną wspólną cechę - poszukiwanie szczęścia i miłości, tyle że każdy robi to na swój własny sposób. Miłość bowiem ma wiele twarzy, dla każdego inną. Beth Murphy uważa, że nadszedł już odpowiedni moment, aby jej długoletni partner Neil poprosił ją w końcu o rękę. Janine i Ben właśnie przeprowadzają się do nowego, wymarzonego domu. Gigi i Mary natomiast zaczynają mieć już dosyć zwyczajnego randkowania. Dziewczyny chciałyby stworzyć prawdziwe, trwałe związki.

Nigdy nie mów nigdy

TVP 2, sobota 8.08, godz. 23.05

Warszawa. Trzydziestoletnia Ama Bilską odnosi sukcesy zawodowe jako headhunterka. Pracuje dla międzynarodowych korporacji. W życiu prywatnym nie wie, że się już tak dobrze. Ceniąc luksus, pewna siebie singielka pod pancerzem zimnego profesjonalizmu ukrywa pragnienie macierzyństwa. Decyzje podjęte w przeszłości kładą się cieniem na jej życiu. Lekarz oświadcza jej, że prawdopodobnie nigdy nie będzie miała dzieci. Wizyta w ośrodku adopcyjnym również nie ma szczęśliwego finału. Pewnego dnia zaplanowane w najdrobniejszych szczegółach życie Bilskiej wywraca się do góry nogami...

80 milionów

TVP 1, sobota 8.08, godz. 23.20

Oparta na faktach historia młodych działaczy Solidarności. Jesień 1981 roku. Władze PRL-u przygotowują się do wprowadzenia stanu wojennego. Wobec mnożących się prowokacji i rosnącego niepokoju Polacy zaczynają rozumieć, że zbliża się konfrontacja z komunistami. Tuż przed 13 grudnia za sprawą przewodniczącego dolnośląskiej Solidarności Władysława Frasyniuka trzech młodych działaczy - Stanisław Huskowski, Piotr Bednarz i Józef Pinior - wypłaca z wrocławskiego banku 80 milionów związkowych pieniędzy. Udaje im się uprzężyć służby, które 13 grudnia blokują konto. Władze podejmują gorączkowe działania, by odzyskać gotówkę.

O północy w Paryżu

TVP 1, niedziela 9.08, godz. 21.20

Hollywoodzki scenarzysta Gil Pender, który pracuje nad swoją pierwszą powieścią, przyjeżdża do stolicy Francji z narzeczoną Inez i jej bogatymi, konserwatywnymi rodzicami. Pisarz jest oczarowany Paryżem i rozważa nawet przeprowadzenie się tu na stałe. Jednak praktyczna Inez upiera się przy domu w Malibu. Para przypadkiem spotyka przyjaciela kobiety, pewnego siebie Paula, który pozuje na intelektualistę i znawcę historii sztuki. Gil go nie cierpi, ale Inez jest nim zachwycona. Między nią a jej narzeczoną coraz częściej dochodzi do nieporozumień. Pewnej nocy Pender upija się i gubi się, wędrując urokliwymi uliczkami Paryża. O północy podjeżdża samochód w stylu retro i pasażerowie, ubrani jak w 1920 roku, zabierają Gila ze sobą. Idą razem do baru...

TVP 1

TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej
7.30 Studio Raban - magazyn
8.00 Serwis Info, Pogoda
8.15 Kolumbowie (5) - serial
9.15 Ranczo s.VIII (98) - serial
10.05 Komisarz Alex (283) - Superochroniarz - serial
11.00 Ojciec Mateusz (221) - Fatalne spotkanie - serial
12.00 Serwis Info
12.10 Agrobiznes
12.40 Rok w ogrodzie Extra
12.55 BBC w Jedyńce - Planeta Ziemia s.III - Ludzie
14.00 Splątane losy (14) - serial
15.00 Serwis Info
15.15 Kolarstwo - Tour de Pologne 2026 - Etap 1. - Gdynia - Koszalin
17.00 Teleexpress
17.25 Jaka to melodia?
18.05 Reporterzy - magazyn
18.25 Akacja 38 (925) - serial
19.30 Program informacyjny 19.30
19.55 Pytanie dnia
20.10 Sport, Pogoda
20.30 07 zgłoś się (7) - serial
21.40 Fighter - film obyczajowy, USA, reż. David O. Russell, wyk. Mark Wahlberg, Christian Bale, Melissa Leo, Amy Adams
HIT
23.40 Tour de Pologne - kroniki
23.50 Świat bez fikcji - Wanda. Ostatnia z oddziału
0.55 Światło między oceanami - dramat, Nowa Zelandia, Wielka Brytania, USA, reż. Derek Cianfrance, wyk. Alicia Vikander, Michael Fassbender, Rachel Weisz, Jack Thompson
3.35 Wykrywacz kłamstw

POLSAT

POLSAT

6.00 Nowy dzień
9.15 Malanowski i Partnerzy
10.20 Trudne sprawy
11.20 Gliniarze
13.25 Dlaczego ja?
15.30 Wydarzenia, Pogoda
15.55 Milionery
16.35 Gliniarze
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda
19.15 Gość Wydarzeń



20.00 Świat w płomieniach - thriller, USA, 2013, reż. Roland Emmerich, wyk. Channing Tatum, Jamie Foxx, Maggie Gyllenhaal, Jason Clarke, Richard Jenkins, James Woods
HIT

22.50 Pierwszy śnieg - film kryminalny, Wielka Brytania, USA, Chiny, Szwecja, 2017, reż. Tomas Alfredson, wyk. Michael Fassbender, Rebecca Ferguson, Charlotte Gainsbourg, Jonas Karlsson

1.20 Siła rażenia - film sensacyjny, USA, Wielka Brytania, Rumunia, 2006, reż. Michael Keusch, wyk. Steven Seagal, Lisa Lovbrand, David Kennedy, Matthew Chambers

3.30 Nasz nowy dom
4.35 Kabaretowa Ekstraklasa
4.50 Disco Gramy

SUPER POLSAT

SUPER POLSAT

6.45 SuperLudzie Extra 6.55 Na ratunek 112 8.00 Doktor Martin 10.00 Wydarzenia 24 10.30 SuperLudzie 11.30 Świat według Kiepskich 13.30 Bitwa o palety 14.30 Hell's Kitchen - Piekelną Kuchnię 16.00 Ninja Warrior Polska 17.55 Świat według Kiepskich 19.55 Złomiarze 20.55 I że ci nie odpuszczę - komedia romantyczna, USA, 2018, reż. Rob Greenberg, wyk. Anna Faris, Eugenio Derbez, Eva Longoria, John Hannah, Swoosie Kurtz 23.20 Pusty człowiek - horror, USA, RPA, Francja, 2020, reż. David Prior 2.05 Świat według Kiepskich 4.05 Nasz nowy dom 5.00 Nasz nowy dom

STOPKlatka

STOPKlatka

7.55 Robert Makłowicz 9.40 Zagadki kryminalne panny Fisher - serial 10.55 Górski lekarz - serial 12.55 Zagadki kryminalne panny Fisher - serial 14.00 Zająd. Będzie się działo - serial 16.00 Katastrofy w przestworzach 19.00 Aukcja w ciemno 20.00 Kontrakt na zabijanie - dramat kryminalny 22.00 Ekstradycja

TVP 2

TVP 2

5.35 M jak miłość (1807) - serial
6.25 Rodzina święta - Gdy jedno z małżonków choruje - jak przejść przez to razem jako rodzina? - magazyn
6.55 Barwy szczęścia (3367) - serial
7.30 Pytanie na śniadanie
11.30 Okrasa łamie przepisy - Smak lawendy
12.00 Wyższa Szkoła Jazdy (9) - magazyn motoryzacyjny
12.35 Koło fortuny - teleturniej
13.15 Panna młoda (160) - serial
14.05 Va Banque - teleturniej
14.35 Na sygnale (889) - Demolka - serial
15.05 La Promesa - pałac tajemnic (446) - serial
16.00 Koło fortuny - teleturniej
16.35 Familiada - teleturniej
17.20 Panna młoda (161) - serial
18.15 Va Banque - teleturniej
18.50 Jeden z dziesięciu - teleturniej
19.25 Barwy szczęścia (3367) - serial
20.05 Omnibus - szybcy i mądrzy /31/ - teleturniej
20.35 Omnibus - szybcy i mądrzy /31/ - dogrywka - teleturniej
20.55 Postaw na milion - teleturniej
21.50 Na sygnale (885) - Pierwszy dzień reszty twojego życia... - serial
22.20 Na sygnale (886) - Zabawa w kotka i myszkę - serial
22.55 Matlock (1-2) - serial
0.40 Karol, władca Hiszpanii (15) - serial
1.40 Nasz dom w górach (22) Marzenia, cz. 2 - serial
2.35 Akacja 38 - serial
3.30 Rodzinka.pl - serial

TVN

TVN

5.40 Uwaga!
5.55 Ukryta prawda
6.50 Kuchenne rewolucje - program kulinarno - rozrywkowy
7.45 Dzień Dobry Wakaże
11.20 Doradca smaku
11.25 Kuchenne rewolucje - program kulinarno - rozrywkowy
12.35 Ukryta prawda
15.45 Detektywi
16.50 Szpital św. Anny - serial
17.55 Młode gliny - serial
19.00 Fakty, Sport, Pogoda
19.40 Kroniki Tour de Pologne
19.55 Uwaga!
20.15 Na Wspólnej - serial



20.50 Mój przyjaciel szpieg: Wieczne miasto - komedia sensacyjna, USA 2024, reż. Peter Segal, wyk. Dave Bautista, Chloe Coleman, Anna Faris, Kristen Schaal, Ken Jeong
HIT

23.10 Transformers: Ostatni rycerz - film przygodowy, USA, Chiny, Kanada 2017, reż. Michael Bay, wyk. Mark Wahlberg, Anthony Hopkins, Josh Duhamel, Laura Haddock, Stanley Tucci
2.25 Co za tydzień
3.10 Uwaga!
3.30 Wallander - serial
5.15 Nauka jazdy

TVP SPORT

TVP SPORT

6.10 Kolarstwo - Tour de Pologne 2026 - Prezentacja ekip 8.00 Piłka nożna - Ekstraklasa: Śląsk Wrocław - Raków Częstochowa 10.05 Kolarstwo - Tour de Pologne 2026 - Etap 1: Gdynia - Koszalin 17.30 Magazyn 1. ligi 18.55 Piłka nożna Betclit 1. liga: Chrobry Głogów - Odra Opole 21.35 Gol 23.00 Sportowy wieczór 23.25 Kolarstwo - Tour de Pologne 2026 - Etap 1: Gdynia - Koszalin 0.55 Skoki do wody - ME, Paryż - 3 m synchro mężczyzn i 10 m kobiet - relacja 2.00 Piłka nożna - Superpuchar Portugalii: FC Porto - Uniao Torreense 2.55 Piłka nożna - Superpuchar Portugalii: FC Porto - Uniao Torreense

TV 4

TV 4

8.55 Policjantki i Policjanci 10.55 Na ratunek 112 11.55 Dlaczego ja? 13.55 Trudne sprawy 16.55 Policjantki i Policjanci 18.00 Łowcy Skarbów 19.00 Policjantki i Policjanci 20.00 Uroczysko 21.05 Sprawiedliwi. Trójmiasto 22.05 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny 23.05 Purpurowe rzeki - thriller kryminalny

PONIEDZIAŁEK, 3.08

TVN 7

TVN 7

5.20 Ten moment
5.55 Szkoła - program obyczajowy
8.45 Ukryta prawda
11.50 W - 11 Wydział Śledczy - program kryminalny
13.55 Kryminalni - serial
15.00 Szpital - program obyczajowy
17.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska
18.00 SOS. Ekipy w akcji
19.00 Ukryta prawda
20.00 Niezapomniany - film sensacyjny, USA 2017, reż. Denise Di Novi, wyk. Rosario Dawson, Katherine Heigl, Geoff Stults, Isabella Kai, Cheryl Ladd
HIT
22.15 Bez kompleksów
23.15 Epidemia - film sensacyjny, USA 1995, reż. Wolfgang Petersen, wyk. Dustin Hoffman, Rene Russo, Morgan Freeman, Kevin Spacey
1.55 After - film obyczajowy, USA 2019, reż. Jenny Gage, wyk. Josephine Langford, Hero Fiennes - Tiffin, Khadija Red Thunder, Dylan Arnold
4.00 Fachowcy
4.35 Dorota was urządzi

TV PULS

TV PULS

6.00 Policjanci z Miami - serial
8.00 Kobra - oddział specjalny - serial
10.00 Maria z przedmieścia - serial
12.00 Nie igraj z aniołem - serial
13.00 Wspomnienie stulecia - serial
14.00 Kurierzy - serial
15.00 Lombard: Życie pod zastaw
17.00 Kurierzy - serial
18.00 Lombard: Życie pod zastaw
20.00 Terytorium wroga - dramat wojenny, Francja 2011, reż. Stéphane Rybojad, wyk. Benoît Magimel, Denis Ménochet, Diane Kruger, Djimon Hounsou, Raphaël Personnaz
HIT
22.15 Śmiertelna eskorta - thriller, USA 2024, reż. Dolph Lundgren, wyk. Christina Villa, Dolph Lundgren, Kelsey Grammer, Michael Paré
0.00 6 kul - film sensacyjny, USA 2012, reż. Ernie Barbarash, wyk. Anna - Louise Plowman, Charlotte Beaumont, Jean - Claude Van Damme, Joe Flanigan
2.15 Dzielnica strachu - serial
3.15 Lombard: Życie pod zastaw
4.20 Taki jest świat

TRWAM

TRWAM

15.50 Ma się rozumieć 16.00 Informacje dnia 16.10 Sanktuarium polskie 16.30 Porady Medyczne Bonifratrów 17.00 Świątkowie 17.30 Moja parafia 17.55 Poczet Wielkich Polaków 18.00 Anioł Pański 18.05 Informacje dnia 18.15 Rozmowy niedokończone 19.25 Święty na każdy dzień 19.30 Poznajemy Polskę 19.45 Modlitwa z telefonicznym udziałem dzieci 20.00 Informacje dnia 20.20 Różaniec 20.50 Powstanie Warszawskie 21.00 Apel Jasnogórski 21.20 Informacje dnia 21.40 Polski Punkt Wiedzenia 22.00 Z wędka nad wodę 22.25 Maratończyk 23.20 "Gorzkі to chleb jest polskość" Cyprian Kamil Norwid

TTV

TTV

5.00 Złomowisko PL 6.00 24 godziny - informacje 7.05 Sport 7.10 Express 7.35 DeFacto 8.00 DeFacto 8.30 Kartoteka 10.35 Detektywi 12.35 Zakup w ciemno 14.35 Nic do zgłoszenia 15.35 Złomowisko PL 16.45 Express 17.00 Sport 17.05 Gogglebox. Przed telewizorem 18.05 Zakup w ciemno Extra 18.40 Gogglebox. Przed telewizorem 19.45 Express 20.05 Zakup w ciemno 21.05 Zakup w ciemno Extra 21.45 Express 22.00 Gogglebox. Przed telewizorem 0.00 Damy i wieśniaczki. PL 1.00 Ciężarówka przez Wietnam 2.00 Wyburzacze 2.45 Wyburzacze 3.25 Sędzia Anna Maria Wesołowska

TV 6

TV 6

8.55 Kobra - oddział specjalny 10.55 48H. Zaginięni 13.55 Policjantki i Policjanci 14.55 Uroczysko 16.00 Kobra - oddział specjalny 18.05 Strażnik Teksasu 20.05 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 22.00 Czarna lista 22.55 Łowca pedofilów 23.55 Łowca pedofilów

HOROSKOP

Na początku tygodnia zastanów się, czy warto uciekać się do wymuszania, jeśli to samo można zyskać, wkładając w kontakty z ludźmi więcej dobrej woli i serca. Do czwartku będziesz mieć głowę pełną pomysłów, ale pamiętaj, by zająć się też przyjemnymi sprawami i przyłożyć się do pracy. Kwiecie osobiste odsuń na dalszy plan. W piątek i sobotę doskonale będziesz się czuć w miłym gronie. Możliwy świetny interes.



WODNIK



RYBY

Do środy skorzystaj z dobrej aury i uporządkuj kontakty zawodowe. Zdecydowane działania przyniosą dobry skutek. Zabierz się też za sprawy, o których strach było myśleć - teraz wszystko się uda. Kto tkwi w nieudanym związku, niech zastanowi się nad zmianami. Zapomnij o starych żalach i odnów dawną znajomość. W czwartek i piątek uważaj, wiele nie zdziałasz. Weekend spokojny, bez większych wrażeń i emocji.

W poniedziałek trafi się okazja rozpoczęcia czegoś nowego. We wtorek zajmij się domem, wiele spraw wymaga tam twojej uwagi. Na większe sukcesy w pracy licz w czwartek lub piątek. Będziesz duszą towarzystwa i dobrym organizatorem. Ambitne plany zrealizujesz, jeśli nie będziesz tylko czekać na cud. W weekend musisz się liczyć z domowymi sprzeczkami, ale spotkanie z kimś miłym sercu zatre inne wrażenia.



BARAN



BYK

Przed tobą bardzo dobry tydzień. Sporo udanych posunięć w pracy. Nawet plotki na twój temat, które się wkrótce pojawiają, wbrew intencjom „nadawcy” przyniosą ci korzyść. W poniedziałek i wtorek chwytaj okazje, nie bój się zmian i zawirowań, ale pohamuj snobizm. Niewykluczony awans. W środę ciepło w sercu pozwoli zrozumieć coś ważnego. W weekend nie leń się, ale działaj, aktywnie spędź czas i nadrobź zaległości.

Poprawa sytuacji na wszystkich frontach. W uczuciach postęp. Osoby samotne poznają kogoś interesującego, a w stałych związkach zapanuje niemal idylla. Możliwy powrót kogoś, kto zawiódł. Zanim szeroko otworzysz ramiona, pomyśl o postawieniu warunków. Ciężka praca przyniesie dobre rezultaty. W poniedziałek początek nowego etapu w życiu - nie bój się zmian, wyzwań, awansu. Najlepsze dni to czwartek i cały weekend.



BLIŹNIĘTA



RAK

Dobry, rodzinny tydzień. Skoncentruj się na domu - możesz teraz przeprowadzić wiele zmian, zgodnych z twoimi planami i marzeniami. Partner chętnie pójdzie ci na rękę, zwłaszcza w weekend. Wtedy także możliwe są nieoczekiwane i frapujące propozycje towarzyskie. W pracy najlepiej będzie ci się wiodło w poniedziałek i wtorek - wykorzystaj te dni na zdobycie punktów u szefa.

Początek tygodnia przysporzy ci zmartwień, zwłaszcza związanych z finansami. Do środy unikaj podejmowania ważnych decyzji w dziedzinie materialnej, nie bierz kredytów i nie próbuj niczego załatwiać z nastawieniem „to mi się należy”. Więcej dyplomacji! Zatrósz się teraz o zdrowie. Od czwartku siły i energia powrócą, ale rewelacyjne pomysły raczej odłóż na lepszy czas. W weekend dobrze się zabawisz i realnie ocenisz zdarzenia.



LEW



PANNA

Stan portfela znacznie się poprawi, co nie znaczy, że chaotyczne wydatki są potrzebne. Czuwaj nad tym. Jeśli planujesz wyjazd, zacznij się już szykować, bo czeka cię niespodzianka. We wtorek ktoś wysoko postawiony złoży ci ciekawą propozycję. Jeśli obawiasz się o swą przyszłość, przemyśl dobrze tę ofertę. W środę i poniedziałek dojdzie do głosu twórcza część twojej natury. W czwartek miej czyste intencje. Weekend bardzo miły.

Zabierz się ostro do pracy, bo w kasie zobaczysz dno... W sprawach urzędowych dotrzymuj terminów i pilnuj dokumentów, zwłaszcza w środę. Tęgo dnia nie wybieraj się w podróż. W czwartek i piątek możliwe liczne zmiany, które z czasem wyjdą ci na zdrowie. Możesz odczuwać zmęczenie, więc zamiast siedzieć przed telewizorem, wybierz się w weekend na długi spacer. Osoby samotne niech nie przegapią teraz swojej szansy.



WAGA



SKORPION

Do środy czekają cię bardzo trudne dni. Może szwankować zdrowie, dostaniesz sporo dodatkowej pracy, a o uznanie nie będzie się można doprosić. W domu niewykluczone spory i niepotrzebne stawianie błahych spraw na ostrzu noża. Weź się w garść i rób swoje, a przy tym nie daj się wyprowadzić z równowagi. Od czwartku aura się poprawi, a w weekend nadrobisz stracony czas. Czekają cię wiele miłych spotkań i coś jeszcze...

Do środy najbardziej będą cię zajmować sprawy osobiste. Korzystny rozwój sytuacji wpławi cię w dobry humor, ale nie wpadaj w euforię, tylko dobrze wszystko przemyśl. Od pewnych decyzji może nie być odwrotu. Kto skorzystał na cudzej krzywdzie, powinien się mieć na baczności w czwartek i piątek. W te dni uważaj, by nie oszukiwać cię. Unikaj przygodnych znajomości. Weekend minie pod znakiem rodziny.



STRZELEC



KOZIOROŻEC

W pracy docenią cię - posypią się pochwały, nagrody, propozycje wzięcia dodatkowych, odpowiedzialnych zadań. Jeśli czujesz się na siłach - nie odmawiaj, to dobry krok w twojej karierze. Najlepsze decyzje podejmiesz w poniedziałek i wtorek. Środowy wieczór zapowiada się uroczym, dojdzie do głosu miłość i czułość. W weekend ostrożnie postępuj z tymi, na których ci zależy. Lekko-myślny krok może wiele zepsuć.

Gimnastyka umysłu z **Super Tygodniem**

Błyska przy Canonie	Detonujący przewód	Ćwiczenie dla pianisty	Obszar pokryty trawami	Hałda przy hucie	▼	Człowiek po łacinie	▼	Pomaga w pracy teściowi	▼
			10	Pole minowe lub barykada	20				
				Rodacy Loren					
				Ostry protest					
Metro-polia Kanady						Dźwięk na papierze		Miasto nad Wartą	12
Szczątkowość	6				16			1	
Odgłos bosych nóg					Gromada ogarów		Łuk nad oczodołem		Peter, grał Columbo
Jeszcze nie strach	Ciecz o przykrewoni		Pieczeń wołowa						
			Protest			11			
			2	Ranczo na Zachodzie					18
Udaje innego niż jest		Garbate bydło z Azji		Policjant w zaborze rosyjskim		Układa horoskopy		Dawniej zwany Persją	
			4	Joanna z mikrofonem			8		17
Adwokat dla klienta							Nie ma jej bez wyjątku		Jedna z nauk ścisłych
Jednostka natężenia prądu elektr.			Spoivo cynowe		Łut szczęścia				
					Perkaty na buzi dziecka				
14				3	Jusis z estrady	19			15
Mnich z Jasnej Góry		Leczy chory pęcherz						Krzew ozdobny, lilak	
Nastrój pełen powagi			5		Rustan dla Ludmiły				21
Ocenia dzieło filmowe									
			7	9	Cienka tkanina, merla				

Litery z pól ponumerowanych utworzą rozwiązanie końcowe.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21

Sudoku

7			3					
3		5	6	2	1			4
6				9		3	8	
9				5	8	2	1	
	5	8		1		9		3
			9			4	5	
8	7		3				6	
			1			8		7
		2	4			3		

Wykreślanka

Ć	L	E	G	A	K	Ż	J	W	Ł	O	C	H	A	C	Z	P	S	S	T	A	O	O
N	S	K	I	R	A	I	N	H	A	J	T	F	W	U	O	L	A	H	E	O	H	Q
L	U	F	E	Q	E	H	N	C	V	O	Z	I	Ó	W	E	M	Ę	H	D	I	Q	D
K	Ć	M	H	R	W	I	N	W	Ś	Ż	E	I	T	E	O	N	Ć	Ś	I	X	Q	A
F	Ś	Ó	E	T	A	A	R	M	E	L	Ć	C	Q	I	Ś	H	I	Ż	B	N	S	J
O	O	P	K	R	M	R	I	U	O	L	A	F	Z	Z	Q	M	R	P	G	Ę	S	W
Y	N	I	L	O	O	G	M	K	I	D	O	G	O	P	A	D	Z	I	N	A	I	
Ż	Z	K	R	E	K	L	I	N	G	L	O	Z	G	U	W	E	R	N	E	R	C	
B	S	O	Q	A	S	A	O	E	R	A	A	K	Z	C	Ń	A	R	A	M	O	P	E
Ó	E	T	T	R	N	Z	Z	G	C	Y	W	U	P	Ż	T	V	J	B	C	N	C	Z
K	Z	K	O	A	S	C	K	J	I	C	T	Z	O	M	A	B	X	X	M	R	J	R
Ć	R	A	Ś	W	Z	P	A	A	L	A	Y	K	L	R	A	I	R	U	I	L	O	P
V	G	C	J	S	V	A	K	Ó	M	E	Ż	S	P	A	R	T	A	K	I	A	D	A

Słowa do odnalezienia:
bidet, grzeszność, guwerner, kerargirynt, kurier, numerologia, odlewnik, opadźnia, ośmiokąt, pikotka, pleszka, poliuria, omarańcza, przeciwiad, romanca, samoizolacja, spartakiada, szczeniactwo, wielomian, wlochacz